

**Gol  
Parati**  
*Manual de instruções*

# Manual de Instruções Gol/Parati

Neste manual de instruções estão descritas as versões do Gol e Parati, com todos os acabamentos e motorizações.



## Estamos gratos pela confiança em nós depositada ao optar por um Volkswagen.

Gol e Parati fazem parte da estratégia da Volkswagen de chegar cada vez mais perto das necessidades, anseios e expectativas de seus clientes. Surpreender, inovar, adicionar novos recursos de beleza, requinte, tecnologia e confiabilidade são propósitos que permeiam cada etapa do desenvolvimento de um novo veículo.

Concebidos a partir destes critérios, Gol e Parati conjugam qualidade e segurança, com excelentes índices de durabilidade, desempenho e economia. É a vitória de um projeto desenvolvido no Brasil para as condições de rodagem, clima e combustível brasileiros e compatível com as exigências e necessidades do nosso motorista.

Além da inovação em segurança, representada pela carroceria reforçada, pelos airbags "full size" e pelo imobilizador eletrônico do motor, Gol e Parati trazem novos parâmetros de qualidade para a categoria. Um deles é a garantia de cinco anos contra corrosão, a maior entre todos os veículos do segmento, conseguida a partir da galvanização de 70% das chapas da carroceria.

Gol e Parati inovam também na oferta. São várias opções de motores, que podem formar inúmeras combinações com itens de série e opcionais, de modo a valorizar e enriquecer a opção do consumidor.

Do ponto de vista de preservação do meio ambiente, os dois modelos incorporam vários componentes e tecnologias, como o sistema de ar condicionado com o gás R-134a, inofensivo à camada de ozônio, e a injeção eletrônica multiponto. No sistema de exaustão, a presença do catalisador e da sonda Lambda reduzem substancialmente a emissão de poluentes.

Por tudo isso você escolheu o melhor, você escolheu um Volkswagen.

**VOLKSWAGEN do Brasil Ltda.**

Em caso de anormalidade do veículo, proceda da seguinte forma:

Dirija-se imediatamente a um Concessionário Volkswagen para que o problema seja verificado e sanado. Verifique no livrete "Facilidades para o Cliente" o Concessionário mais próximo e os serviços que a Rede Volkswagen coloca à disposição dos seus clientes.

Se o problema persistir, procure o Gerente de Serviço do Concessionário, expondo-lhe a irregularidade.

Em último caso, se ainda o problema continuar, comunique-se com a Volkswagen do Brasil Ltda., Via Anchieta, km 23,5 - São Bernardo do Campo/SP, setor de Central de Satisfação do Cliente, **telefone 0800-195775 (ligação gratuita), fax (011) 4347-5412/5413** ou com nossos Regionais de Vendas abaixo relacionados:

### **Volkswagen - Grande São Paulo**

Rua Volkswagen, 291  
2º andar - Jabaquara  
CEP 04344-900 - São Paulo/SP  
Tel.: 0XX(11) 5582-5253  
Fax: 0XX(11) 5582-5297

### **Volkswagen - Estado de São Paulo**

Rua Júlio de Mesquita Filho, 10-31  
Piso C2, Garden Plaza  
Center  
CEP 17044-450 - Bauru/SP  
Tel.: 0XX(14) 227-2322  
Fax: 0XX(14) 227-1044

### **Volkswagen - Curitiba**

Rua Mal. Deodoro, 630  
13º andar - Cj. 1301  
CEP 80010-912 - Curitiba/PR  
Tel.: 0XX(41) 322-6465  
Fax: 0XX(41) 224-6894

### **Volkswagen - Rio de Janeiro**

Rua Lauro Müller, 116  
Sala 1406 - Botafogo  
CEP 22290-160 - Rio de Janeiro/RJ  
Tel.: 0XX(21) 295-9051  
Fax: 0XX(21) 542-0898

### **Volkswagen - Recife**

Rua Padre Carapuceiro, 733  
7º andar - salas 701/702  
CEP 51020-280 - Recife/PE  
Tel.: 0XX(81) 3465-1211  
Fax: 0XX(81) 3465-1911

### **Volkswagen - Brasília**

SCN, Quadra 04, Torre C  
9º andar - Cj. 903  
Centro Empresarial  
Asa Norte  
CEP 70710-926 - Brasília/DF  
Tel.: 0XX(61) 327-3933  
Fax: 0XX(61) 327-2023

### **Volkswagen - Belo Horizonte**

Rua Paraíba, 1122 - 11º andar  
CEP 30130-141 - Belo Horizonte/MG  
Tel.: 0XX(31) 3261-3322  
Fax: 0XX(31) 3261-1688

**Atendimento  
ao Cliente  
0800-195775**

A Volkswagen coloca, adicionalmente, à disposição do cliente o código de acesso à **Rede Internet**. Através do site <http://www.volkswagen.com.br> (fale conosco), é possível obter informações sobre a Empresa e seus produtos.

Na Literatura de Bordo você encontra, além deste Manual de instruções, um livrete de Manutenção e garantia, um de Facilidades para o Cliente (dependendo da versão) e um Manual básico de segurança no trânsito. Conforme o modelo e a versão do veículo, pode ter Manual de instruções para o rádio. No caso de lhe faltar algum dos itens indicados ou, ainda, se necessitar informações sobre um determinado acabamento ou detalhes do modelo do veículo, contate o seu Concessionário Volkswagen, que lhe prestará todos os esclarecimentos necessários. Você poderá contatar, também, os nossos Regionais de Vendas ou o nosso setor de Central de Satisfação do Cliente, cujos endereços e telefones estão relacionados neste manual.

### O Manual de Instruções

e as eventuais instruções adicionais devem receber a sua imediata atenção, a fim de se familiarizar rapidamente com o veículo. O símbolo acima, aplicado em um componente do veículo, indica a existência de informações adicionais no manual. As informações abordadas neste manual, estão divididas em 4 capítulos que agrupam assuntos específicos (Dispositivos de segurança, Instruções de utilização, Conselhos práticos e Dados técnicos).

### Notas sobre o conteúdo do Manual de Instruções

É feita a descrição de todos os equipamentos/acabamentos disponíveis ou previstos na data de sua impressão. É possível que alguns dos equipamentos aqui descritos não façam parte da versão escolhida ou dos opcionais ofertados, de acordo com o código de venda constante na

Nota Fiscal. Qualquer dúvida pode ser esclarecida pelo seu Concessionário Volkswagen. Na descrição do funcionamento dos componentes estão identificadas, quando necessário, as versões correspondentes, quando são detalhes específicos para cada veículo. As especificações técnicas de desempenho e consumo referem-se às versões básicas e as letras **NA** indicam "Não Aplicável" para a versão.

### Índice

Na página 6, você encontrará a relação dos assuntos abordados, na ordem em que aparecem.

### Índice alfabético

No final deste manual, encontra-se um índice alfabético completo. É possível, por intermédio de palavras-chave, fazer uma rápida consulta aos tópicos mais importantes.

### Indicação de direções

Sempre que uma direção for especificada (por exemplo, esquerda, direita, dianteira, traseira, etc.), você deve imaginar-se sentado no veículo, olhando para o sentido de marcha. Se houver uma outra posição diferente, ela será claramente identificada.

### Advertências

#### ATENÇÃO

**Todos os textos, impressos em negrito logo após as chamadas de ATENÇÃO, são alertas sobre a sua segurança e advertem para possíveis riscos de acidentes ou ferimentos.**

**As NOTAS impressas em destaque (negrito), sem a chamada de ATENÇÃO, referem-se a riscos que poderão dar origem a danos no veículo ou contêm informações particularmente importantes para a correta utilização do seu veículo.**

 Por favor, considere que alguns itens assinalados com asterisco podem ser de série para algumas versões e opcionais para outras. Portanto, poderão não estar disponíveis para a versão do seu veículo. O código de venda, constante na Nota Fiscal do veículo, vai definir os opcionais disponíveis em seu veículo.

### Indicações sobre defesa do meio ambiente

**Os textos assinalados com este símbolo e impressos em itálico contêm informações ou indicações importantes sobre a defesa do meio ambiente.**

### Ilustrações

Cada ilustração deste manual mostra o equipamento ou acabamento que o seu veículo pode ter, dependendo da versão. Lembre-se de que as ilustrações são feitas para mostrar simplesmente a aparência de um equipamento ou acabamento e qual é a sua respectiva função.

### O Livrete Manutenção e Garantia

compreende:

- dados de identificação do veículo
- plano de manutenção
- registros de manutenção
- condições de garantia

No livrete, são registradas as manutenções efetuadas, o que poderá ser importante numa reclamação em

garantia. Este livrete deve sempre ser apresentado ao levar o veículo a um Concessionário Volkswagen.

### O Livrete Facilidades para o Cliente

contém:

- endereços e telefones dos Concessionários Volkswagen em todo o território nacional.
- informações importantes sobre os serviços de plantão e diversificação de serviços dos Concessionários Volkswagen.
- informações para utilização do serviço VOLKSERVICE.

### O Manual Básico de Segurança no Trânsito

contém informações importantes sobre normas de circulação e conduta, infrações e penalidades, direção defensiva e cuidados básicos de primeiros socorros.

### Importante

A literatura de bordo é parte integrante do veículo. Assim, quando vender o seu veículo, entregue ao novo proprietário a literatura de bordo completa, dando-lhe as mesmas condições que você teve ao adquirir o veículo novo.

## ÍNDICE

### Dispositivos de segurança **1**

Introdução .....	1-02
A segurança em primeiro lugar .....	1-02
Cintos de segurança .....	1-03
Sistema de airbag .....	1-14
Segurança das crianças .....	1-18
Bancos dianteiros .....	1-23
Apoio para cabeça .....	1-24
Extintor de incêndio .....	1-25

### Instruções de utilização **2**

#### PAINEL DE INSTRUMENTOS

Vista geral do painel .....	2-03
Instrumentos .....	2-06
Luzes indicadoras de funcionamento e de controle .....	2-10
Indicador do limite de velocidade .....	2-14

#### ABRIR E FECHAR

Chaves .....	2-15
Portas .....	2-16
Tampa traseira .....	2-17
Travamento elétrico .....	2-18
Comando remoto .....	2-20
Sistema de alarme com monitoramento por ultra-som .....	2-22

Janelas das portas, comando elétrico dos vidros .....	2-24
Compartimento do motor .....	2-25

#### ILUMINAÇÃO E VISIBILIDADE

Interruptores .....	2-26
Lanterna interna .....	2-28
Alavanca dos indicadores de direção e de comutação dos faróis .....	2-29
Limpador e lavador do pára-brisa/ vidro traseiro .....	2-30
Espelhos retrovisores .....	2-31
Pára-sóis .....	2-33

#### BANCOS E ALOJAMENTOS

Bancos dianteiros .....	2-35
Apoios para cabeça .....	2-37
Pedais .....	2-38
Banco traseiro .....	2-38
Porta-objetos .....	2-41
Literatura de Bordo/ Porta CD ..	2-41
Cinzeiros .....	2-42
Acendedor de cigarros .....	2-44
Tomada elétrica 12 V .....	2-44
Triângulo de segurança .....	2-45
Roda de emergência, chave de roda e macaco .....	2-46
Cobertura do compartimento de bagagem - Gol .....	2-47
Cobertura do compartimento de bagagem - Parati .....	2-48
Bagageiro no teto - Parati .....	2-49

## ÍNDICE

### CLIMATIZAÇÃO

Ventilação .....	2-52
Aquecimento e ventilação .....	2-54
Climatizador (ar condicionado) ..	2-57

### CONDUÇÃO

Transmissão .....	2-63
Ignição (partida) .....	2-63
Partida do motor e condução ..	2-64
Parada do motor .....	2-65
Freio de estacionamento .....	2-66
Abastecimento .....	2-67

### Conselhos Práticos **3**

#### COMBUSTÍVEL

Gasolina .....	3-02
Qualidade do combustível .....	3-02

#### TECNOLOGIAS INTELIGENTES

Freios .....	3-03
Sistema antibloqueio do freio (ABS) .....	3-05
Direção hidráulica .....	3-06
Regulagem eletrônica da potência do motor (EPC) .....	3-06

#### CONDUÇÃO E AMBIENTE

Os primeiros 1500 km e depois ..	3-07
Controle das emissões de escapamento .....	3-08

Condução econômica e pouco poluente .....	3-09
Viagens ao exterior .....	3-12
Substituição de lâmpadas .....	3-12

#### CONSERVAÇÃO E LIMPEZA

Conservação do veículo .....	3-13
Limpeza e conservação do compartimento do motor ..	3-20
Prolongado desuso .....	3-21

#### VERIFICAÇÕES

Recomendações de segurança nos trabalhos realizados no compartimento do motor .....	3-23
Óleo do motor .....	3-25
Sistema de arrefecimento .....	3-28
Lavador do pára-brisa/ vidro traseiro .....	3-30
Palhetas dos limpadores .....	3-32
Reservatório do fluido de freio ..	3-34
Reservatório do óleo da direção hidráulica .....	3-34
Correias .....	3-35
Elemento filtrante do filtro de ar ..	3-36
Filtro de poeira e pólen .....	3-37
Bateria .....	3-38
Bateria do comando remoto ..	3-42
Rodas/Pneus .....	3-43
Extintor de incêndio .....	3-48

## ÍNDICE

### MANUTENÇÃO E SUBSTITUIÇÕES

Acessórios, modificações e substituições de peças .....	3-49
Rádio .....	3-50

### SITUAÇÕES

Substituição de uma roda .....	3-52
Fusíveis .....	3-59
Ajuda na partida .....	3-63
Reboque por guincho .....	3-63

### Dados Técnicos \_\_\_\_\_ 4

#### INFORMAÇÕES GERAIS

Informações gerais sobre os dados técnicos .....	4-02
Dados de identificação do veículo .....	4-05
Compartimento do motor .....	4-07

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Gol - motor 1.0 - 8V de 48 kW (65 cv) Gasolina .....	4-09
Gol - motor 1.0 - 8V de 45 kW (61 cv) Álcool .....	4-12
Gol/Parati - motor 1.0 - 16 V de 56 KW (76 cv) Gasolina .....	4-15
Gol/Parati - motor 1.0 - 16 V Turbo de 82 KW (112 cv) Gasolina .....	4-18
Gol/Parati - motor 1.6 de 73 KW (99 cv) Álcool .....	4-21
Gol/Parati - motor 1.8 de 73 KW (99 cv) Gasolina .....	4-24

## Gol/Parati

Parati - motor 2.0 de 82 KW (112 cv) Gasolina .....	4-27
--	------

Este capítulo informa sobre o extintor de incêndio e dispositivos de segurança passiva do seu veículo, como cintos de segurança, airbags e apoios para cabeça. Também traz as informações sobre a sua segurança e a de seus acompanhantes, especialmente crianças.

### Dispositivos de segurança \_\_\_\_\_ 1

## Introdução

### Prezado cliente Volkswagen

Neste livrete, você encontra importantes informações, conselhos e recomendações relacionados com o tema da segurança oferecida pelo seu novo veículo.

Reunimos aqui importantes informações que você deve saber a respeito dos cintos de segurança, airbags, assentos especiais para crianças e apoios para cabeça.

Este livrete é válido para todas as versões do veículo. Por este motivo, talvez você não encontre no seu veículo alguns equipamentos aqui mencionados.

**Para seu próprio interesse e dos seus acompanhantes, respeite as instruções e siga as recomendações contidas neste livrete.**

Seja prudente!

## A segurança em primeiro lugar

A sua segurança e a de seus passageiros não devem ser deixadas de lado. Avançadas tecnologias têm contribuído com uma variedade de equipamentos para ajudar a reduzir os riscos de ferimentos em um acidente. Abaixo estão alguns exemplos destes equipamentos que podem estar no seu Volkswagen:

- regulagem em altura para os cintos de segurança dos bancos dianteiros
- airbags frontais

Estes equipamentos de segurança, quando utilizados em conjunto, auxiliam na sua proteção e de seus passageiros, minimizando, assim, os efeitos de um acidente. No entanto, estes equipamentos só poderão funcionar adequadamente, se estiverem sendo corretamente utilizados e regulados!

Os capítulos seguintes trazem muitas informações, exemplificando porque estes equipamentos são importantes e como eles funcionam, como devem ser regulados e utilizados para reduzir as probabilidades de ocorrerem ferimentos.

Estes capítulos contêm também importantes advertências (**ATENÇÃO**) que devem ser consideradas para reduzir os riscos de ferimentos pessoais.

**Lembre-se de que a segurança é responsabilidade de todos!**

## Cintos de segurança

**Utilize sempre seus cintos de segurança**

### ⚠️ ATENÇÃO

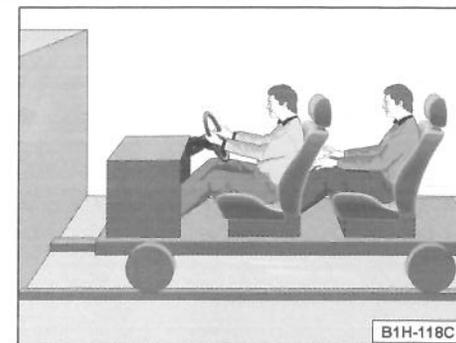
● **Os cintos de segurança são os meios mais simples disponíveis para reduzir as chances de sérios ferimentos e mortes em acidentes automobilísticos. Para sua proteção e de seus passageiros, coloque sempre e corretamente os cintos de segurança, antes de iniciar a condução de seu veículo (obrigatoriedade prevista pelo Código Nacional de Trânsito).**

● **Gestantes e pessoas feridas ou com outros problemas também devem colocar os cintos de segurança. Assim como os demais ocupantes do veículo, estas pessoas também poderão ficar seriamente feridas, se não estiverem utilizando os cintos de segurança. Lembre-se de que a melhor forma de proteger a criança, que está para nascer, é proteger a mãe no período de gestação!**

Este capítulo explica por que os cintos são necessários, como eles funcionam e como devem ser utilizados e ajustados adequadamente. Está provado que os cintos de segurança proporcionam excelente proteção em caso de acidente. Por isso, o seu uso é obrigatório na maioria dos países.

**Por favor, leia todas as informações dadas e observe sempre as instruções e as advertências em forma de ATENÇÃO. Veja, a partir da página 1-18, a forma mais segura de transportar crianças.**

**Neste capítulo damos algumas explicações genéricas ou conceituais. Portanto, algumas figuras apresentadas não correspondem ao seu veículo.**



**Como os cintos de segurança funcionam**

**Os cintos de segurança somente protegerão se forem utilizados corretamente.**

A figura representa um veículo que colide com uma parede. Os ocupantes não estão usando os cintos de segurança.

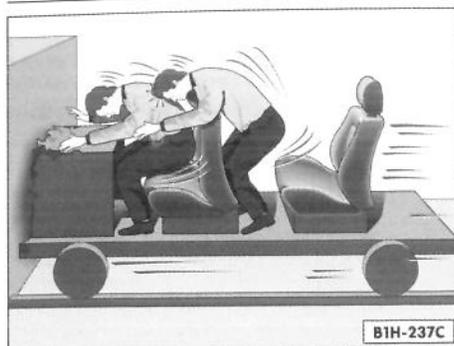
O princípio físico para a ocorrência de uma colisão frontal é fácil de ser explicado:

Quando o veículo entra em movimento, produz energia cinética tanto no veículo quanto nos seus ocupantes.

A intensidade desta energia cinética depende fundamentalmente da velocidade do veículo, da sua massa (peso) e da massa (peso) dos seus ocupantes.

Quanto maior for a velocidade e a massa (peso), tanto maior será também a energia a ser neutralizada, em caso de desaceleração violenta.

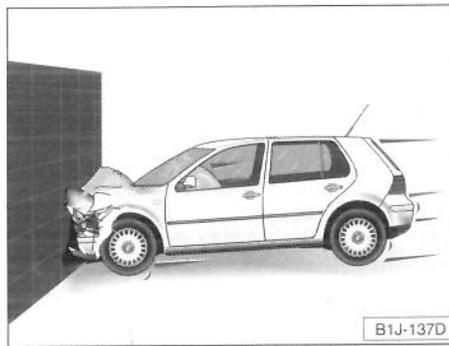
**Para maiores informações, veja as próximas páginas.**



B1H-237C

A velocidade do veículo é, porém, o fator mais significativo. Se, por exemplo, se duplicar a velocidade de 25 km/h para 50 km/h, mantendo a mesma massa, a energia cinética aumentará quatro vezes!

Como, no exemplo, os ocupantes não estão usando os cintos de segurança, sua energia cinética permanece inalterada. Eles continuarão se movendo na mesma velocidade do veículo, no instante anterior à colisão, até atingir a parede, resultando em graves lesões que poriam, inclusive, as suas vidas em risco.



B1J-137D

Mesmo que circulasse a uma velocidade entre 30 km/h e 50 km/h, o corpo seria submetido a impactos que poderiam ultrapassar facilmente 10.000 Newtons, o equivalente a 1 tonelada.

Essas forças que atuam sobre o corpo aumentarão ainda com maiores velocidades de circulação - como já foi mencionado, até quatro vezes, se a velocidade for duplicada!

Os ocupantes que não colocaram o cinto de segurança não se encontram "ligados" ao veículo. Portanto, numa colisão frontal, eles continuarão a deslocar-se na mesma velocidade do veículo, antes da colisão!



B2J-062D

Os ocupantes sem os cintos de segurança não poderão resistir às grandes forças de um impacto, segurando-se firmemente com as mãos ou agarrando-se uns aos outros. Sem a proteção dos cintos, os ocupantes são lançados para a frente, chocando-se descontroladamente nos componentes do veículo, como por exemplo, contra o volante, o painel de instrumentos ou pábrisa. O impacto com o interior do veículo terá toda a energia que eles tinham nos momentos antes da colisão.

Os ocupantes sem cintos de segurança podem ser, em certas circunstâncias, inclusive, arremessados para fora do veículo, sofrendo lesões que podem ser fatais.

Em veículos que possuam airbags, não os considere isoladamente para proteção. Quando insuflado, o airbag oferece uma proteção suplementar. Os airbags não são insuflados em todo tipo de acidente. Embora o seu veículo possa ter airbag para o motorista e para o acompanhante, todos os ocupantes, inclusive o motorista, devem utilizar os cintos de segurança, independentemente se estiverem ou não protegidos pelos airbags.

Lembre-se também que o airbag será insuflado somente uma vez. Portanto, os cintos de segurança devem ser sempre utilizados, para oferecer segurança no caso do airbag já ter sido insuflado ou nos acidentes mais leves que não acionam o airbag.



B1H-160C

É também importante que os ocupantes do banco traseiro utilizem os cintos, pois, em caso de acidente, são descontroladamente projetados no interior do veículo, correndo sérios riscos de lesão e pondo em perigo a integridade física dos ocupantes da frente.



### Os cintos de segurança protegem

Os cintos de segurança corretamente colocados podem fazer uma grande diferença! Os cintos de segurança ajudam a manter os ocupantes em seus assentos, reduzindo gradualmente a energia cinética aplicada ao corpo, em um acidente, e ajudam a prevenir os movimentos descontrolados que podem provocar sérios ferimentos. Além disso, os cintos de segurança reduzem a chance de uma pessoa ser jogada para fora do veículo.

Os cintos de segurança "prendem" os ocupantes no veículo, resultando em uma desaceleração mais suave. Além desta, outras características de segurança passiva do seu veículo, como por exemplo, os veículos equipados com o sistema de airbag contribuem para reduzir a energia cinética, de forma mais gradativa, diminuindo o risco de lesões.

Embora os nossos exemplos descrevam colisões frontais, evidentemente estes princípios físicos aplicam-se a todos os tipos de acidentes, inclusive nos veículos equipados com airbag.

Portanto, é **indispensável** colocar o cinto de segurança, mesmo que seja só para ir "até a loja da esquina". Certifique-se também de que os seus passageiros estejam utilizando corretamente o cinto de segurança.

As estatísticas de acidentes comprovam que o uso do cinto de segurança diminui o risco de lesões, aumentando as probabilidades de sobrevivência em acidentes mais graves. Por esta razão, o cinto de segurança é de uso obrigatório na maioria dos países. É importante lembrar que, mesmo utilizando o cinto, o ocupante poderá atingir partes internas do veículo, porém, de forma mais branda e controlada.

Os cintos de segurança, corretamente colocados, aumentam a eficiência da proteção suplementar do sistema de airbag.

Nas páginas seguintes, descrevemos a forma correta de colocar os cintos de segurança e as condições de funcionamento do airbag. Por favor, leia e siga cuidadosamente todas as instruções. Atente também para todas as advertências destacadas em forma de "ATENÇÃO".

Para aumentar ainda mais a segurança dos ocupantes dos bancos dianteiros, algumas versões podem estar equipadas com um sistema de segurança suplementar através de airbags - veja página 1-14.

Mesmo para estes veículos com airbags, os cintos de segurança devem ser utilizados, pois os airbags são ativados somente em algumas colisões frontais. Os airbags não são ativados em colisões frontais, nas quais a desaceleração do veículo não seja suficientemente alta, em colisões laterais, em colisões traseiras ou em capotamentos.

### Recomendações

#### **A** ATENÇÃO

**Antes de iniciar a condução de seu veículo, todos os seus ocupantes devem colocar o cinto de segurança (obrigatoriedade prevista pelo Código Nacional de Trânsito).**

**Lembre-se de que a eficácia de proteção máxima dos cintos só é atingida com sua correta utilização.**

**Certifique-se de que os cintos de segurança estejam sendo utilizados exatamente conforme se descreve neste livrete. Observe sempre as advertências e precauções dadas a seguir:**

- **O cinto de segurança não pode ficar retorcido nem atritar em arestas vivas.**
- **O mesmo cinto nunca deve ser utilizado por duas pessoas, simultaneamente (mesmo que sejam crianças). É especialmente perigoso colocar o cinto sobre uma criança transportada no colo.**
- **As crianças devem preferencialmente ocupar os bancos traseiros.**



#### **A** ATENÇÃO

- **O cinto de segurança não se deve apoiar sobre objetos duros ou frágeis que estejam nos bolsos (óculos, canetas, chaves, cachimbos, etc.), pois poderá causar ferimentos.**
- **A parte superior do cinto não deve ser colocada por baixo do braço ou em qualquer outra posição diferente da especificada neste capítulo.**
- **O vestuário grosso e solto (por exemplo, um sobretudo sobre um casaco) impede que o cinto fique bem ajustado, prejudicando o seu correto funcionamento.**
- **Os cintos não devem ficar presos nas portas ou partes do banco. O alojamento da trava da lingüeta deverá estar sempre desobstruído, para que o encaixe seja feito corretamente.**

**A** **As instruções na página seguinte deverão ser rigorosamente observadas.**

**⚠ ATENÇÃO**

● Com o veículo em movimento, mantenha os pés sempre no espaço apropriado, nunca os coloque no painel de instrumentos nem em cima do banco.

● Cintos desgastados podem rasgar-se e os mecanismos podem quebrar-se em um acidente, se não estiverem em bom estado. Verifique regularmente o estado dos cintos de segurança. Se detectar danos no cadarço do cinto, nas fixações, no enrolador automático ou no fecho, dirija-se a um Concessionário Volkswagen para avaliação e eventual substituição do cinto.

● O cinto de segurança deverá ser mantido limpo, para que o funcionamento do enrolador automático não seja prejudicado (veja também "Conservação do veículo" no capítulo 3 - Conselhos práticos).

**⚠ ATENÇÃO continuação**

● Os cintos de segurança submetidos, num acidente, a um grande esforço, devem ser substituídos sempre em um Concessionário Volkswagen, mesmo que não apresentem sinais visíveis de danificação. Devem ser verificados, além disso, os seus respectivos pontos de fixação.

● Os cintos de segurança não podem ser desmontados nem submetidos a qualquer tipo de alteração. Não tente reparar um cinto de segurança pelas próprias mãos.

**Número de ocupantes**

O seu veículo possui 5 posições de assentos, sendo 2 dianteiros e 3 traseiros. Cada posição de assento tem seu próprio cinto de segurança.

Nunca trafegue com seu veículo com um número de pessoas maior que o número de cintos de segurança disponíveis. Certifique-se de que cada ocupante esteja corretamente protegido pelo respectivo cinto de segurança.

**Como colocar corretamente os cintos de segurança?****Cintos automáticos de três pontos**

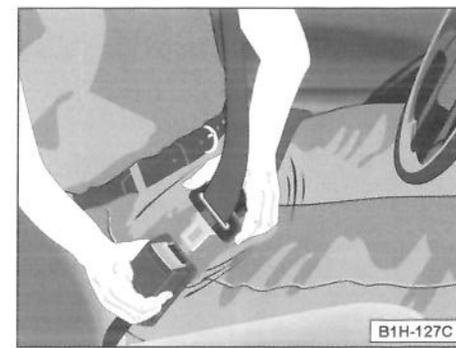
- bancos dianteiros ou traseiro (com ajuste automático)

Antes de colocar o cinto de segurança, posicione o banco, de acordo com a sua estatura - veja páginas 1-23 e 1-24 e também o capítulo 2 - Instruções de utilização.

Quando puxados lentamente, os cintos permitem uma total liberdade de movimentos, bloqueando, porém, quando submetidos a uma forte tração.

**⚠ ATENÇÃO**

Em caso de acidente, os cintos de segurança só poderão oferecer uma melhor proteção se os encostos dos bancos se encontrarem o mais próximo possível de uma posição vertical (ângulo do encosto de 25°, no máximo, em relação à vertical) e o cinto estiver bem ajustado ao corpo. A colocação incorreta dos cintos de segurança pode provocar sérios ferimentos em um acidente.



● Para colocar o cinto, puxe-o pela lingüeta do fecho, com movimento lento e uniforme, passando sobre o tórax e região pélvica.

● Introduza a lingüeta no respectivo alojamento junto do banco, até ouvir o ruído de travamento (clique característico).

Depois puxe a faixa horizontal do cinto para cima, para ajustar o cinto na região pélvica, eliminando-se as folgas com o corpo, e assegurar que a lingüeta do fecho encontra-se firmemente travada!

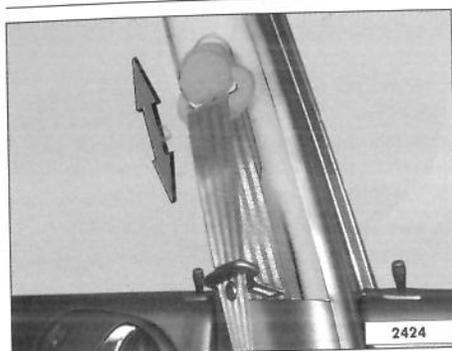
**⚠ ATENÇÃO**

A lingüeta do fecho só pode ser introduzida no respectivo alojamento.

A colocação errada do cinto, com a lingüeta no alojamento de outra posição do assento, reduzirá a eficiência do sistema e, conseqüentemente, poderá provocar acidentes.

**Nota**

Embora as ilustrações mostrem a utilização do cinto no banco dianteiro, as orientações são válidas para os cintos laterais traseiros.



### Regulagem do cinto de segurança em altura\*

Para algumas versões, os cintos dianteiros possuem regulagem do cinto em altura, permitindo a fixação de acordo com a estatura do usuário.

Para regular a altura, aperte o dispositivo regulador e desloque-o lentamente para cima ou para baixo até a posição desejada, de maneira que o cinto passe sobre o meio do ombro, como se vê na ilustração à direita, e **nunca junto ao pescoço.**

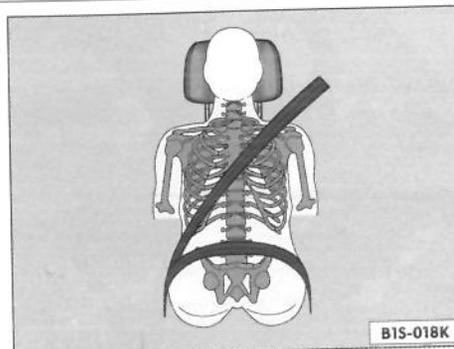
Uma vez ajustado, verifique se o dispositivo regulador se encaixou devidamente, puxando o cinto com a mão.

#### Nota

No banco do motorista, a posição da faixa do cinto pode ser também melhorada através da regulagem da altura do banco, quando disponível no veículo.

Para as versões que não possuem esta regulagem manual, o cinto pode ser levantado ou abaixado através de dois posicionamentos na coluna.

Para isto, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

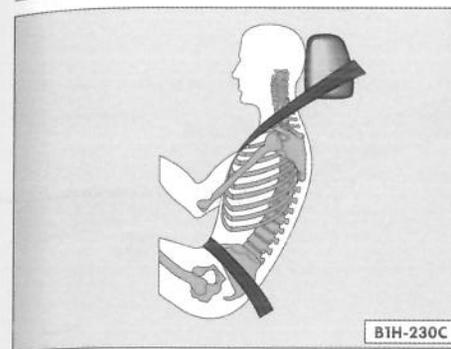


### ⚠ ATENÇÃO

**O cinto deve passar sobre o meio do ombro, nunca junto ao pescoço, ficando bem ajustado ao corpo.**

**Junto à bacia, o cinto deve estar sempre bem esticado. Se necessário, reaperte-o um pouco.**

⚠ **As instruções na página seguinte deverão ser rigorosamente observadas.**



### ⚠ ATENÇÃO

● **É necessário prestar sempre atenção ao correto posicionamento dos cintos de segurança. Um cinto de segurança incorretamente ajustado pode dar origem a lesões num acidente.**

● **Um cinto de segurança com folga excessiva pode dar origem a lesões, num acidente, pois o corpo se desloca desnecessariamente, antes de ser retido pelo cinto, ganhando energia cinética e sujeitando-se a maiores esforços sob a ação do cinto.**

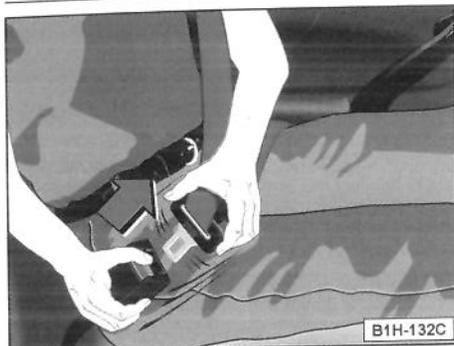
**Um cinto de segurança com folga excessiva pode, durante a viagem, deslocar-se sobre o corpo, passando, desta forma, a proteger partes mais vulneráveis do corpo em vez dos ossos mais fortes, podendo causar ferimentos.**



### ⚠ ATENÇÃO

**Também as gestantes devem colocar sempre o cinto. O cinto inferior deve ser posicionado o mais baixo possível, junto à região pélvica, para que não seja exercida qualquer pressão abdominal.**

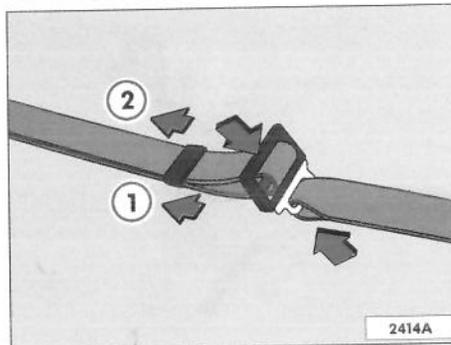
**Lembre-se de que a melhor forma de proteger a criança que está para nascer, é protegendo a mãe no período de gestação.**



### Para tirar o cinto automático de três pontos

Pressione a tecla vermelha no fecho. A lingüeta solta-se pelo efeito de uma mola.

Reconduza a lingüeta, com a mão, para que o enrolador automático recolha o cinto mais facilmente. Um botão de plástico, na fita do cinto, mantém a lingüeta na posição mais conveniente.

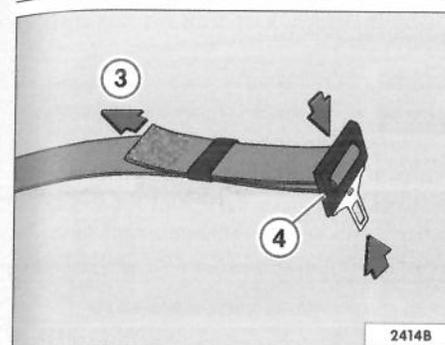


### Cintos de três pontos com ajuste manual

**- banco traseiro**  
(fivela pressionada conforme ilustrado)

Alongue totalmente o cinto, puxando-o pela faixa **1** da lingüeta - veja orientação na etiqueta fixada no cinto. Engate o cinto e puxe a extremidade (faixa **2**), até atingir uma folga máxima de "três dedos" (5cm) na região do tórax. Após ajustado o cinto, posicione o passador o mais próximo possível da lingüeta. Para soltar o cinto, pressione a tecla do fecho.

**Veja página 1-09 para as instruções sobre o funcionamento do cinto com ajuste automático.**



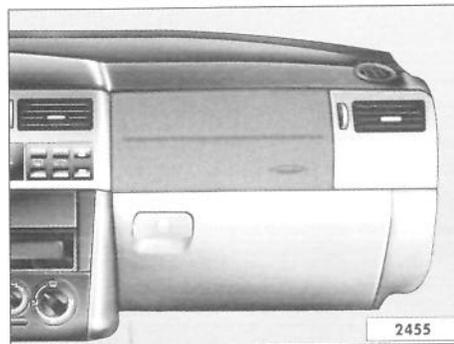
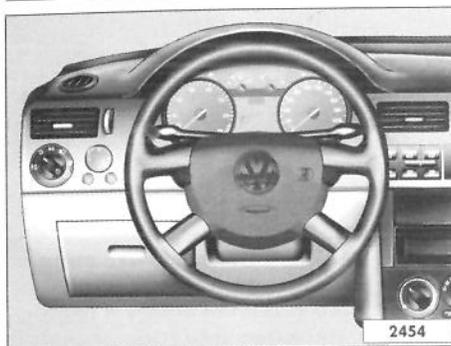
### Cinto subabdominal

Alongue totalmente o cinto, puxando a lingüeta **4** (pressionando-a conforme indicado) e engatando-a no fecho. Ajuste o cinto, apertando a lingüeta contra o fecho e puxando a extremidade do cadarço do cinto **3** até atingir uma folga (na região subabdominal) de aproximadamente "três dedos" (5 cm). Após ajustado o cinto, posicione o passador o mais próximo possível da extremidade **3**. Para soltar o cinto, pressione a tecla do fecho.

### ⚠ ATENÇÃO

- O cinto subabdominal deve passar sobre a região pélvica e não sobre o abdômen, ficando bem ajustado ao corpo.
- As gestantes devem colocar sempre o cinto de segurança de "três pontos" de fixação, com a parte subabdominal do cinto o mais baixo possível sobre a região pélvica, para que não haja pressão sobre o abdômen.

## Sistema de airbag\*



### Componentes do sistema

O sistema é constituído essencialmente de:

- unidade de comando e monitoramento (dispositivo de comando)
- dois airbags frontais\*
- luz de controle de airbag no painel de instrumentos.

O **airbag para motorista** encontra-se sob a cobertura almofadada do volante de direção.

O **airbag para o acompanhante** encontra-se instalado no painel de instrumentos, acima do porta-luvas.

Os locais de instalação são identificados com a inscrição "AIRBAG" - veja as figuras.

#### **ATENÇÃO**

A máxima eficiência dos cintos de segurança e do sistema de airbag somente é alcançada com a correta posição dos bancos. Veja a página 1-23.

O sistema de airbag proporciona, em complementação aos cintos de segurança de três pontos, uma proteção adicional para as regiões da cabeça e do tórax do motorista e do passageiro, em colisões frontais de elevada gravidade.

O sistema de airbag não é substituto para os cintos de segurança, mas parte do completo conceito de segurança passiva do veículo. Observe que o melhor efeito possível do sistema de airbag somente é alcançado em conjunto com os cintos de segurança corretamente utilizados.

#### **ATENÇÃO**

Por isso, os cintos de segurança devem sempre ser utilizados, não apenas por determinação legal, mas principalmente por motivo de segurança!

É importante lembrar-se de que, apesar do airbag ser projetado para reduzir a probabilidade de ferimentos graves e suas conseqüências, quando acionado pode também causar pequenas lesões, tais como: abrasões da pele, escoriações e hematomas.

Adicionalmente devem ser respeitadas as observações das páginas 1-03 a 1-13.

O sistema de airbag é monitorado eletronicamente:

- Após cada ligação da ignição, a luz de controle de airbags acende-se por alguns segundos.

Existe uma falha no sistema quando a luz de controle:

- ao se ligar a ignição, não se acender,
  - não se apagar ao fim de cerca de 3 segundos, depois de ligada a ignição,
  - apagar-se depois de se ligar a ignição, voltando a se acender em seguida,
- ou
- durante a condução do veículo, acender-se de forma contínua ou intermitente.

#### **ATENÇÃO**

Quando existir uma falha, o sistema deve, imediatamente, ser examinado por um Concessionário Volkswagen. Caso contrário, os airbags podem não ser ativados num acidente.

Quando são ativados os airbags?

O sistema de airbags frontais foi concebido de forma que, em **colisões frontais** com elevada gravidade, os airbags do motorista e do acompanhante sejam ativados.

Em colisões frontais **leves**, em colisões laterais, em colisões traseiras ou em capotamentos, o sistema de airbag **não é ativado**. Nestes casos, os ocupantes do veículo são protegidos adequadamente pelos cintos de segurança corretamente utilizados.

O efeito de desaceleração, ocorrido em um acidente e detectado pelo dispositivo de comando, é decisivo para a ativação do sistema de airbag. Se a desaceleração ocorrida e medida em um acidente permanecer abaixo dos valores de referência introduzidos nos dispositivos de comando, os airbags não serão ativados, apesar do veículo ficar muito deformado devido à colisão.

Não é possível, entretanto, definir uma faixa exata para ativação do airbag que cubra todo o ângulo possível de impacto, pois as circunstâncias vão variar consideravelmente entre um acidente e outro.

Fatores importantes incluem, por exemplo, a consistência do objeto (dura ou macia), no qual o veículo bate, o ângulo de impacto, velocidade do veículo, etc.

Ao ser insuflado, o airbag produz um pó fino. Isto é completamente normal e não indica ocorrência de incêndio no veículo.



### Funcionamento do airbag

Os airbags são bolsas infláveis com gás não tóxico, que, no momento de um impacto, protegem os ocupantes dos bancos dianteiros de se chocarem diretamente nos componentes do veículo.

Quando o sistema é ativado, os airbags são inflados com gás e se desdobram diante do motorista e do acompanhante.

Ao mergulhar no airbag cheio (veja ilustração acima), o movimento para a frente dos ocupantes dos assentos dianteiros é amortecido e o risco de ferimentos na cabeça e tórax é reduzido.

A bolsa de ar foi projetada de forma a permitir a liberação controlada do gás, sob a pressão exercida pelos ocupantes, amortecendo o choque da cabeça e tórax. A bolsa de ar esvazia-se imediatamente após, permitindo a visibilidade à frente.

O enchimento do airbag ocorre em frações de segundo, em grande velocidade, oferecendo proteção adicional em caso de acidente.

**Observações sobre operacionalidade e possíveis falhas do sistema estão na página 1-15.**

### Recomendações

#### ⚠️ ATENÇÃO

- Para que os ocupantes dos bancos dianteiros sejam protegidos com a máxima eficiência em caso de uma ativação do sistema, é importante manter uma distância mínima de 25 cm do volante de direção e do painel de instrumentos. Além disso, os bancos dianteiros e os apoios para cabeça devem estar sempre corretamente ajustados à estatura do motorista e do acompanhante.

- Se os ocupantes não colocarem os cintos de segurança, se debruçarem para a frente com o veículo em movimento ou assumirem uma posição incorreta do banco, ficam expostos a maiores riscos de lesão em caso de acidente, quando o sistema de airbag for ativado.

- Não é permitida a permanência de outras pessoas, animais ou objetos, entre os ocupantes dos bancos dianteiros e a área de atuação do sistema de airbag.

- Os objetos colocados entre os passageiros e a área de atuação dos airbags, podem aumentar o risco de ferimento em um acidente, ao interferir na forma como o airbag é inflado.

- Nunca recline o banco dianteiro para transportar objetos. Os objetos poderiam se deslocar para a área de atuação do airbag frontal numa freada ou manobra brusca e poderiam se transformar em projéteis, causando ferimentos nos ocupantes.

#### ⚠️ ATENÇÃO continuação

- A função de proteção do sistema de airbag é suficiente para apenas um acidente. Se os airbags forem acionados, o sistema deverá ser substituído.

- A cobertura almofadada do volante de direção e a cobertura do módulo do airbag no painel de instrumentos, no lado do passageiro não podem ter aplicação de adesivos, revestimentos ou ser submetidas a qualquer outro tipo de processamento.

Estas peças somente podem ser limpas com um pano seco ou umedecido com água.

- Acessórios, como, por exemplo, porta-copos e suportes de telefones, não podem ser fixados nas coberturas de airbags e a área de atuação do sistema de airbag. Em caso de acidente e ativação do airbag, há possibilidade de lesões graves!

- Em hipótese nenhuma, devem ser feitas modificações nas peças ou componentes do sistema de airbag.

- Todos os trabalhos no sistema de airbag, assim como montagem ou desmontagem de peças do sistema devido a outros trabalhos de reparação (por exemplo, desmontagem do volante), somente podem ser realizados por um Concessionário Volkswagen.

- Ao vender o veículo, deve-se entregar a Literatura de Bordo completa ao novo proprietário.

#### ⚠️ ATENÇÃO continuação

- O pó fino, gerado quando os airbags são ativados, poderá causar problemas alérgicos. Pessoas com histórico de asma ou outras complicações respiratórias podem ter suas crises desencadeadas.

- Para que se reduza o risco de problemas respiratórios, os portadores de asma ou outras complicações respiratórias devem respirar ar puro imediatamente, saindo do veículo ou abrindo janelas ou portas.

- Os airbags esvaziam-se imediatamente após a sua ativação, permitindo a visibilidade à frente.

- No caso de ser envolvido num acidente em que o airbag tenha sido ativado, antes de comer, lave as suas mãos com água e sabão neutro.

- Tome cuidado para o pó não entrar nos olhos ou em qualquer corte ou arranhão. Nestes casos, o pó deve ser retirado através de limpeza mecânica com água.

#### Nota

Se o veículo ou alguns dos seus componentes forem encaminhados para sucata, é necessário levar em consideração as respectivas prescrições de segurança, que são do conhecimento dos Concessionários Volkswagen.

⚠️ As instruções nas páginas seguintes deverão ser rigorosamente observadas.

## Segurança das crianças

As estatísticas comprovam que crianças que viajam nos bancos traseiros têm menor probabilidade de sofrer lesões em um acidente do que aquelas que viajam nos bancos dianteiros.

Crianças menores de 10 anos de idade e crianças com estatura inferior a 1,50m devem sempre viajar no banco traseiro. Se as crianças não forem mantidas corretamente fixadas no banco, poderão sofrer ferimentos graves ou fatais, quando um airbag insuflar. Nunca deixe as crianças viajarem soltas ou inadequadamente fixadas no banco.

Assentos especiais, que acomodem as crianças de costas para o painel de instrumentos, somente podem ser instalados no banco de acompanhante em veículos sem airbag, caso contrário, quando o sistema de airbag for acionado em caso de acidente, a criança poderá ficar gravemente ferida ou morrer no acidente.

Os princípios físicos de um acidente, descritos nas páginas 1-03 a 1-06, aplicam-se também às crianças.

Ao contrário dos adultos, a massa muscular e a estrutura óssea das crianças não se encontram ainda totalmente formadas. Como consequência, as crianças estão sujeitas a maiores riscos de lesão.

Para reduzir esses riscos, as crianças terão que ser obrigatoriamente transportadas em assentos especiais projetados para esta finalidade!

### ATENÇÃO

Observe a legislação de trânsito a respeito de transporte de menores.

### ATENÇÃO

- Todos os ocupantes, em especial as crianças com estatura inferior a 1,50m, terão que utilizar o cinto de segurança ou um dispositivo de retenção adequado, quando o veículo estiver em movimento.
- Não permita que crianças viajem de pé ou ajoelhadas no banco, pois, em caso de acidente, podem ser arremessadas violentamente dentro do veículo e sofrer ferimentos fatais.
- Se, durante uma viagem, as crianças se debruçarem ou se sentarem numa posição incorreta, ficarão expostas a um maior risco em caso de acidente.
- Um sistema de retenção apropriado poderá proteger o seu filho de forma eficaz!
- Não deixe uma criança sozinha, instalada num assento para criança.
- As crianças com uma estatura inferior a 1,50m não podem ser seguras com um cinto de segurança de 2 ou 3 pontos, pois podem sofrer lesões no abdômen ou no pescoço. O uso pode ser viabilizado desde que se utilize uma almofada semi-rígida sobre o assento, para que o cinto fique corretamente posicionado junto ao tórax e à região pélvica (distante do pescoço).
- Em nenhuma hipótese devem ser transportadas crianças, mesmo que sejam bebês, no colo de um adulto.
- Um assento para criança só deverá ser utilizado por uma criança apenas.

Só poderão ser utilizados sistemas adequados à respectiva faixa de peso da criança.

A Volkswagen disponibiliza uma linha de assentos especiais\*, com a identificação "Bobsy" à venda nos seus Concessionários. Considerando-se os padrões normais, as necessidades, em função do peso, poderão ser divididas em quatro classes:

Classe 0: 0-10 kg

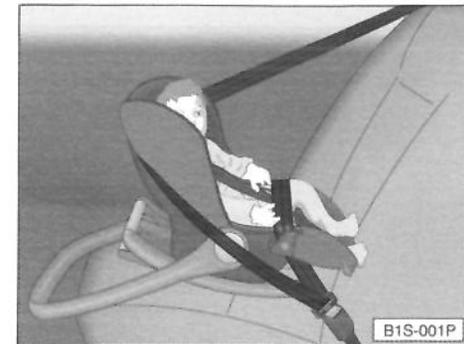
Classe 1: 9-18 kg

Classe 2: 15-25 kg

Classe 3: 22-36 kg

### ATENÇÃO

- Na necessidade de se utilizar um berço portátil sobre o banco dianteiro, verifique se a legislação vigente permite tal procedimento. Lembre-se de que a utilização do berço somente deverá ser considerada para veículos "sem airbag".
- Siga sempre, cuidadosamente, todas as instruções fornecidas pelo fabricante do assento para criança.
- Mesmo quando não utilizado, o berço portátil ou assento especial deve ficar sempre bem fixado, para que não atinja os demais ocupantes, em caso de manobras bruscas ou acidentes.
- Além disso, vale lembrar que, num acidente frontal à velocidade de 30 a 55 km/h, as forças que agem sobre uma criança de 6 kg seriam de mais de 20 vezes o peso da criança. Isto significa que o peso da criança seria, de repente, superior a 120 kg. Portanto, crianças pequenas e maiores nunca devem permanecer no colo de um adulto, com o veículo em movimento.



### Classe 0

Para bebês até 9 meses e peso até 10 kg, recomenda-se a utilização de berços portáteis de inclinação ajustável, fixados corretamente com a face voltada para a traseira do veículo.

### ATENÇÃO

Só podem ser utilizados berços portáteis que acomodem as crianças de costas para o painel de instrumentos, instalados no banco de acompanhante, quando o veículo não possuir airbag.

Consulte o seu Concessionário Volkswagen para maiores esclarecimentos.

**Classe 1**

Para bebês e crianças até 4 anos de idade e peso entre 9 e 18 kg, recomenda-se a utilização de assentos com mesa de segurança - veja figura.

**Consulte o seu Concessionário Volkswagen para maiores esclarecimentos.**

**Classe 2**

Para crianças até 7 anos de idade e peso entre 15 e 25 kg, os assentos mais adequados são os que podem ser usados com os cintos de segurança de três pontos, existentes no veículo.

 **ATENÇÃO**

**O cinto deve passar sobre o meio do ombro - nunca junto ao pescoço, ficando bem ajustado ao corpo.**

**A faixa subabdominal deve ficar bem ajustada junto à região pélvica e não sobre o abdômen da criança.**

**Classe 3**

As crianças a partir de 7 anos com peso entre 22 e 36 kg e estatura inferior a 1,50m deverão utilizar um assento especial de segurança e o cinto de três pontos do veículo.

 **ATENÇÃO**

**O cinto deve passar sobre o meio do ombro - nunca junto ao pescoço, ficando bem ajustado ao corpo.**

**A faixa subabdominal deve ficar bem ajustada junto à região pélvica e não sobre o abdômen da criança.**

Crianças com estatura superior a 1,50 m podem usar os cintos de segurança existentes no veículo, sem o assento especial.


 **ATENÇÃO**

**Em nenhuma hipótese devem ser transportadas crianças, mesmo que sejam bebês, no colo de um adulto.**

**Segurar uma criança nos braços nunca será um substituto para um sistema de retenção para crianças. O adulto mais forte não conseguiria segurar a criança devido às forças resultantes de um impacto. A criança atingiria o interior do veículo e poderia também ser atingida pelo corpo do adulto que, devido ao impacto, se deslocaria para a frente. A criança e o adulto poderiam ferir um ao outro.**

Em relação à utilização dos cintos, veja também o capítulo "Cintos de segurança" a partir da página 1-03.

**⚠ ATENÇÃO**

- No caso da utilização de dispositivos especiais para o transporte de crianças que utilizam a mesma fixação dos cintos de segurança do veículo, devem se tomar cuidados especiais. Certifique-se de que os parafusos tenham o mesmo comprimento do furo roscado e que o torque de aperto seja de 40 Nm.
- Deve-se verificar a correta colocação do cinto de segurança e atentar para que o cinto não seja danificado por ferragens com arestas vivas.
- Só se pode instalar uma criança em cada sistema especial de retenção.

**Bancos dianteiros**

A correta posição do banco é importante para:

- um acesso seguro e rápido aos elementos de comando,
  - uma posição descontraída e não fadigante para os ocupantes,
- e
- um efeito máximo de proteção dos cintos de segurança e do sistema de airbag.

**⚠ ATENÇÃO**

É importante manter uma distância mínima de 25 cm do volante ou do painel de instrumentos, para que os ocupantes dos bancos dianteiros possam ser protegidos com a máxima eficácia num eventual disparo do sistema de airbag. Além disso, os bancos dianteiros e os apoios para cabeça devem ser ajustados de acordo com a altura do usuário. **Jamais dirija com o encosto reclinado!**

Regule o banco conforme orientações descritas no **Capítulo 1 - Instruções de Utilização**. Respeite também a regulação básica dos bancos do motorista e do acompanhante descrita na página seguinte.

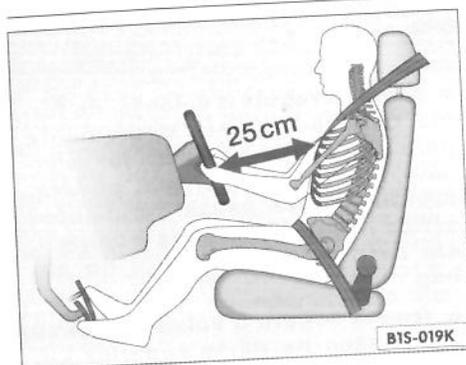
**⚠ ATENÇÃO**

**Não devem ser colocados ou deixados objetos no assoalho, no espaço reservado para os pés, pois em caso de necessidade, o acesso aos pedais poderia estar obstruído.**  
**Não haveria, neste caso, possibilidade de se frear, trocar a marcha ou acelerar o veículo.**  
**Sempre coloque os pés no espaço próprio para eles e nunca no painel de instrumentos.**

**⚠ ATENÇÃO continuação**

- **Sempre regule o volante, de forma que não aponte diretamente para o rosto. Se o volante for regulado de forma incorreta, poderá, eventualmente, causar ferimentos sérios nas mãos, braços e cabeça, em caso de acionamento do airbag.**
- **Nunca segure o volante com as duas mãos na parte superior (na posição de 12 horas) ou em outras posições na parte interna do volante ou na região da buzina.**
- **Nunca regule o banco enquanto estiver dirigindo. O banco poderia se deslocar repentinamente, causando a perda do controle do veículo e ferimentos nos ocupantes.**
- **Nunca coloque os pés sobre o painel de instrumentos ou sobre o banco. Se o airbag for inflado e os pés estiverem no painel de instrumentos, o ocupante sofrerá sérios ferimentos.**
- **Para reduzir o risco de ferimentos, os ocupantes dos bancos dianteiros não podem, em nenhuma hipótese, viajar com o encosto reclinado. Os cintos de segurança somente fornecem proteção quando devidamente colocados sobre o corpo e quando o encosto estiver numa posição ereta. Quanto mais o encosto estiver reclinado, maior o risco de ocorrer ferimento devido ao cinto estar fora da posição.**
- **Para a proteção do motorista e dos passageiros, certifique-se de que os bancos dianteiros estejam devidamente travados.**
- **Nunca deixe objetos soltos debaixo dos bancos, pois podem causar ferimentos em um acidente.**

## Apoio para cabeça



## Banco do motorista

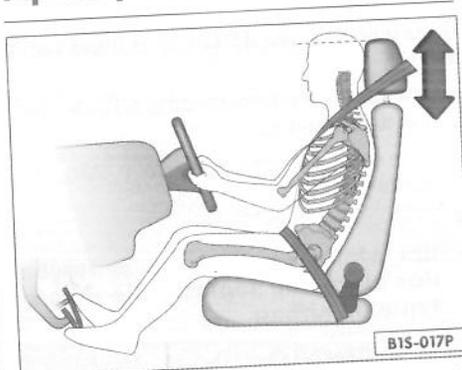
Regulagem do banco do motorista:

- Ajuste o banco no sentido longitudinal, de forma a permitir que se pise os pedais até o fundo, com as pernas ligeiramente dobradas.
- O encosto do banco deve ser regulado de forma que a mão do motorista chegue ao ponto mais alto do volante, com os braços ligeiramente dobrados.

## Banco do acompanhante

Regulagem do banco do acompanhante:

- Coloque o encosto numa posição ereta.
- Coloque os pés confortavelmente no espaço próprio para eles.
- Afaste o banco para a posição mais recuada possível, e que seja compatível com a correta utilização do cinto de segurança.



Os apoios para cabeça dianteiros e traseiros\* são reguláveis em altura. Estes apoios deverão ser ajustados conforme a altura do usuário. Os apoios devidamente ajustados proporcionam, em combinação com os cintos de segurança, uma proteção eficaz.

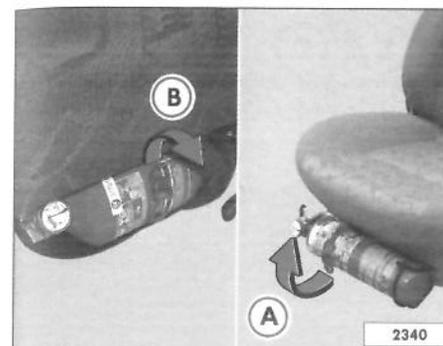
## Regulagem em altura

- Segure o apoio com as duas mãos, lateralmente e desloque-os para cima ou para baixo.
- A maior eficácia de proteção é obtida ajustando a parte superior **acima ou pelo menos** na altura dos olhos.

 **ATENÇÃO**

**Os apoios para cabeça foram projetados para reduzir os ferimentos causados em um acidente. Não dirija o veículo sem os apoios instalados e devidamente ajustados.**

## Extintor de incêndio

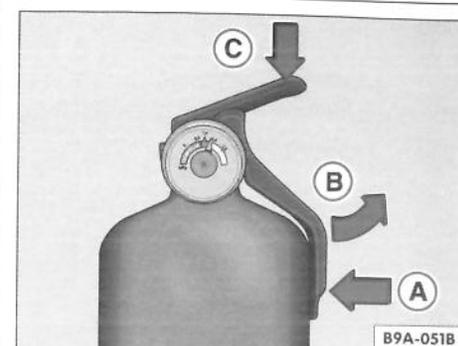


O extintor de incêndio está fixado em um suporte, na parte dianteira do banco do motorista **A** ou do acompanhante **B**.

## Remoção/Instalação

Para remover o extintor de incêndio, abra a capa de proteção, quando disponível, e solte a braçadeira de fixação (veja seta).

Para encaixá-lo novamente no suporte, proceda na ordem inversa à da remoção.



## Utilização

Para utilizar o extintor, quebre o lacre de inviolabilidade **A** levantando a alavanca **B** e apertando o gatilho **C**.

Com o extintor em pé, dirija o jato para a base do fogo. Leia também as informações constantes no **capítulo 3 - Conselhos Práticos, página 3-48**.

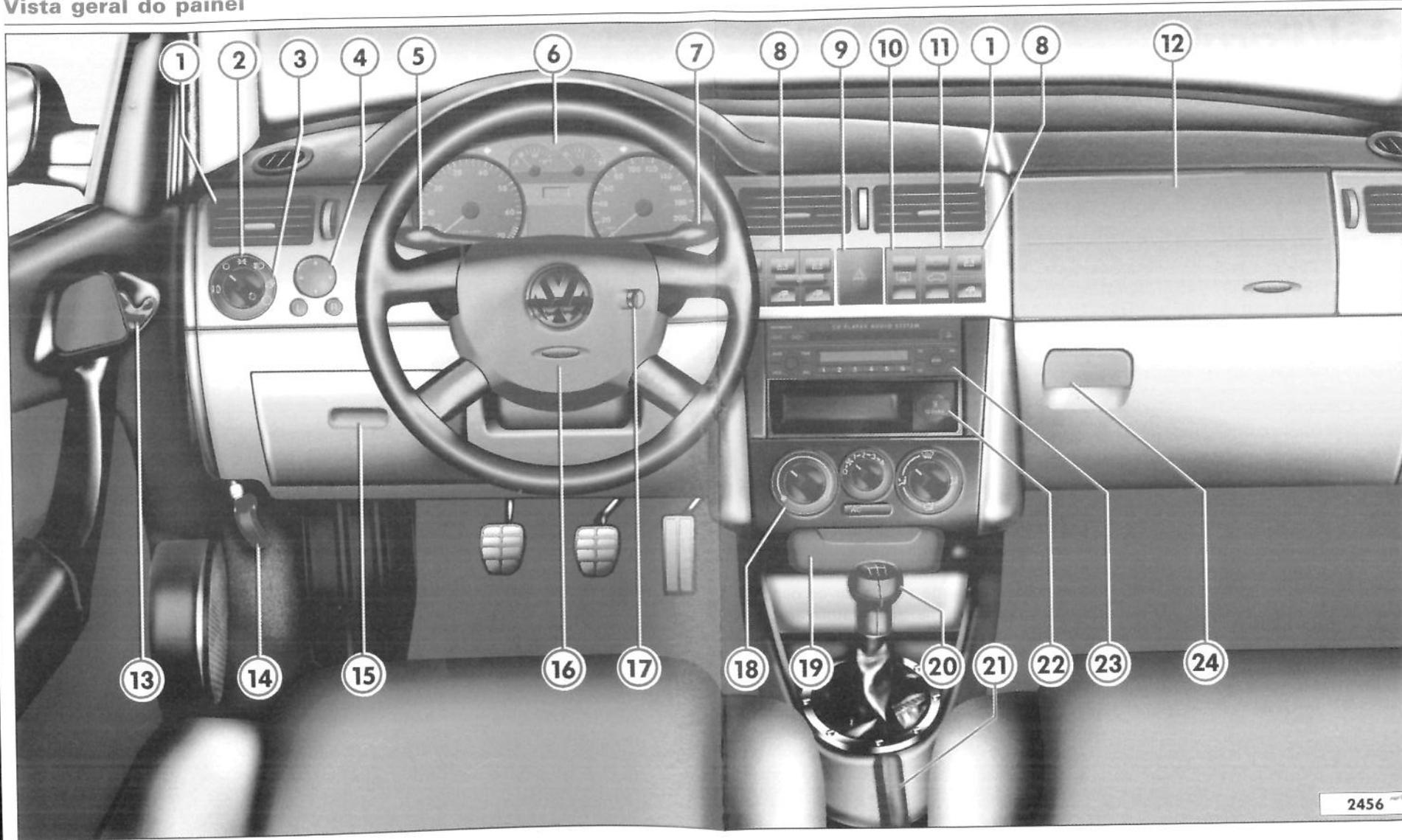
**É importante ler as informações adicionais sobre a manutenção e as verificações periódicas, impressas no cilindro do extintor.**

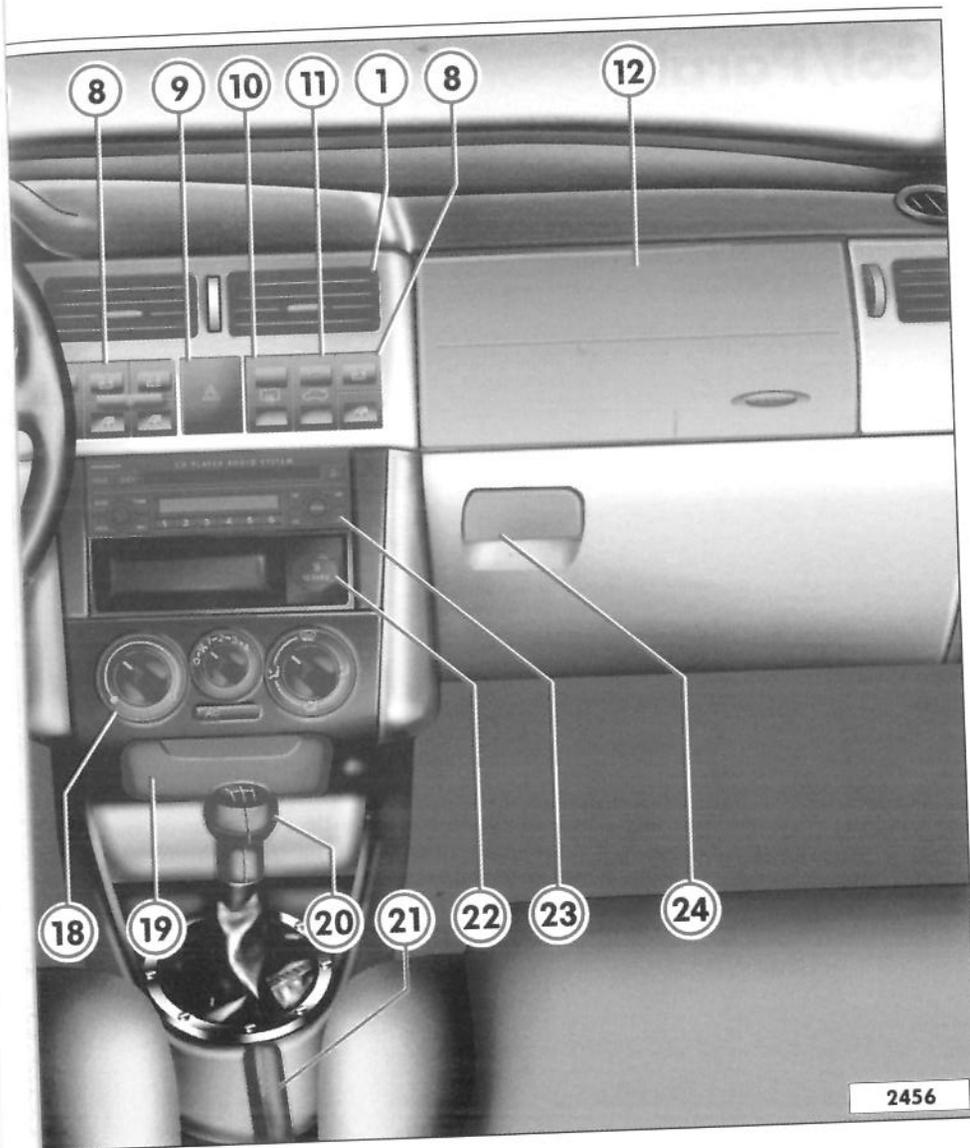
# **Gol/Parati**

Este capítulo contém informações sobre a localização e funcionamento de todos os elementos de comando do painel de instrumentos, forma de se regular os bancos e como assegurar uma temperatura agradável no interior do veículo através do ar condicionado, como colocar o motor em funcionamento, etc.

**Instruções de utilização** \_\_\_\_\_ **2**

Vista geral do painel





- 1 - difusores do ar ..... 2-53/2-55/2-58
- 2 - interruptor das luzes/farol de neblina/  
lanterna de neblina ..... 2-26
- 3 - reostato ..... 2-27
- 4 - comando elétrico dos espelhos retro-  
visores externos ..... 2-32
- 5 - alavanca dos indicadores de direção  
e comutador dos faróis ..... 2-29
- 6 - painel de instrumentos:  
instrumentos ..... 2-06  
luzes indicadoras de funcionamento  
e de controle ..... 2-10
- 7 - alavanca do limpador do pára-brisa/  
vidro traseiro, com acionamento do  
lavador ..... 2-30  
interruptor do indicador do  
limite de velocidade ..... 2-14
- 8 - comando do acionamento elétrico  
dos vidros das portas<sup>1)</sup> ..... 2-24
- 9 - interruptor das luzes de  
advertência ..... 2-27
- 10 - interruptor do desembaçador do  
vidro traseiro ..... 2-27
- 11 - interruptor para abertura da  
tampa do compartimento de  
bagagem ..... 2-19
- 12 - airbag do lado do  
acompanhante ..... 1-14
- 13 - maçaneta interna da porta ..... 2-16
- 14 - desbloqueador da tampa do  
compartimento do motor ..... 2-25
- 15 - alojamento para Literatura  
de Bordo ..... 2-41  
acesso aos fusíveis da central  
elétrica ..... 3-59
- 16 - airbag do lado do motorista ..... 1-14  
acionador da buzina (funcionamento  
com a ignição ligada)
- 17 - comutador da ignição e  
partida ..... 2-63
- 18 - sistema de aeração e climatização:  
Ventilação ..... 2-52  
aquecimento e ventilação ..... 2-54  
climatizador (ar condicionado) .. 2-57
- 19 - cinzeiro e acendedor de  
cigarros ..... 2-42/2-44
- 20 - alavanca de mudança das  
marchas ..... 2-63
- 21 - alavanca do freio de  
estacionamento ..... 2-66
- 22 - tomada elétrica 12 Volts ..... 2-44
- 23 - rádio<sup>2)</sup>
- 24 - porta-luvas ..... 2-41

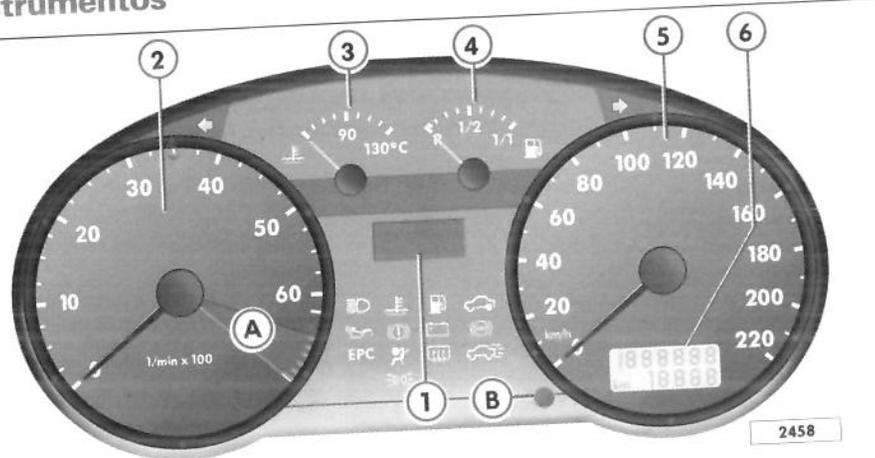
<sup>1)</sup> Os comandos para acionamento elétrico dos vidros das portas traseiras também estão localizados nas respectivas portas.

<sup>2)</sup> Os veículos equipados com rádio vêm acompanhados do respectivo manual de instruções. No caso de instalação posterior do rádio, devem ser observadas as orientações no capítulo **Conselhos práticos** - páginas 3-49 e 3-50. O rádio deve ser codificado. Dependendo da versão, o código de segurança pode ser fornecido dentro de um envelope lacrado ou colado num cartão.

#### Notas

- A ilustração mostra o painel mais completo com todos os acabamentos previstos, na data da impressão do manual. Dependendo da data de fabricação, o airbag do motorista poderá ter uma configuração diferente da apresentada na figura.
- O funcionamento do sistema de airbag está descrito nas páginas 1-14 a 1-17.

Instrumentos



A disposição dos instrumentos depende das respectivas versões do modelo e do motor.

	página
1 - Relógio digital .....	2-06
2 - Tacômetro .....	2-06
3 - Temperatura do líquido de arrefecimento .....	2-07
4 - Nível de combustível/luz de alerta para nível baixo .....	2-08
5 - Velocímetro .....	2-09
6 - Hodômetros/mostrador do indicador do limite de velocidade .....	2-09

**1 - Relógio digital\***

Para acertar as horas, gire ligeiramente o botão no sentido anti-horário. Para acertar os minutos, gire o botão no sentido horário.

Um giro rápido, até o batente, somente altera uma unidade de cada vez.

Se o botão for girado e mantido pressionado, os números serão comutados, seqüencialmente, na ordem crescente. Para acertar o minuto corretamente com base em outro relógio, movimente o botão **B**, até atingir uma unidade

antes do minuto exato. No instante em que o relógio correto atingir o minuto completo, gire novamente o botão para a direita.

**2 - Tacômetro (contagiros)\***

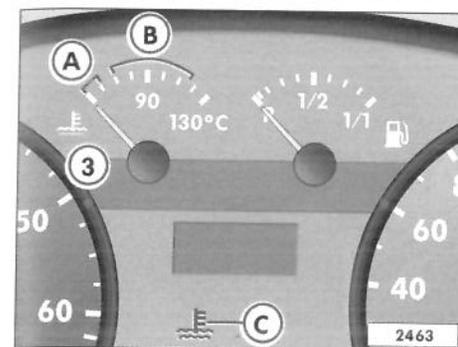
O tacômetro indica a rotação do motor. O ponteiro do tacômetro não deve atingir a faixa **A** da escala. O motor possui um dispositivo eletrônico que impede rotações críticas (faixa **A**, em destaque)<sup>1)</sup>, que são prejudiciais à durabilidade, além de não proporcionarem aumento do desempenho.

<sup>1)</sup> Esta faixa pode variar em função da motorização (por exemplo, 1.0 8V = 6400 a 7200 rpm ou 1.0 16V = 6800 a 7400 rpm).

O dispositivo atua em rotações superiores a 6500 rpm e provoca alterações, perceptíveis no funcionamento do motor, que desaparecem com a desaceleração.

**⚙️ O engrenamento antecipado de uma marcha superior ajuda a economizar combustível e a reduzir os ruídos de funcionamento do motor.**

A marcha imediatamente inferior deve ser engrenada quando o motor deixar de funcionar uniformemente. Durante a condução, os regimes altos devem ser evitados.



**3 - Temperatura do líquido de arrefecimento do motor\*/luz indicadora do superaquecimento**

O indicador funciona com a ignição ligada. Quando se liga a ignição, a luz indicadora **C** acende-se durante uns segundos para controle do funcionamento.

**A - faixa fria**

Evite os regimes de rotações elevados e não submetam ainda o motor a grandes esforços.

**B - faixa normal**

Numa condução normal, o ponteiro deve se manter dentro desta faixa.

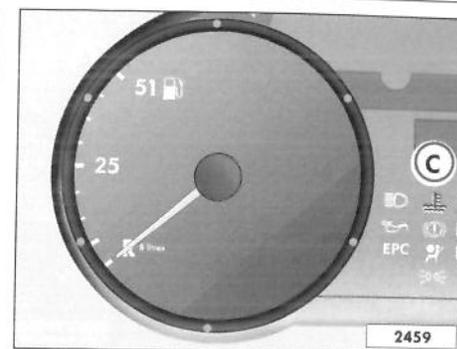
Quando o motor é submetido a um grande esforço à temperatura externa elevada, o ponteiro poderá avançar para a direita.

**Isso não será preocupante enquanto a luz indicadora C não se acender.**

**C - luz de advertência**

Se a luz piscar com o veículo em movimento, verifique primeiro qual é a temperatura indicada.

Se o ponteiro encontrar-se dentro da faixa **B**, na primeira oportunidade, deve-se acrescentar líquido de arrefecimento.



**Nota**

A figura acima mostra o instrumento de um veículo sem tacômetro e sem o indicador de temperatura do líquido de arrefecimento.

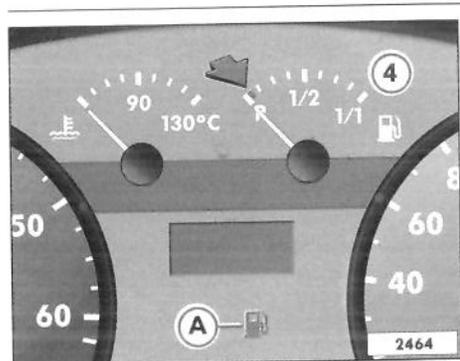
Se o ponteiro ultrapassar a extremidade direita da faixa **B**, na figura da esquerda, significa que a temperatura do líquido de arrefecimento está excessivamente alta.

**Pare, desligue o motor** e procure a causa da deficiência - veja página 2-11.

**⚠️ ATENÇÃO**

**É imprescindível atentar para as recomendações sobre os trabalhos no compartimento do motor descritas na página 3-23.**

**Os faróis auxiliares, montados indevidamente na região do radiador, reduzem a eficácia do arrefecimento. Com temperaturas externas elevadas e o motor submetido a grandes esforços, existe o perigo de superaquecimento do motor!**



#### 4 - Nível de combustível/luz de alerta para nível baixo\*

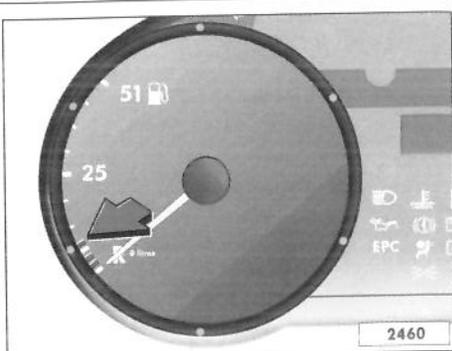


O indicador funciona com a ignição ligada.

O reservatório de combustível tem uma capacidade aproximada de 51 litros.

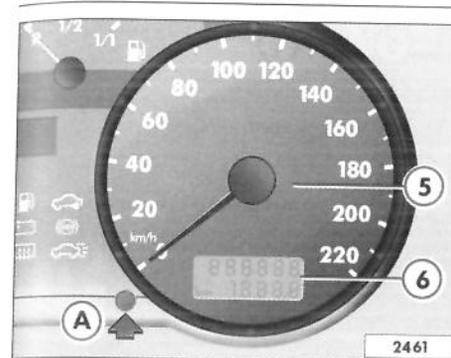
Quando o ponteiro entrar no campo da reserva (seta) e ao mesmo tempo acender-se a luz de advertência **A**, o reservatório contém ainda cerca de 8 litros de combustível.

**Não deixe que isso aconteça, para evitar aborrecimentos.**



#### Nota

A figura acima mostra o instrumento de um veículo sem tacômetro e sem a luz de alerta para o nível de combustível.



#### 5 - Velocímetro

O velocímetro ilustrado mostra velocidades até 220 km/h. Dependendo da versão do veículo, poderá haver outra escala.

Durante o período de rodagem, devem ser observadas as instruções do capítulo **Conselhos práticos**, a partir da página 3-07.

**Nunca exceda os limites de velocidade máxima indicados nas páginas 4-10, 4-13, 4-16, 4-19, 4-22, 4-25 ou 4-28.**

#### 6 - Hodômetros

##### - hodômetro totalizador

Marcação máxima de 999.999 km, com identificação de 1 em 1km.

##### - hodômetro parcial

Marcação máxima de 1.999,9. Após a virgula, o dígito indica centenas de metros. É zerado pressionando-se o botão de comutação por mais de um segundo (seta **A**).

Ao atingir a marcação máxima, os hodômetros voltam a zero.

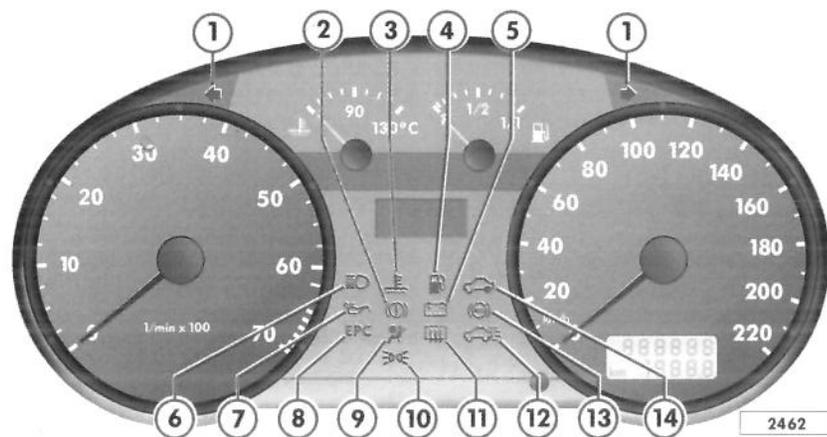
##### Indicador de falha

Existe um indicador de falha no painel. Se as letras "dEF" aparecerem permanentemente no indicador do hodômetro parcial, leve o veículo imediatamente ao Concessionário, para corrigir a irregularidade.

##### 6 - Indicador do limite de velocidade\*

Veja funcionamento na página 2-14.

## Luzes indicadoras de funcionamento e de controle



A disposição das luzes indicadoras no painel depende das versões do modelo e do motor. Alguns dos símbolos reproduzidos na ilustração acima podem não pertencer ao seu veículo.

## página

- 1 - Indicadores de direção ..... 2-10
- 2 - Nível do fluido de freio/ freio de estacionamento ..... 2-10
- 3 - Temperatura do líquido de arrefecimento ..... 2-11
- 4 - Reserva de combustível ..... 2-11
- 5 - Alternador ..... 2-11
- 6 - Farol alto ..... 2-11
- 7 - Pressão do óleo do motor ..... 2-12
- 8 - Acelerador eletrônico (e-gas) ..... 2-12
- 9 - Sistema de airbag ..... 2-13
- 10 - Funcionamento das lanternas ..... 2-13
- 11 - Desembaçador do vidro traseiro ..... 2-13
- 12 - Indicador do limite de velocidade ..... 2-13 e 2-14
- 13 - Sistema de freio ABS ..... 2-13
- 14 - Imobilizador eletrônico ..... 2-13

## 1 - Indicadores de direção ⇄⇄

Sempre que a alavanca é acionada, a luz indicadora acende-se de forma intermitente, permitindo constatar o funcionamento dos indicadores. Se a luz piscar mais rapidamente, significa que uma das lâmpadas não está se acendendo. As luzes acendem-se também com o acionamento das luzes de advertência.

## 2 - Nível do fluido do freio/freio de estacionamento (ⓘ)

Com a ignição ligada, a luz acende-se ao ser acionada a alavanca do freio de estacionamento, apagando-se quando desacionada. Caso isso não ocorra, procure sanar o defeito o mais rápido possível, pois essa luz, além de alertá-lo sobre o acionamento do freio de estacionamento, também indica quando o nível do fluido está baixo.

## ⚠ ATENÇÃO

**Se, com o veículo em movimento, a lâmpada se acender, significa que o nível de fluido está baixo. Neste caso, complete-o. Se a lâmpada tornar a se acender após algum tempo, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.**

## 3 - Temperatura do líquido de arrefecimento

Veja também indicador da temperatura do líquido de arrefecimento na página 2-07. A luz acende-se com a ignição ligada, assim permanecendo por alguns segundos. Em condições normais de temperatura ambiente e de condução do veículo, o ponteiro do indicador (quando disponível) deve permanecer na região central da escala.

Caso o motor seja muito exigido, principalmente sob altas temperaturas ambientes e em situações críticas de trânsito urbano ou constante rotação excessiva, é normal que o ponteiro se aproxime da marcação superior da escala, podendo inclusive atingi-la. Nesta última condição, a lâmpada de advertência piscará. Assim que forem restabelecidas as condições normais, a lâmpada deixará de piscar e o ponteiro retornará à posição anterior.

**Se, porém, isto não acontecer, estacione o veículo num local seguro e desligue o motor. Verifique se o ventilador do radiador está funcionando. Se estiver, verifique o nível do líquido de arrefecimento. Se for necessário reabastecer, consulte a página 3-29. Se o ventilador não estiver funcionando, verifique se o fusível nº 4, página 3-61 não está queimado. Caso o fusível esteja em bom estado, não coloque o motor em funcionamento. Procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen. É normal o ventilador funcionar por um período de 30 a 40 segundos, imediatamente após ser desligada a ignição ou alguns segundos depois, até que o líquido do arrefecimento retorne à temperatura normal.**

## 4 - Reserva de combustível\*

Veja também indicador do nível de combustível na página 2-08.

A luz de alerta acende-se com a ignição ligada, assim permanecendo alguns segundos. Se a lâmpada se acender com o veículo em movimento, significa que existem, aproximadamente, 8 litros de combustível no reservatório.

**Não deixe que isto aconteça, para evitar aborrecimentos.**

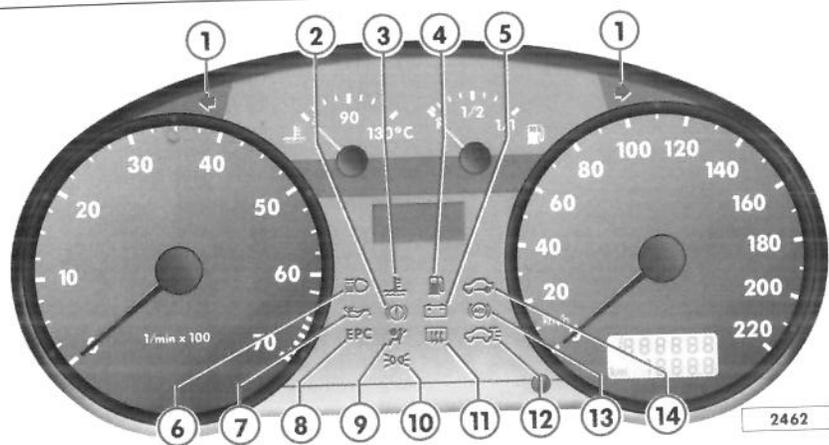
## 5 - Alternador

Acende-se com a ignição ligada. Apaga-se com o motor em funcionamento.

**Se a lâmpada se acender durante o percurso, estacione o veículo num local seguro e verifique se houve rompimento da correia do alternador. Em caso afirmativo, a correia deve ser substituída antes de prosseguir viagem (veja páginas 3-35 e 3-36). Se, porém, a correia estiver em perfeitas condições, a irregularidade deverá ser localizada no alternador ou regulador. Para isso, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.**

## 6 - Farol alto

Acende-se ao ser acionado o farol alto ou o lampejamento.



### 7 - Pressão do óleo do motor

Acende-se com a ignição ligada, apagando-se com o motor em funcionamento.

**Se a luz se acender com o veículo em movimento, estacione o veículo num lugar seguro, desligue o motor e verifique o nível do óleo do motor, completando-o se necessário. Se ainda assim a luz permanecer acesa, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.**

A luz indicadora da pressão do óleo não é um indicador do respectivo nível. Este deverá ser controlado em intervalos regulares, de preferência sempre que abastecer o reservatório de combustível.

### 8 - Acelerador eletrônico (e-gas)\*

**EPC**

Acende-se com a ignição ligada. Apaga-se com o motor em funcionamento.

Se houver um falha no controle do motor, com o veículo em movimento, a luz acende-se, informando o motorista sobre a ocorrência. Neste caso, o motor deverá ser inspecionado imediatamente em um Concessionário Volkswagen.

### 9 - Sistema de airbag\*



Acende-se com a ignição ligada, assim permanecendo por cerca de 3 segundos.

#### ATENÇÃO

**Se a luz não se apagar ou se acender, com o veículo em movimento, poderá haver uma deficiência no sistema de AIRBAG, que deverá ser inspecionado imediatamente por um Concessionário Volkswagen. Veja também página 1-14.**

### 10 - Funcionamento das lanternas



Acende-se com as lanternas acesas e os faróis apagados - veja também página 2-26.

### 11 - Desembaçador do vidro traseiro\*



A luz permanecerá acesa enquanto o desembaçador estiver funcionando.

### 12 - Indicador do limite de velocidade\*



Veja funcionamento na página seguinte.

### 13 - Sistema de freio ABS\*



Acende-se com a ignição ligada, assim permanecendo por alguns segundos.

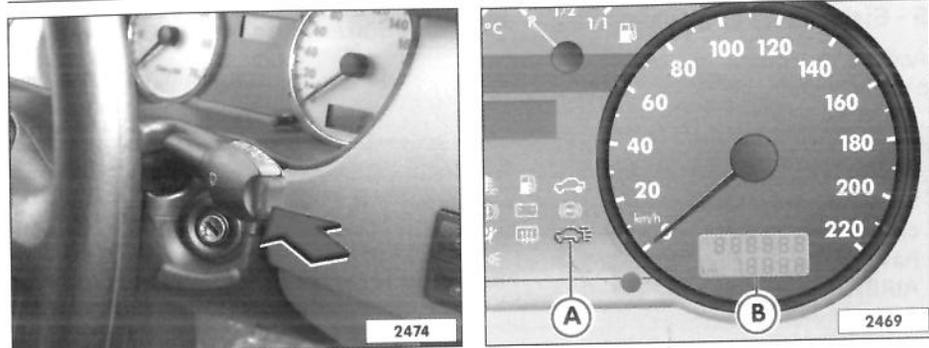
#### ATENÇÃO

**Se ela não se apagar ou ainda se acender com o veículo em movimento, procure auxílio de um Concessionário Volkswagen, pois, nesta condição, o sistema antibloqueio deixa de atuar, agindo apenas o sistema normal de freio.**

### 14 - Imobilizador eletrônico

Acende-se com a ignição ligada, assim permanecendo por alguns segundos, enquanto é executada a consulta dos dados da chave. Se não for utilizada a chave correta ou apresentar-se algum problema no sistema, a luz começa a piscar e o motor não entra em funcionamento - veja também página 2-63.

## Indicador do limite de velocidade\*



O indicador tem a função de monitorar a velocidade do veículo, alertando o motorista, através de um sinal sonoro e uma luz no painel de instrumentos, quando o veículo atingir uma velocidade previamente determinada.

O seu funcionamento é controlado pelo botão **SLM** (speed limit module), localizado na extremidade da alavanca dos limpadores.

## Ativação

Ao atingir a velocidade desejada como limite, aperte brevemente o botão (**seta**) e, em seguida, reduza a velocidade. No momento do acionamento do botão, a velocidade memorizada aparece no mostrador e é emitido um sinal sonoro, indicando o início do monitoramento da velocidade.

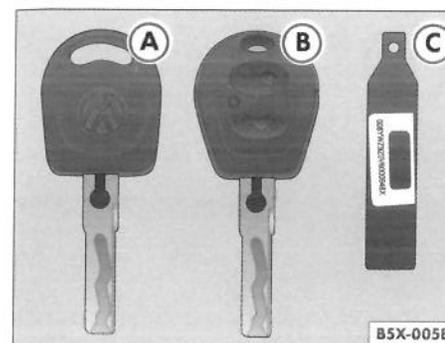
Quando o veículo atingir pela primeira vez a velocidade preestabelecida, são emitidos três sinais sonoros, a luz de alerta **A** acende-se e permanecerá acesa enquanto a velocidade for mantida acima da memorizada.

Toda vez que a velocidade for novamente atingida, sem ser reajustada, a luz de alerta **A** vai acender-se. Porém, os três sinais sonoros ocorrerão, intercalando-se uma vez sim, outra não.

## Desativação

Para apagar a velocidade memorizada, pressione o botão da alavanca por mais de dois segundos. Ao ser apagada a memória, aparecerá a mensagem **OFF** no mostrador **B**, seguido de um sinal sonoro.

## Chaves



Com o veículo, são entregues duas chaves **A** para veículos sem comando remoto ou **B** para veículos com **comando remoto\*** e uma etiqueta **C** com o código da chave.

Para informações adicionais sobre a atuação do comando remoto, consulte a página 2-20.

**As chaves possuem componentes eletrônicos. Quando estiver segurando a chave, evite movimentos bruscos e, principalmente, proteja-a da água.**

**ATENÇÃO**

**Sempre que deixar o veículo - por pouco tempo que seja - retire a chave da ignição.**

**Esta recomendação aplica-se particularmente quando ficam crianças dentro do veículo. Elas poderiam ligar o motor ou acionar equipamentos elétricos (por exemplo, os comandos dos vidros). Perigo de acidente!**

## Etiqueta

A etiqueta de plástico **C** contém o número da chave, indispensável para a confecção de uma chave adicional. A partir deste número, é possível encomendar uma chave no Concessionário Volkswagen.

**A etiqueta de plástico deverá ser guardada em local seguro.**

Quando vender o veículo, entregue também esta etiqueta ao novo proprietário.

## Portas

Sempre utilize o puxador das portas para fechá-las.

As portas do motorista e do acompanhante\* podem ser abertas, pelo **lado de fora**, com a chave.

**Ao abrir as portas**, o pino-trava existente na porta desloca-se para cima.

**Ao fechar as portas**, o pino-trava de segurança desloca-se para baixo.

É possível travar as portas (exceto a do motorista) pelo lado de fora, sem a chave. Para isto, pressione o pino-trava e feche a porta.

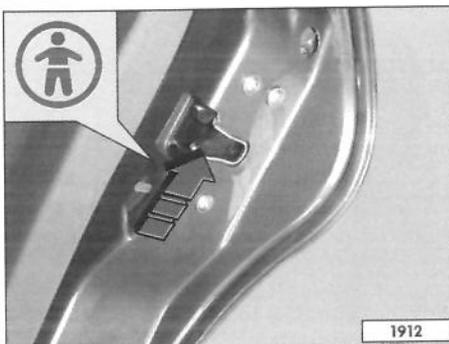
Se a porta do motorista estiver **aberta**, não será possível fechá-la através do pino-trava. Desta forma, evita-se que a chave fique trancada dentro do veículo.

Pelo **lado de dentro**, pode-se trancar as portas através do pino-trava.

As portas podem ser destravadas pelo interior do veículo. Para isto, levante o pino e puxe a alavanca da respectiva porta.

### ⚠ ATENÇÃO

**Com as portas trancadas, evita-se o acesso indesejado pelo lado de fora - por exemplo, na parada em semáforo. Poderão dificultar, contudo, a ação de socorro, em caso de emergência.**



### Trava de segurança para crianças (portas traseiras)

#### Acionar a trava

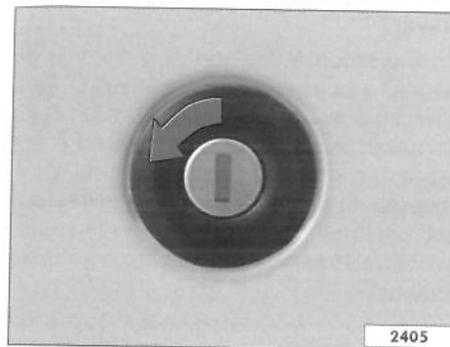
Com a trava de segurança deslocada para cima (seta), as portas traseiras ficam impedidas de serem abertas por dentro, evitando-se possíveis acidentes com crianças.

Nesta condição, ela somente pode ser aberta pelo lado de fora. Para isto, o pino-trava da porta tem que estar levantado.

#### Neutralizar a trava

Desloque a trava de segurança no sentido contrário indicado pela seta. A porta também poderá ser aberta por dentro. O pino-trava da porta tem que estar levantado.

## Tampa traseira



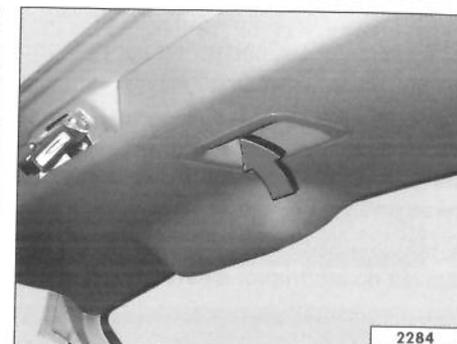
**Para abrir** a tampa traseira, gire a chave no sentido anti-horário e levante a tampa.

**Para fechá-la**, baixe a tampa, batendo-a com um ligeiro impulso.

Dependendo da versão, é necessário girar a chave no sentido anti-horário, até a posição horizontal, e comprimir o botão. Para fechá-la, bata a tampa e gire a chave no sentido horário até a posição vertical, para travá-la.

### ⚠ ATENÇÃO

**Atente para as informações constantes nas páginas seguintes.**



Para maior comodidade, a tampa possui um rebaixo para facilitar o fechamento.

### ⚠ ATENÇÃO

● **Jamais pressione o vidro traseiro para fechar a tampa traseira. O vidro poderá trincar - perigo de danos!**

● **Depois de fechar a tampa traseira, certifique-se de que esteja bem travada, tentando levantá-la, pois, caso contrário, poderá abrir-se, de repente, com o veículo em movimento, mesmo que fechada com a chave.**

● **Nunca circule com a tampa só encostada ou mesmo aberta, a fim de evitar que os gases do escapamento penetrem dentro do veículo. Perigo de intoxicação!**

## Travamento elétrico\*

Através do travamento elétrico central, pela porta do motorista, podem ser trancadas ou destrancadas todas as portas.

**Se o sistema de travamento elétrico for acionado 8 vezes em menos de 2 minutos, ele se desativa automaticamente por cerca de 20 segundos.**

A tampa traseira pode ser destrancada através do interruptor existente no painel.

Veja mais informações sobre a utilização do comando remoto na página 2-20.

### Portas

As versões com travamento elétrico\* podem possuir uma função adicional para o travamento das portas. Se o veículo for colocado em movimento, sem o acionamento do travamento das portas, um sistema automático trava as portas quando o veículo atingir uma velocidade de 15 km/h.

### Destravar

No **destravamento** das portas, todos os pinos-trava se movimentam para cima. O sistema de alarme\* fica imediatamente desativado.

No destravamento, a luz indicadora existente na porta, ao lado do pino-trava, fica ligada por aproximadamente 30 segundos.

As portas serão também destravadas quando a **chave for removida da ignição ou quando for levantado o pino-trava** da porta do motorista. Individualmente, cada porta pode ser destravada ao ser levantado o seu respectivo pino-trava.

### Travar

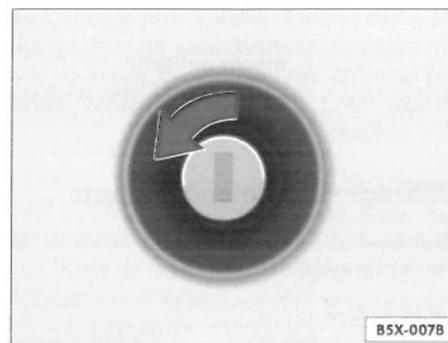
No **travamento** das portas, o sistema de alarme\* fica imediatamente ativado. Esta ativação é assinalada por um breve piscar de todos os indicadores de direção e por um aviso sonoro de curta duração. A ativação do alarme também é assinalada por um breve piscar da luz indicadora, existente ao lado do pino-trava, na porta do motorista.

Internamente, as portas também podem ser travadas, **pressionando-se o pino-trava** da porta do motorista. Individualmente, cada porta pode ser travada ao ser baixado o seu respectivo pino-trava.

Se a porta do motorista estiver **aberta**, não poderá ser trancada, pressionando-se o pino-trava. Desta forma, evita-se que o veículo seja trancado com a chave no seu interior.

Se a porta do motorista estiver **aberta ou não estiver completamente fechada** (trinco no primeiro estágio), não é possível travar o veículo.

Nas versões mais completas, ao travar as portas, os vidros são fechados automaticamente\*.



### Tampa traseira

#### Abertura através da chave

**Para abrir** a tampa, gire a chave no sentido anti-horário (seta).

**Para fechá-la**, bata levemente a tampa.

#### **⚠ ATENÇÃO**

- **Jamais pressione o vidro traseiro para fechar a tampa traseira. O vidro poderá trincar - perigo de danos!**
- **Depois de fechar a tampa traseira, certifique-se de que esteja bem travada, tentando levantá-la, pois, caso contrário, poderá abrir-se, de repente, com o veículo em movimento, mesmo que fechada com a chave.**
- **Nunca circule com a tampa só encostada ou mesmo aberta, a fim de evitar que os gases do escapamento penetrem dentro do veículo. Perigo de intoxicação!**



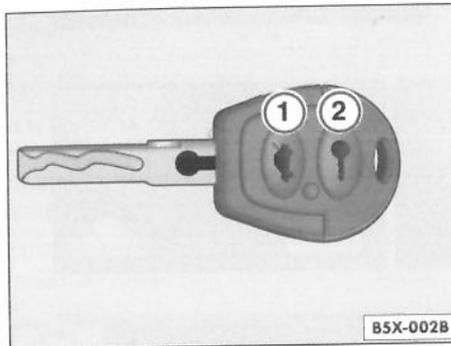
### Abertura através do interruptor no painel\*

Para abrir a tampa, aperte o interruptor de abertura (por segurança, o sistema não permitirá que a tampa seja aberta com a ignição ligada). Para fechar a tampa, basta batê-la. Com a tampa aberta, uma luz indicadora permanecerá piscando no interruptor, localizado no painel. Se a ignição for ligada, nesta situação, será emitido um sinal sonoro durante alguns segundos.

#### **⚠ ATENÇÃO**

- **Jamais pressione o vidro traseiro para fechar a tampa traseira. O vidro poderá trincar - perigo de danos!**
- **Depois de fechar a tampa traseira, certifique-se de que esteja bem travada, tentando levantá-la, pois, caso contrário, poderá abrir-se, de repente, com o veículo em movimento, mesmo que fechada com a chave.**
- **Nunca circule com a tampa só encostada ou mesmo aberta, a fim de evitar que os gases do escapamento penetrem dentro do veículo. Perigo de intoxicação!**

## Comando remoto\*



Com o comando remoto é possível efetuar as seguintes funções, sem a utilização da chave mecânica (haste):

**Com a tecla 1**

- destravar a tampa traseira

**Com a tecla 2**

- acionar o travamento elétrico das portas
- ligar e desligar o alarme
- acionar o fechamento automático dos vidros
- ajudar a localizar o veículo dentro de um estacionamento

O destravamento elétrico das portas é assinalado através de um breve piscar de todos os indicadores de direção.

O comando remoto é ativado por radio-freqüência, em distâncias médias de 10 m, dependendo de diversos fatores, por exemplo, se as baterias estiverem fracas a distância será menor.

Quando as teclas de abertura e fechamento são pressionadas, acende-se uma luz de controle na chave. Se, por acaso, esta luz não se acender, a bateria do comando pode estar descarregada. Neste caso, verifique e, se necessário, troque a bateria.

Os sinais poderão ainda sofrer atenuações em razão de interferências eletromagnéticas (antenas de transmissão, redes de alta tensão, etc.) e obstáculos físicos (paredes, colunas, etc.).

**Utilização do comando remoto**

Veja as informações sobre o sistema de alarme na página 2-22.

**Tecla 1** 

- Com 2 toques, num tempo inferior a um segundo, a tampa traseira é destravada. Com o sistema de alarme ligado, a tampa deve ser aberta antes de transcorrer 10 segundos.

**ATENÇÃO**

● **Jamais pressione o vidro traseiro para fechar a tampa traseira. O vidro poderá trincar - perigo de danos!**

● **Depois de fechar a tampa traseira, certifique-se de que esteja bem travada, tentando levantá-la, pois, caso contrário, poderá abrir-se, de repente, com o veículo em movimento, mesmo que fechada com a chave.**

● **Nunca circule com a tampa só encostada ou mesmo aberta, a fim de evitar que os gases do escapamento penetrem dentro do veículo. Perigo de intoxicação!**

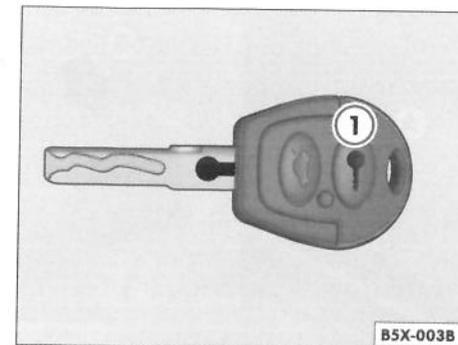
**Tecla 2** 

- Com **um simples toque**, é ligado o alarme, as portas são travadas e também é acionado o levantamento elétrico do vidro das portas.
- Com o sistema de alarme ligado (lâmpada piscando no pino-trava da porta do motorista), um simples toque acionará as luzes de emergência, durante 20 segundos e a sirene emitirá 3 sinais de curta duração, facilitando a localização do veículo dentro de um estacionamento.
- Com **2 toques**, num tempo inferior a um segundo, as portas são destravadas e o alarme é desligado.

Se o destravamento for acionado e nenhuma das portas for aberta, no intervalo de 30 segundos, haverá um travamento automático das portas e um novo acionamento do alarme.

**Notas**

- Para abrir a porta de um veículo em que a bateria tenha perdido a carga, com o sistema de alarme ligado, é necessário manter a chave na posição de abertura da porta e acionar, simultaneamente, a maçaneta externa da porta.
- Se o sistema de travamento elétrico for acionado 8 vezes, em menos de 2 minutos, ele se desativa automaticamente por cerca de 20 segundos.
- Em caso de problemas no acionamento do comando remoto, veja sincronização (nesta página) e também substituição da bateria (página 3-41).

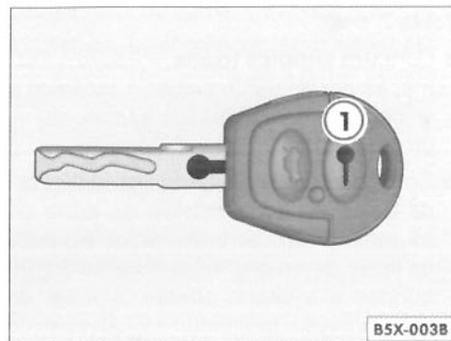
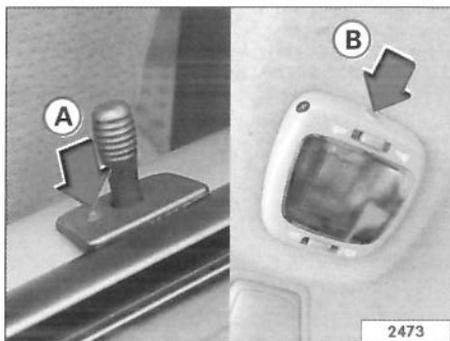
**Sincronização do comando remoto**

**Se, através das teclas do comando remoto, não se conseguir o destravamento das portas, é possível que os códigos da chave e do módulo de comando, no veículo, tenham deixado de coincidir. Isto poderá acontecer em consequência de uma queda, quando se substitui a bateria do comando remoto, ou, ainda, se o comando for acionado, muitas vezes, fora do raio de ação do sistema.**

Para recuperar o sincronismo, ligue a ignição e aperte a tecla **1**, por **três vezes consecutivas**, durante no máximo 5 segundos. Para indicar a confirmação do sincronismo, o módulo do comando remoto fará um movimento nos pinos das portas, acionando o travamento elétrico.

As orientações para substituição das baterias estão no capítulo **Conselhos práticos** - na página 3-41.

## Sistema de alarme\* com monitoramento por ultra-som



O sistema de alarme (tipo ultra-som) atua inibindo o circuito do motor de partida e acionando, simultaneamente, uma sirene de alta intensidade por 50 segundos e as luzes de advertência por 4 minutos, quando ocorrerem as seguintes situações:

- um dos vidros for aberto, quebrado ou removido;
- a tampa do compartimento do motor for aberta;
- uma das portas ou a tampa do compartimento de bagagem for aberta, sem a utilização da chave ou sem o comando remoto;
- o monitoramento do ultra-som detectar algum movimento.

### Nota

Se, após cessados os sinais acústicos e luminosos, em uma outra área do veículo for detectado algum movimento (por exemplo, se após a abertura indevida de uma porta, a tampa traseira for aberta), serão acionados novamente os sinais acústicos e luminosos.

### Monitoramento do compartimento interno\* (ultra-som)

Os dois sensores estão localizados no conjunto da lanterna de leitura. Para não prejudicar o funcionamento do monitoramento, estes sensores não devem ser cobertos.

A atuação do sensor ultra-som pode ser inibida. Para isto, aperte o interruptor **B** e ligue o alarme antes de transcorrer 90 segundos (a lâmpada, no pino-trava, piscará mais rápido neste período). Esta função permite que o sensor ultra-som permaneça desativado, enquanto o alarme estiver ligado.

### Acionamento através da tecla 1 do comando remoto

#### Ligar o alarme

Com um **simples toque**, é ligado o alarme, as portas são travadas e, nas versões mais completas, os vidros das janelas das portas se fecharão automaticamente.

Ao ser ligado, o alarme emite um sinal sonoro de curta duração e uma lâmpada **A**, no pino-trava da porta, acende-se por 20 segundos e, a seguir, permanece piscando, indicando que o alarme está ativado.

Por cortesia, o alarme não disparará durante os primeiros 20 segundos, mesmo com uma das portas aberta.

Ao abrir a tampa traseira com a chave ou com o comando remoto, o sistema voltará a funcionar novamente 30 segundos após o fechamento da tampa.

### - abertura da tampa traseira com alarme ligado

Se a tampa traseira for destravada, através do comando remoto, com o sistema de alarme ligado, a tampa deverá ser aberta antes de transcorrer 10 segundos.

### Desligar o alarme

Com **2 toques**, num intervalo inferior a um segundo, as portas são destravadas e o alarme é desligado.

Se o destravamento for acionado e nenhuma das portas for aberta, no intervalo de 30 segundos, haverá um travamento automático das portas e um novo acionamento do alarme.

### Acionamento através da chave

#### - travamento da porta com acionamento do alarme

O alarme também pode ser ligado pela chave na fechadura da porta, mantendo-a na posição de travamento por mais de um segundo.

#### - travamento da porta sem acionamento do alarme

Se a chave não for mantida na posição de fechamento, pelo tempo necessário, a porta é travada normalmente, porém, **sem a ativação** do alarme.

### Notas

● Se o sistema de travamento elétrico for acionado 8 vezes, em menos de 2 minutos, ele se desativa automaticamente por cerca de 20 segundos.

● Para abrir a porta de um veículo em que a bateria tenha perdido a carga, com o sistema de alarme ligado, é necessário manter a chave na posição de abertura da porta e acionar, simultaneamente, a maçaneta externa da porta.

● Quando a bateria é desligada, o sistema é ativado automaticamente, aguardando a realimentação elétrica. Ao ligar a bateria, o alarme disparará, devendo ser desligado normalmente através da chave na porta ou pelo comando remoto.

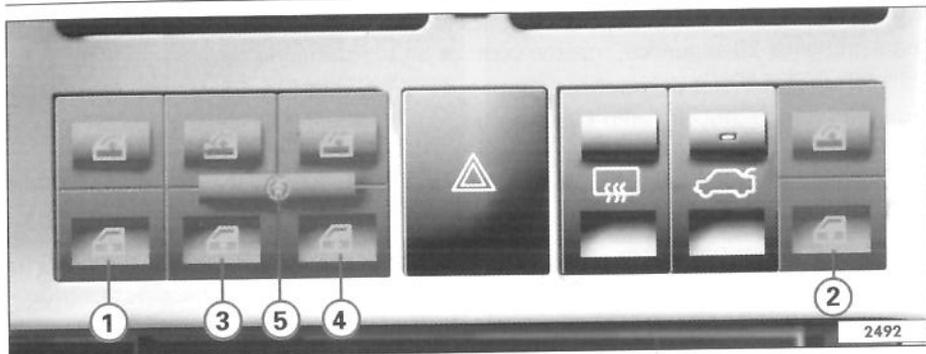
● Se o alarme disparar acidentalmente, é necessário que o mecanismo de destravamento, existente na fechadura, seja acionado pelo comando remoto ou pela chave.

● Em caso de problemas no acionamento do comando remoto, veja também sincronização (página 2-21) e substituição da bateria (página 3-41).

### ATENÇÃO

**Certifique-se de que as portas estejam devidamente fechadas, antes de ligar o alarme.**

## Janelas das portas, comando elétrico dos vidros\*



### Acionamento mecânico

A janela pode ser aberta ou fechada através do acionamento da manivela, localizada no revestimento interno das portas.

### Acionamento elétrico

Os vidros são acionados individualmente, subindo com o acionamento da parte superior da tecla ou descendo com o acionamento da parte inferior:

- 1 - porta dianteira esquerda
- 2 - porta dianteira direita
- 3 - porta traseira esquerda
- 4 - porta traseira direita
- 5 - bloqueio do vidro das janelas das portas traseiras. O acionamento desta tecla libera o comando dos vidros pelas teclas, localizadas nas portas traseiras.

Até aproximadamente 1 minuto após desligada a ignição, é possível comandar o acionamento dos vidros. Esta condição é indicada pela iluminação dos símbolos, localizados nos interruptores.

### ATENÇÃO

**Ao transportar crianças no banco traseiro, mantenha sempre os vidros traseiros fechados e bloqueados e mantenha também acionada a trava de segurança das portas traseiras (página 2-16).**

Estão disponíveis dois sistemas diferentes de acionamento elétrico das janelas das portas. Um, mais simples, em que a tecla deve ser mantida pressionada durante o movimento do vidro. O outro sistema, automático, permite o deslocamento contínuo do vidro através do acionamento, por um simples toque, da tecla correspondente.

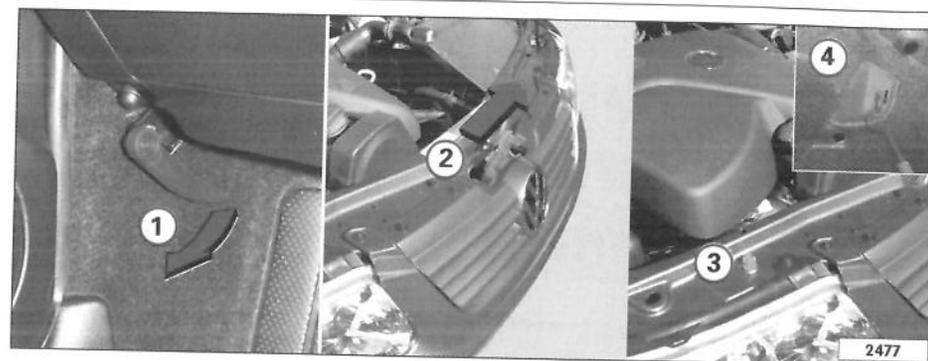
Para interromper este movimento, basta acionar novamente a tecla. Para abrir ou fechar parcialmente o vidro, mantenha o interruptor acionado, até atingir a posição desejada. Nas versões mais completas, é possível fechar os vidros através do travamento da porta do motorista, mantendo-se a chave na posição de fechamento, por um tempo mínimo de 1 segundo, ou através do fechamento pelo comando remoto.

### Sistema de acionamento automático

Se durante o levantamento automático o vidro encontrar resistência, **um dispositivo de segurança interromperá automaticamente o movimento e recuará o vidro (alguns centímetros), aliviando a pressão.**

Se a alimentação elétrica for interrompida, não basta simplesmente realimentá-la. É necessário reprogramar a função de levantamento automático dos vidros. Para isso, acione a tecla até o fechamento total do vidro, mantendo-a ainda acionada por alguns segundos. Repita a operação para as demais teclas.

## Compartimento do motor



Para abrir a tampa, puxe a alavanca **1**, localizada no interior do veículo, abaixo e à esquerda do painel de instrumentos.

Solte a trava de segurança **2**, deslocando-a para a direita (seta).

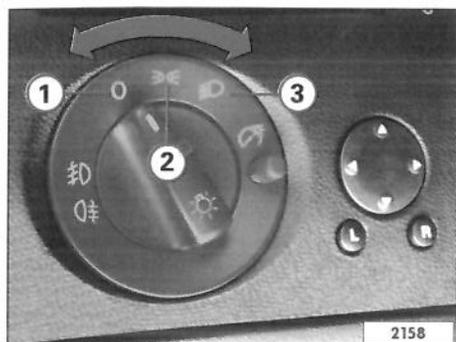
Para fechar a tampa, recolha a haste de sustentação, encaixe-a no suporte **3** e solte a tampa de uma altura aproximada de 30 cm.

### Não pressione a tampa com a mão!

Levante a tampa, desencaixe a haste de sustentação do suporte **3** e desloque-a para o alojamento de sustentação **4** na tampa.

Atente para as recomendações do capítulo **Conselhos Práticos** - página 3-23, quando necessitar efetuar trabalhos no compartimento do motor.

## Interruptores



### Interruptor das luzes / alerta sonoro\*



Com o interruptor posicionado na função/símbolo:

- 0** Posição 1  
desligado.
-  Posição 2  
lanternas, luz da placa de licença e painel de instrumentos. Nesta posição, acende-se a lâmpada indicadora no painel de instrumentos. Nas versões mais completas, se a porta for aberta (com a ignição desligada), um sinal sonoro\* será emitido, indicando que as lanternas estão acesas.
-  Posição 3  
faróis ligados (alto ou baixo, dependendo da posição do comutador dos faróis).  
Com o farol alto ligado, uma lâmpada acende-se no painel.

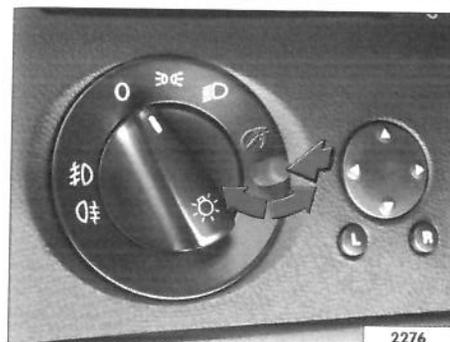
### Faróis de neblina\* Lanterna de neblina\* (traseira esquerda)

Para acender os faróis de neblina/lanterna de neblina, posicione o interruptor das luzes em lanternas  ou faróis  e puxe-o para fora, até atingir o primeiro ou o segundo estágio de comutação:

-  Faróis de neblina (1º estágio)  
A iluminação, no símbolo , ficará mais forte, indicando o seu funcionamento.
-  Lanterna de neblina (2º estágio)  
A lanterna de neblina acende-se em conjunto com os faróis de neblina.  
Uma luz laranja, no símbolo , indicará o seu funcionamento.

**Obs.:** Sempre que o interruptor das luzes for desligado (posição 1), o interruptor de neblina também se desligará automaticamente.

**Nota**  
Devido ao seu forte efeito ofuscante, a lanterna de neblina somente deverá ser ligada quando o alcance visual for muito reduzido (por exemplo, inferior a 50m).



### Iluminação do painel (reostato)\*

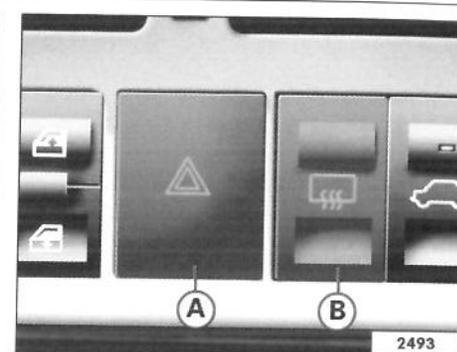
O botão de regulagem, quando disponível, é giratório e aumenta ou diminui a intensidade da iluminação do painel de instrumentos.

Para liberar o botão, aperte-o e solte-o, em seguida. Após a regulagem, leve o botão para a sua posição original.

### A- Luzes de advertência

Para acioná-las, aperte o interruptor. Somente devem ser utilizadas para indicar que o veículo está imobilizado ou em situação de emergência (exigência legal). Quando acionadas, a luz do interruptor **A** indica o funcionamento:

- **ignição desligada**  
Alternadamente entre o interruptor e a luz indicadora de direção.
- **ignição ligada**  
Simultaneamente no interruptor e na luz indicadora de direção.

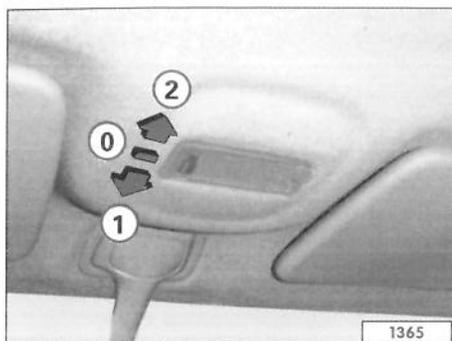


### B- Desembaçador do vidro traseiro\*

Ao ser acionado o interruptor, uma luz no painel indicará o seu funcionamento, que será de aproximadamente 20 minutos. Após este período ou ao ser desligada a ignição, o desacionamento é automático.

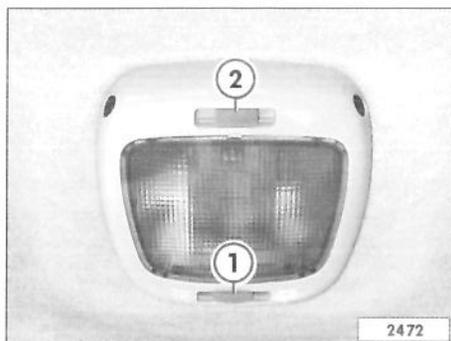
O desembaçador também pode ser desligado, pressionando-se o interruptor. Se ainda for necessário usar o desembaçador, o interruptor deverá ser acionado novamente.

## Lanterna interna

**- Versões mais simples**

Com o interruptor na posição:

- 0** - lâmpada permanentemente apagada
- 1** - lâmpada permanentemente acesa
- 2** - lâmpada acesa com a porta aberta

**- Versões mais completas\***

Com o interruptor **1** na posição:

**Esquerda**

lâmpada fica permanentemente acesa

**Intermediária**

lâmpada fica permanentemente apagada

**Direita**

lâmpada acende-se com a porta aberta

Nas lanternas com temporizador\*, a luz permanecerá acesa por alguns instantes, após a porta ser fechada.

Nas versões com **foco dirigido**, é possível ligar a lâmpada, deslocando-se o interruptor **2** para:

**Direita**

luz de leitura para o passageiro

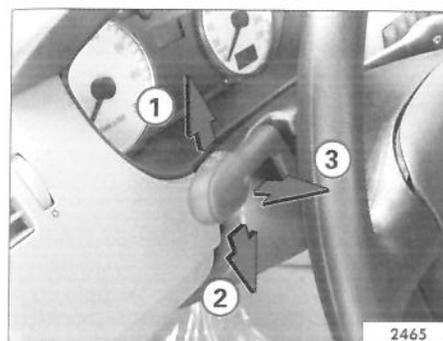
**Intermediária**

lâmpada fica permanentemente apagada

**Esquerda**

luz de leitura para o motorista

## Alavanca dos indicadores de direção e de comutação dos faróis

**Indicadores de direção**

Os indicadores de direção só funcionam com a ignição ligada.

Sempre que a alavanca é acionada, a luz indicadora se acende de forma intermitente.

**Se a luz piscar mais rapidamente, é sinal que uma das lâmpadas não está se acendendo.**

Com a alavanca deslocada para cima **1**, acendem-se os **indicadores direitos**. Deslocando-a para baixo **2**, acendem-se os **indicadores esquerdos**. A alavanca é acionada, sem necessidade de retirar a mão do volante, e retorna à posição de repouso após efetuada a conversão.

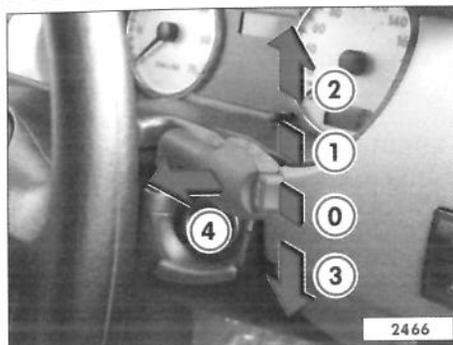
**Para mudar de faixa de trânsito**

Levante ou desça a alavanca só até o ponto de pressão e mantenha-a nesta posição.

**Comutador dos faróis e lampejamento**

A comutação dos faróis alto e baixo é feita pressionando-se a alavanca ao encontro do volante **3** com a ignição ligada. Com os faróis apagados, este movimento possibilita emitir sinais de luz (lampejamento). Com o farol alto aceso, uma lâmpada acende-se no painel.

## Limpador e lavador do pára-brisa/vidro traseiro\*



- Aguarde o tempo desejado e torne a ligar o temporizador: o tempo decorrido entre os movimentos das palhetas é memorizado e o limpador passa a funcionar com este novo intervalo de temporização, até que seja desligado novamente.

### Nota

Sempre que o temporizador for desligado, ele reiniciará a contagem de tempo para alterar o intervalo de temporização e reassumirá o tempo padrão de 6 segundos, quando permanecer desligado por mais de 30 segundos ou a ignição for desligada.

### Limpeza rápida

Pressione a alavanca para cima, até o ponto de resistência, antes da posição **1**. As palhetas farão um único movimento, voltando em seguida à posição de repouso.

### Lavador do pára-brisa

Pressione a alavanca ao encontro do volante (seta **4**). Após acionado o lavador, as palhetas do limpador movem-se algumas vezes (o jato d'água será contínuo, enquanto a alavanca permanecer acionada).

### Limpador do pára-brisa



#### Alavanca na posição:

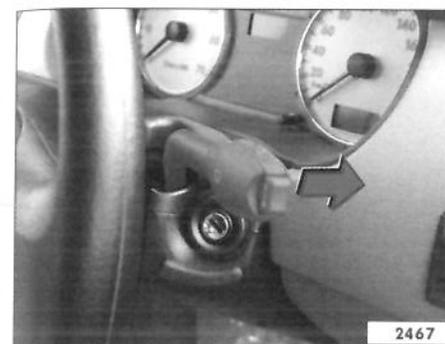
- 0** - limpador desligado
- 1** - velocidade lenta
- 2** - velocidade rápida
- 3** - temporizador\*  
Funcionamento intermitente (um movimento a cada 6 segundos).
- 4** - ejetor do lavador do pára-brisa

### Temporizador programável\*

Com a alavanca na posição **3**, o limpador tem funcionamento intermitente, com um movimento a cada 6 segundos. Dependendo da versão, é possível ter um temporizador programável\*, para adequar o intervalo de tempo dos movimentos das palhetas, conforme a intensidade da chuva. Este intervalo pode ser programado para valores entre 1 e 30 segundos, da seguinte forma:

- Ligue o temporizador (posição **3**): o limpador funciona uma vez e assume o tempo padrão de 6 segundos.
- Desligue o temporizador (posição **0**): o limpador funciona mais uma vez e inicia a contagem de tempo.

## Espelhos retrovisores



### Limpador e lavador do vidro traseiro\*

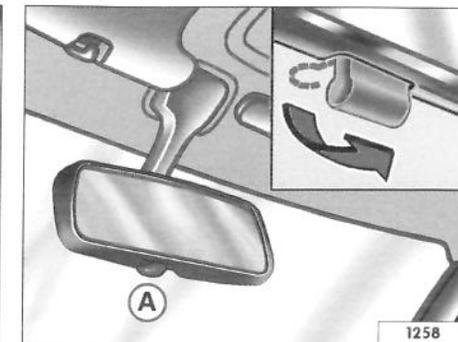


#### Limpador

Pressione levemente a alavanca ao encontro do painel de instrumentos (seta). O limpador assume o funcionamento intermitente, com um movimento a cada 6 segundos. Para desativá-lo, repita a operação.

#### Lavador

Pressione, por alguns instantes, a alavanca ao encontro do painel. Ao ser acionado o lavador, o ejetor joga água no vidro e a palheta move-se por algumas vezes (o jato d'água será contínuo, enquanto a alavanca permanecer acionada).



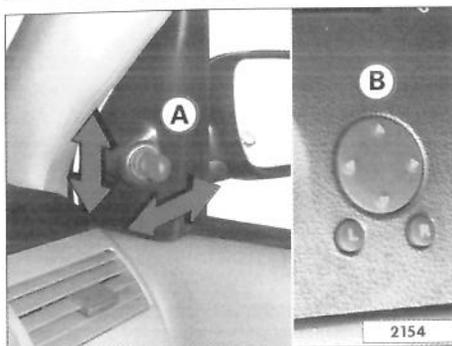
### Espelho retrovisor interno

Regule a inclinação do espelho, movimentando-o manualmente.

### Espelho retrovisor com posição antiofuscante\*

Deslocando-se a alavanca **A** no sentido da seta, é possível optar pela posição "antiofuscante", para amenizar o incômodo dos faróis dos veículos que vêm logo atrás.

**Porém, nesta condição, a retrovisão deste espelho fica sensivelmente diminuída.**



### Espelhos retrovisores externos

#### - com comando mecânico

Regule-os movimentando o comando interno **A**. Nos veículos que não possuem esta alavanca, a regulagem é feita movimentando-se diretamente o espelho.

#### - com comando elétrico\*

Selecione o espelho a ser regulado através das teclas **L** (lado esquerdo) ou **R** (lado direito) e ajuste a inclinação, utilizando o botão **B**.

#### Nota

No caso de avaria na alimentação elétrica, é possível regular o espelho, movimentando-o diretamente pelas extremidades.



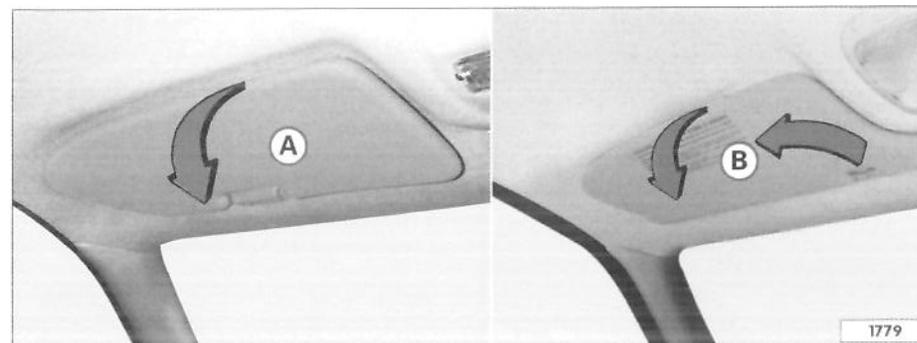
Os espelhos retrovisores externos podem ser articulados. A movimentação é feita manualmente.

Dependendo da versão, o espelho retrovisor direito é menor e a articulação é feita somente no sentido indicado pela seta maior.

#### ATENÇÃO

**O espelho retrovisor direito é do tipo convexo. Portanto, a imagem refletida parecerá menor e mais distante que a real.**

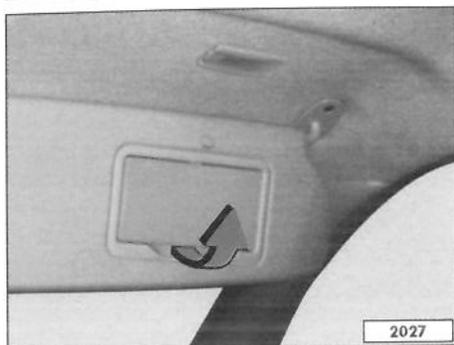
### Pára-sóis



Podem ser monoarticulados **A** ou biarticulados **B\***.

Desloque o pára-sol na direção do pára-brisa para proteger-se da excessiva luz frontal.

A versão biarticulada\* permite o seu deslocamento para o lado da janela, diminuindo o incômodo da luz lateral.



### Iluminação para espelho de cortesia\*

Ao baixar o pára-sol e levantar a cobertura de proteção, a luz do espelho se acenderá, apagando-se ao retornar o pára-sol à posição original ou ao se fechar a cobertura do espelho.

## Bancos dianteiros

Uma correta posição do banco é importante para:

- um acesso seguro e rápido aos elementos de comando
- uma posição descontraída e não fatigante para os ocupantes
- **um efeito máximo de proteção dos cintos de segurança e do sistema de airbag.**

### ATENÇÃO

- **Por isso, os bancos dianteiros não devem ficar muito próximos do volante ou do painel de instrumentos.**
- **Com o veículo em movimento, é necessário manter os pés sempre no espaço próprio. Não se deve colocá-los no painel de instrumentos e nem em cima do banco.**

Regule o banco conforme orientações descritas nas páginas seguintes. Respeite também a regulagem básica do banco do motorista e do acompanhante, descritas a seguir.

### Banco do motorista

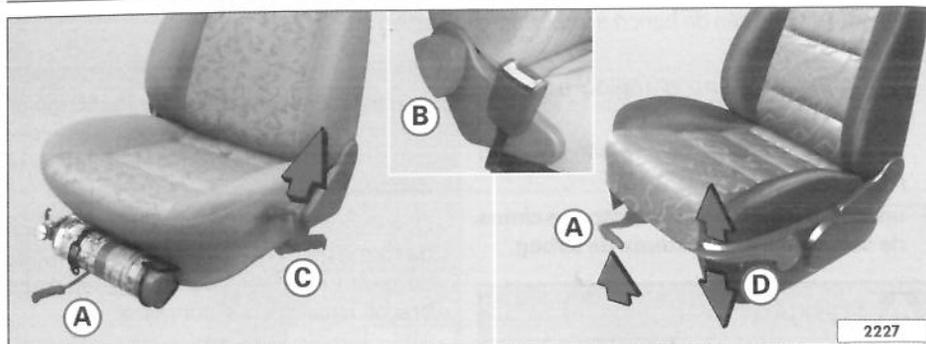
Regulagem básica do banco do motorista:

- Ajuste o banco no sentido longitudinal, de forma a permitir que se pise os pedais até o fundo, com as pernas ligeiramente dobradas.
- O encosto do banco deve ser regulado de forma que a mão do motorista chegue ao ponto mais alto do volante, com os braços ligeiramente dobrados.

### Banco do acompanhante

Regulagem básica do banco do acompanhante:

- Coloque o encosto numa posição confortável, com pequena inclinação.
- Coloque os pés confortavelmente no espaço próprio para eles.
- Afaste o banco para a posição mais recuada possível.

**Regulagem longitudinal (A)**

Levante a alavanca e deslize o banco para a frente ou para trás, conforme o desejado. Solte a alavanca e movimente levemente o banco até travá-lo.

**Regulagem do encosto (B)**

Gire o botão sem pressionar o encosto.

A regulagem de altura poderá estar disponível em duas versões:

**Regulagem de altura (C)\***

Levante a alavanca e movimente o corpo para a frente (forçando o assento) ou para trás (forçando o encosto), até o ponto desejado.

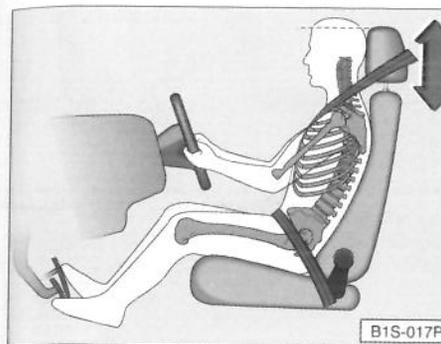
**Regulagem de altura (D)\***

Movimente a alavanca, repetidas vezes, para cima (levantar o assento) ou para baixo (abaixar o assento), de acordo com a sua necessidade.

**ATENÇÃO**

- **Nunca regule o banco com o veículo em movimento.**
- **Nunca coloque objetos embaixo do banco, pois isto poderá impedir a regulagem correta.**

Veja informações sobre o banco traseiro na página 2-38.

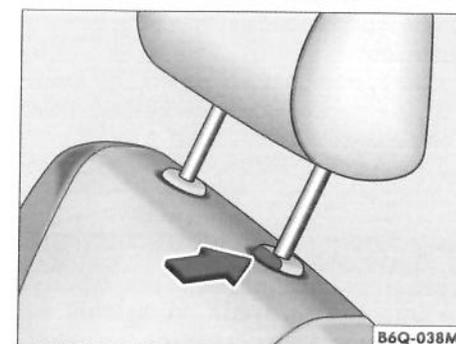
**Apoios para cabeça****Regulagem de altura**

Os apoios para cabeça dianteiros e traseiros são reguláveis em altura. Estes apoios deverão ser ajustados, conforme a altura dos usuários. Os apoios devidamente ajustados proporcionam, em combinação com os cintos de segurança, uma proteção eficaz.

Para ajustar o apoio, segure-o com ambas as mãos, lateralmente, e desloque-o para cima ou para baixo.

**ATENÇÃO**

- **A maior eficácia de proteção é obtida ajustando-se a parte superior acima pelo menos na altura dos olhos.**
- **Nunca trafegue sem os apoios para cabeça.**

**Remoção e Instalação**

Para remover o apoio do banco dianteiro, puxe-o para cima, até o batente, pressione o botão (seta) e remova simultaneamente o apoio.

Os apoios para cabeça traseiros\* só podem ser retirados, depois de rebater o encosto traseiro um pouco à frente. Neste caso, também é necessário pressionar o botão para destravamento da haste.

Para voltar a instalá-los, introduza as hastes do apoio nas guias, até ouvir o ruído característico de encaixe.

## Pedais

O acesso aos pedais nunca deverá ser obstruído!

Por isso, não coloque objetos no assoalho, que possam deslocar-se para baixo dos pedais.

Na região dos pedais, não deverão ser colocados tapetes adicionais.

### ⚠ ATENÇÃO

● Em caso de avaria no sistema de freio, poderá ser necessário um maior curso do pedal.

● Os pedais de embreagem e do acelerador devem poder ser calcados a fundo em qualquer situação.

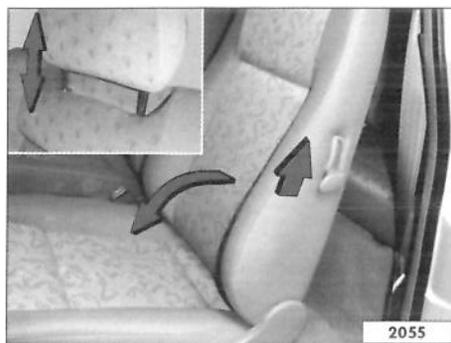
● Os pedais devem estar desimpedidos para regressar a sua posição de partida.

Só podem ser utilizados tapetes que deixem livre a região dos pedais e que não se movimentem.

### Nota

Nunca descanse o pé no pedal da embreagem e nem a mão na alavanca de mudança.

## Banco traseiro



### - Acesso ao banco traseiro (versões 2 portas)

Levante o botão-trava, localizado no banco dianteiro, e movimente o encosto. Ao retornar à posição normal, o travamento é automático.

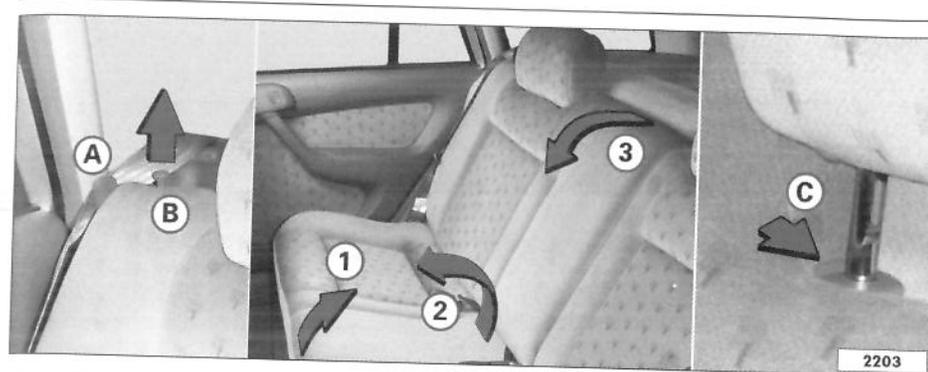
O encosto do banco (**bipartido\*** ou **inteiriço**) pode ser abaixado para aumentar o compartimento de bagagem.

### Nota

Para a correta utilização dos cintos de segurança, consulte o assunto específico no capítulo **Dispositivos de segurança**.

### - Apoio para cabeça\*

Para levantá-lo ou abaixá-lo, force-o para cima ou para baixo, com ambas as mãos.



### Aumento do compartimento de bagagem

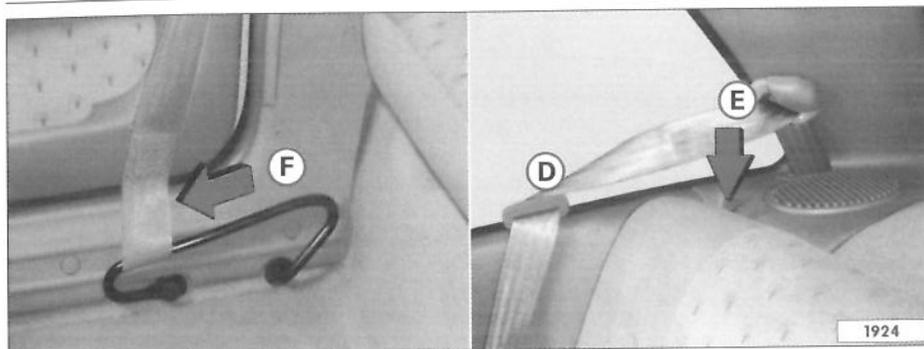
É obtido abaixando-se o encosto do banco traseiro, total ou parcialmente, através do seguinte procedimento:

- Passe o cinto de segurança pelo suporte posicionador **A** (versões 4 portas). Nas versões 2 portas com ajuste automático, é necessário encaixar as lingüetas dos cintos nos alojamentos existentes no revestimento lateral do veículo (detalhe **D** na figura 1924 - página seguinte).
- Destrave o assento traseiro, forçando sua parte dianteira para cima **1** e girando-o para a frente **2**, e posicione-o perpendicularmente ao assoalho.

- Destrave o encosto, levantando o(s) pino(s) **B**, e abaixe-o parcialmente **3** (versões 4 portas). Na versão 2 portas, é necessário deslocar as alavancas **E** para a frente (figura 1924 - página seguinte).

- Remova o(s) apoio(s) para cabeça (quando disponível), pressionando a(s) trava(s) **C** e puxando-o(s) para cima. Guarde-o(s) em local adequado.

- Abaixar o encosto totalmente. Na versão 2 portas, são necessários deslocar os cintos de segurança dianteiros **F** para a frente, de forma que eles não fiquem presos entre o assento do banco e a lateral do veículo (figura 1924 - página seguinte).



Os detalhes das figuras são específicos para as versões 2 portas.

Antes de abaixar o encosto do veículo versão 2 portas, é necessário deslocar os cintos de segurança dianteiros **F** para frente, de forma que eles não fiquem presos entre o assento do banco e a lateral do veículo.

#### Notas

O cinto de segurança deve permanecer encaixado no suporte posicionador **A** (versões 4 portas - veja página anterior) ou no alojamento **D** (versões 2 portas e cintos com ajuste automático), enquanto o encosto do banco estiver abaixado.

Para os veículos 2 portas **sem cintos com ajuste automático**, a lingüeta **não** deve ser encaixada no alojamento **D**.

#### ATENÇÃO

- **Não permita que os passageiros ocupem o compartimento de bagagem.**
- **Ao voltar o encosto para a sua posição normal, segure os cintos sem ajuste automático esticados, para evitar que estes sejam danificados se forem prensados entre o encosto e os apoios.**
- **Após o retorno do encosto à posição original, certifique-se de que ele esteja devidamente travado.**
- **Para a correta utilização dos cintos de segurança, consulte o assunto específico a partir da página 1-09.**

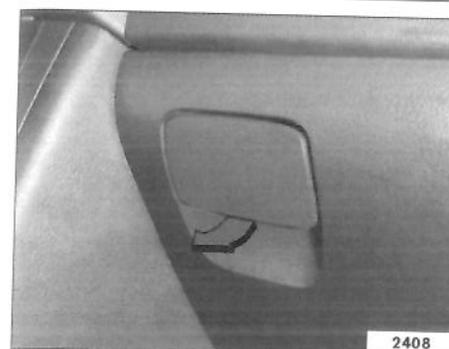
1924

2408

2214

## Literatura de bordo / Porta CD\*

### Porta-objetos



### Porta-luvas

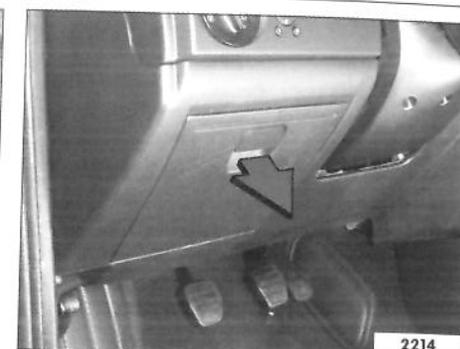
Para abrir a tampa, puxe a aba do fecho (seta).

Para fechá-la, basta pressioná-la. O travamento é automático.

Por razões de segurança, é conveniente manter a tampa fechada, quando o veículo estiver em movimento.

### Porta-copos

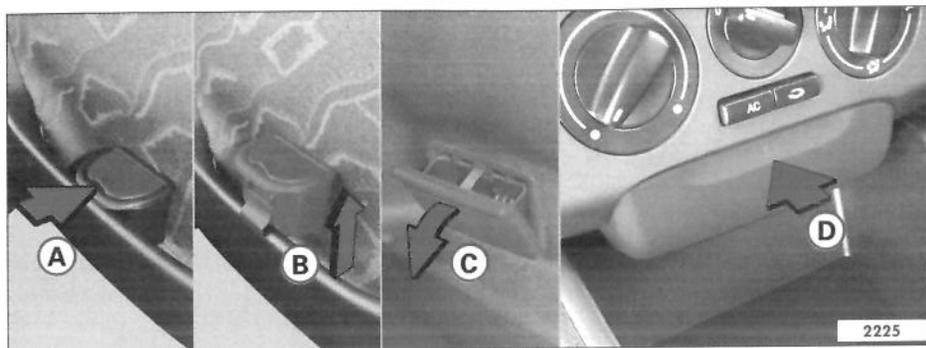
No console central está disponível um porta-copos. Dependendo da versão está disponível, também, um porta-objetos e um porta-moedas.



A literatura de bordo deverá ser guardada no alojamento\* próprio, localizado na tampa de acesso aos fusíveis. Para abrir a tampa, puxe-a pela parte superior (seta). Para os veículos que não possuem esse alojamento, a literatura de bordo deve ser guardada no porta-luvas.

### Composição:

- 1 manual de instruções
- 1 manual básico de segurança no trânsito
- 1 livrete de manutenção e garantia
- 1 livrete "facilidades para o cliente"\* (dependendo da versão)
- 1 manual do rádio\* (o porta-CD\* deverá ser guardado no porta-luvas).

**Cinzeiros\*****Utilização****traseiro - versões 4 portas**

Levante a tampa **A**. O cinzeiro poderá ser posicionado na porta direita ou na porta esquerda. Para transferi-lo de um local para outro, remova-o juntamente com o suporte (seta **B**).

**traseiro - versões 2 portas**

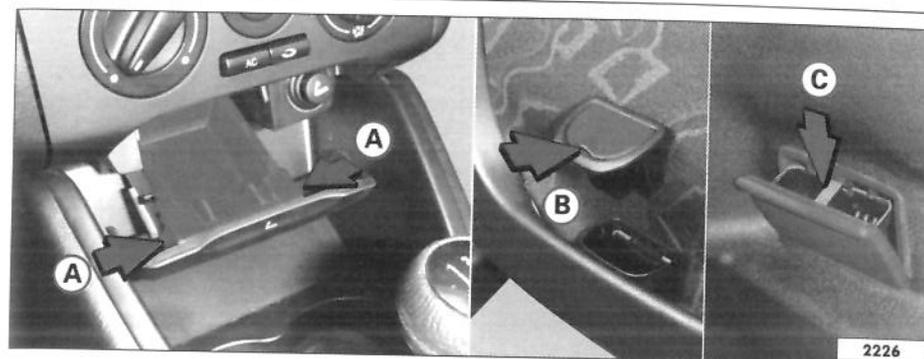
Puxe-o pela parte superior da tampa **C**.

**dianteiro**

Aperte a tampa no local indicado (seta **D**).

**⚠ ATENÇÃO**

**Nunca coloque produtos inflamáveis no cinzeiro.**

**Limpeza****dianteiro**

Para desencaixar o cinzeiro do alojamento, é necessário segurar a parte frontal do seu suporte e, ao mesmo tempo, puxar o cinzeiro para cima, através das abas **A**.

**traseiro - versão 4 portas**

Puxe o cinzeiro para cima, pela tampa **B**, e desencaixe-o do suporte.

**traseiro - versão 2 portas**

Pressione a mola de retenção **C** e desencaixe o cinzeiro do alojamento.

**⚠ ATENÇÃO**

**O cinzeiro não deve ser removido pelo motorista, quando o veículo estiver em movimento.**

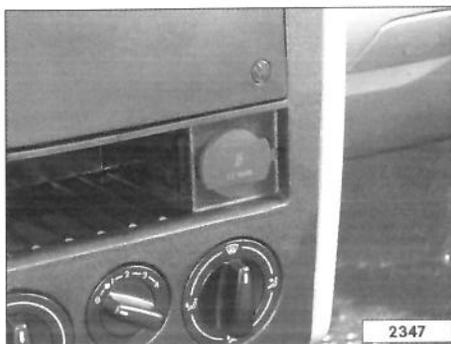
**Acendedor de cigarros\***

2224

Com a ignição ligada, pressione o acendedor. Para utilizá-lo, aguarde o retorno automático.

**Notas**

- A tomada do acendedor de cigarros só poderá ser utilizada como alimentação elétrica para outros equipamentos ou acessórios, desde que estes tenham as respectivas áreas de contato com a mesma configuração do acendedor de cigarros. Veja mais informações no capítulo **Conselhos práticos** - página 3-49.
- Com o motor desligado, a bateria perderá a carga se o acessório for utilizado durante muito tempo.

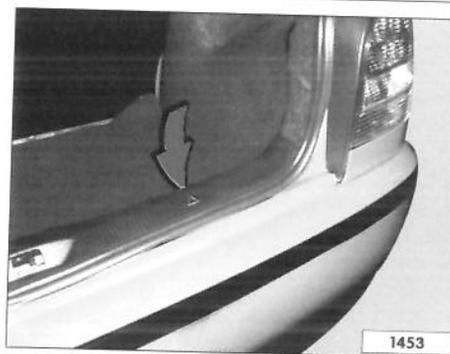
**Tomada elétrica 12V**

2347

A tomada elétrica poderá ser utilizada para ligar acessórios elétricos, com uma potência até 120W. Veja mais informações no capítulo **Conselhos práticos** - página 3-49.

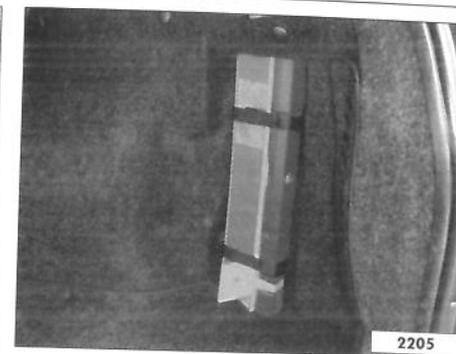
**Notas**

- Ao utilizar a tomada para ligar os acessórios, certifique-se de que as respectivas áreas de contato tenham a mesma configuração (por exemplo, esta tomada não poderá ser utilizada para o acendedor de cigarros).
- Com o motor desligado, a bateria perderá a carga se o acessório for utilizado durante muito tempo.

**Triângulo de segurança**

1453

O triângulo de segurança está localizado no compartimento de bagagem, na parte traseira do **Gol** (veja figura acima) ou na lateral direita da **Parati** (veja figura da direita).



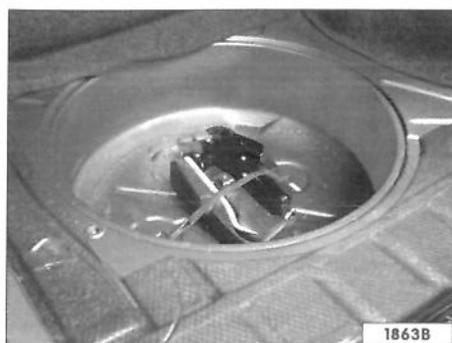
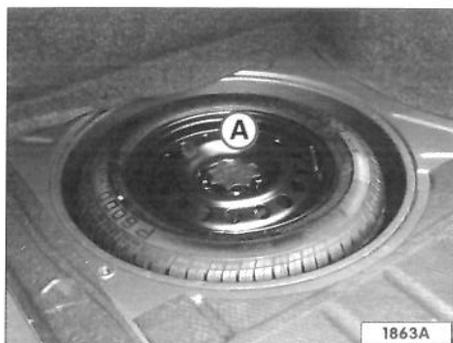
2205

**Nota**

A utilização do triângulo de segurança é uma exigência legal. Quando for necessário utilizá-lo, estacione o veículo em local seguro, se possível, plano e firme e acione firmemente o freio de estacionamento.

**Certifique-se do correto posicionamento do triângulo de segurança, que deverá atender à legislação vigente.**

## Roda de emergência, chave de roda e macaco



A roda de emergência, a chave de roda e o macaco estão localizados no compartimento de bagagem, debaixo do revestimento do assoalho.

O macaco e a chave de roda estão fixados com uma cinta elástica. Para removê-la, solte uma de suas extremidades.

## Acesso ao macaco e à chave de roda

Solte a roda de emergência, girando o fixador **A**, no sentido anti-horário, até removê-lo. Remova a roda do alojamento, segurando-a pela parte central do aro.

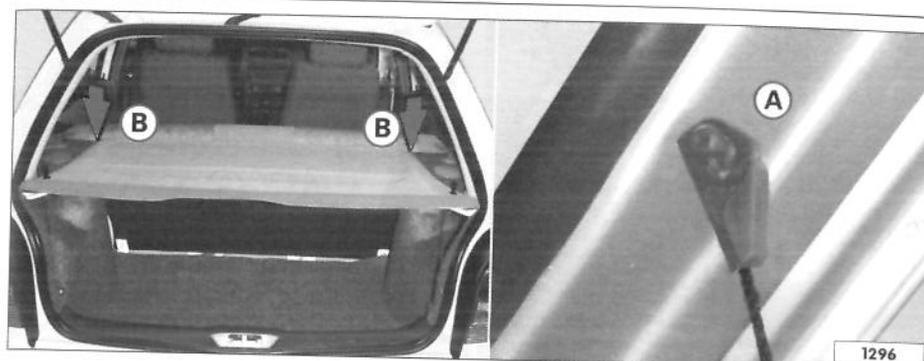
 **ATENÇÃO**

Após a troca de uma roda, certifique-se de que a roda substituída, o macaco e a chave de roda estejam corretamente fixados, para que, num acidente ou numa freada brusca, não provoquem ferimentos nos ocupantes.

 **ATENÇÃO**

- O macaco, fornecido pela fábrica, deve ser utilizado unicamente para este modelo de veículo, não devendo, em hipótese nenhuma, ser utilizado para levantar outros veículos ou cargas mais pesadas.
- Não se deve ligar o motor com o veículo levantado - perigo de acidente!
- Se houver necessidade de efetuar trabalho debaixo do veículo, ele terá que estar seguramente amparado por rampas de apoio.
- No caso de avaria no pneu, afaste o veículo o mais longe possível do fluxo do trânsito. Se for necessário, ligue as luzes de advertência e posicione o triângulo de segurança - observe as prescrições legais!
- Providencie a saída de todos os ocupantes do veículo, que deverão manter-se fora da área de perigo.

## Cobertura do compartimento de bagagem - Gol



A cobertura pode ser removida, para melhor aproveitamento do compartimento de bagagem.

Para removê-la, solte os dois cordões **A** da tampa traseira e puxe-a, com as duas mãos (pela extremidade), para desencaixá-la dos dois pontos de fixação **B**.

 **ATENÇÃO**

Nunca coloque objetos sobre a cobertura do compartimento de bagagem, pois:

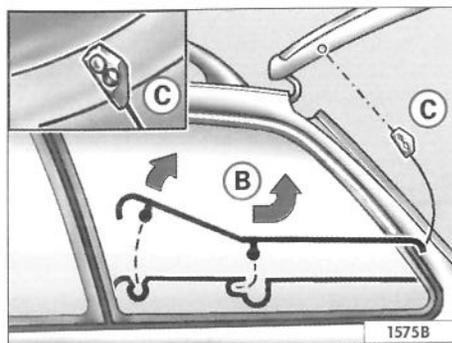
- em paradas súbitas, os objetos podem vir para a frente, desviando a atenção do motorista e causando possíveis ferimentos.
- podem obstruir a visão do motorista.
- podem danificar os filamentos do desembaçador.

## Cobertura do compartimento de bagagem - Parati



A cobertura pode ser removida, para melhor aproveitamento do compartimento de bagagem.

Para removê-la, abra a tampa traseira e force, com uma das mãos, a parte anterior da cobertura **A**, para desencaixá-la das fixações.



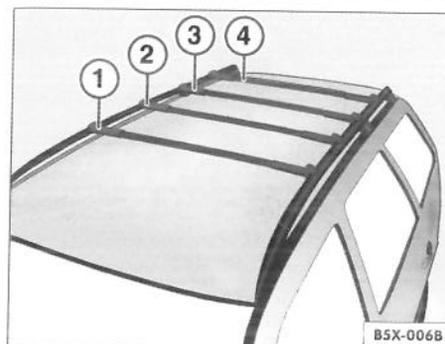
Em seguida, desencaixe a cobertura dos pontos de fixação **B**, deslocando-a para trás e levantando-a. Solte os cordões **C** e remova a cobertura.

### ATENÇÃO

**Nunca coloque objetos sobre a cobertura do compartimento de bagagem, pois:**

- em paradas súbitas, os objetos podem vir para a frente, desviando a atenção do motorista e causando possíveis ferimentos.
- podem obstruir a visão do motorista.
- podem danificar os filamentos do desembaçador.

## Bagageiro no teto\* - Parati



### Instalação das travessas

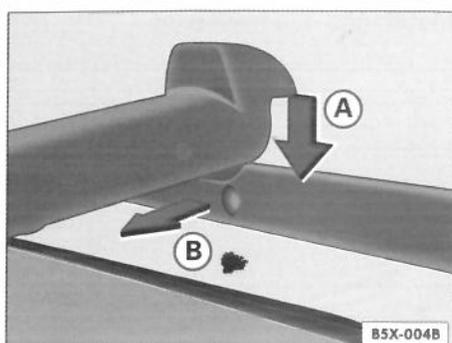
As quatro travessas têm comprimentos diferentes e devem ser instaladas na ordem indicada na figura. O número de cada travessa está identificado na face inferior, no centro da barra.

Introduza, primeiramente, a extremidade móvel de cada travessa no seu respectivo furo, existente na longarina.

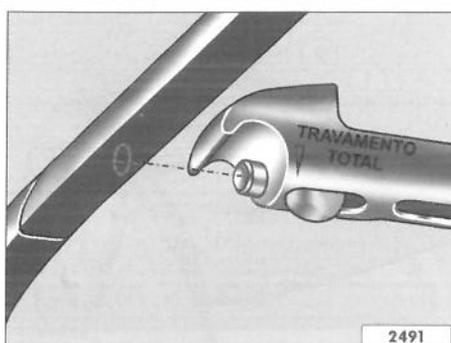
O bagageiro é fornecido somente com as duas longarinas longitudinais. As travessas podem ser compradas, com a bolsa, no seu Concessionário Volkswagen. Esta bolsa com as travessas pode ser guardada atrás do encosto do banco traseiro.

### Nota

É importante conhecer a legislação que regulamenta as dimensões dos volumes transportados sobre o teto dos veículos automotores.



Para encaixar as outras extremidades (seta **A**), é necessário pressionar a travessa contra a longarina oposta e, ao mesmo tempo, deslocar a trava (no sentido da seta **B**), para vencer a mola.

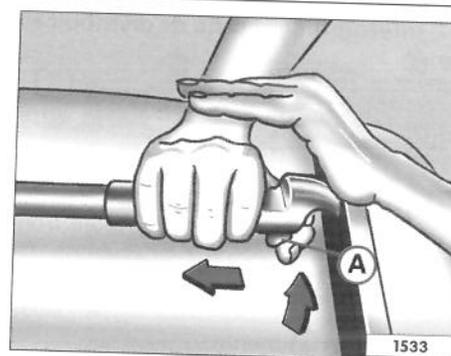


**⚠ ATENÇÃO**

● **Certifique-se de que as travessas estejam corretamente travadas. O travamento é obtido pelo deslocamento total do botão. Neste caso, a extremidade do botão coincide com a seta gravada na travessa (veja figura). Cada uma das extremidades das travessas apresenta a indicação "TRAVAMENTO TOTAL".**

● **A capacidade de carga do bagageiro é de 45 kg.**

● **A amarração da carga deverá ser feita obrigatoriamente nas longarinas longitudinais e com uma amarração adicional nas travessas. Se a carga não for firmemente amarrada nestas condições, ela poderá deslocar-se em função de uma desaceleração mais brusca ou numa curva acentuada, podendo soltar-se e provocar danos em outro veículo ou ferir pessoas que estejam próximas.**



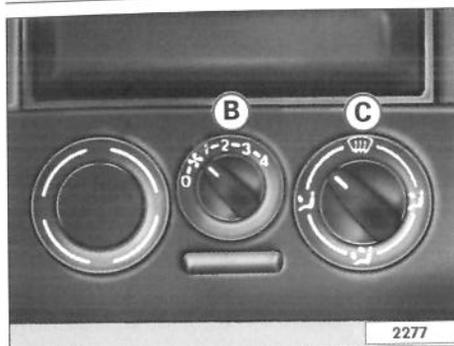
**Remoção das travessas**

Desloque a trava **A**, comprima a travessa contra a longarina oposta e levante a sua extremidade, apoiando-a com a outra mão, para vencer a ação da mola. Para remover a outra extremidade, desloque a trava **A**, para desencaixar a travessa da longarina.

**Nota**

As travessas devem ser removidas quando não estiverem sendo utilizadas.

## Ventilação



2277

### ATENÇÃO

As condições para uma boa visibilidade, que contribuem para a segurança no trânsito, só estarão asseguradas se todos os vidros estiverem limpos e desembaçados.

### Comandos:

#### B - Interruptor giratório do ventilador

A saída de ar é regulável em 4 velocidades:

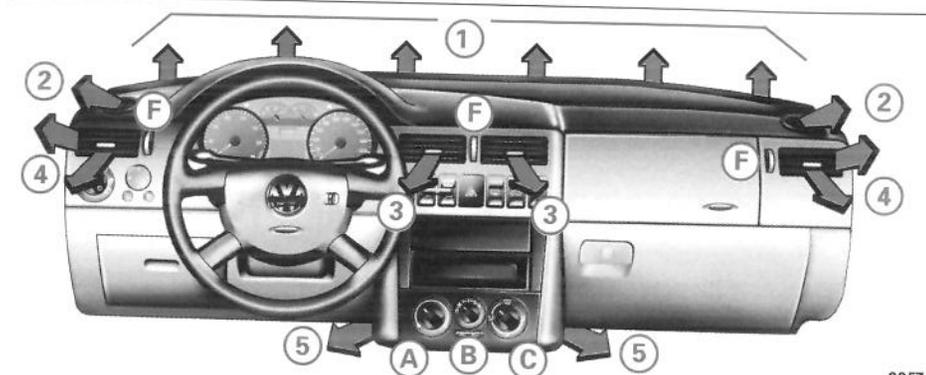
- 0 - desligado
- 1 - 1ª velocidade (mínima)
- 2 - 2ª velocidade
- 3 - 3ª velocidade
- 4 - 4ª velocidade (dependendo da versão)

#### C - Interruptor giratório da distribuição do ar

- Ar dirigido para as aberturas superiores do painel de instrumentos (pára-brisa).
- Ar dirigido para as aberturas frontais do painel de instrumentos. As aberturas frontais do painel de instrumentos podem ser comandadas individualmente.
- Ar dirigido simultaneamente para as aberturas frontais e inferiores do painel de instrumentos (região dos pés).
- Ar dirigido para as aberturas inferiores do painel de instrumentos (região dos pés).

#### Desativação da ventilação

Para impedir a entrada de ar no habitáculo de passageiros, desligue o ventilador, coloque o comando **C** em e feche as aberturas frontais do painel de instrumentos.



2357

### Difusores

Interruptor no símbolo ..... Difusor totalmente aberto

- ..... 1 e 2
- ..... 5
- ..... 3, 4 e 5
- ..... 3 e 4

Os difusores são comandados pelo interruptor giratório **C**.

Os difusores **3** e **4** podem ser, além disso, abertos e fechados individualmente, através do comando manual **F**.

Difusor fechado:

Comando lateral na posição ..... 0

Difusor aberto:

Comando lateral na posição .....

O acionamento do botão no centro do difusor **4** permite alterar a direção do fluxo de ar:

- Botão movimentado verticalmente - o fluxo de ar é direcionado para cima ou para baixo
- Botão movimentado horizontalmente - o fluxo de ar é direcionado para a esquerda ou para a direita

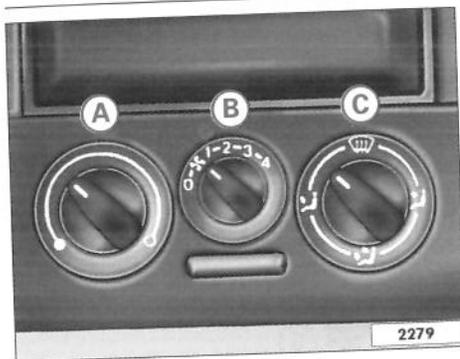
### Desembaçamento do pára-brisa e vidros laterais

- Interruptor **B** na posição **4**
- Interruptor **C** na posição

### Manter desembaçados o pára-brisa e vidros laterais

- Interruptor **B** na posição **2** ou **3**
- Interruptor **C** na posição

## Aquecimento\* e ventilação



### ATENÇÃO

- As condições para uma boa visibilidade, que contribuem para a segurança no trânsito, só estarão asseguradas se todos os vidros estiverem limpos e desembaçados. Familiarize-se, por isso, com a correta operação do aquecimento e ventilação e também com o desembaçamento e degelo dos vidros.
- A maior potência de aquecimento possível e o rápido desembaçamento dos vidros somente serão atingidos depois que o motor alcançar a temperatura normal de funcionamento.

### Comandos:

#### A - Interruptor giratório de regulação da temperatura

Gire-o para a direita para aumentar o aquecimento e para a esquerda para diminuir o aquecimento.

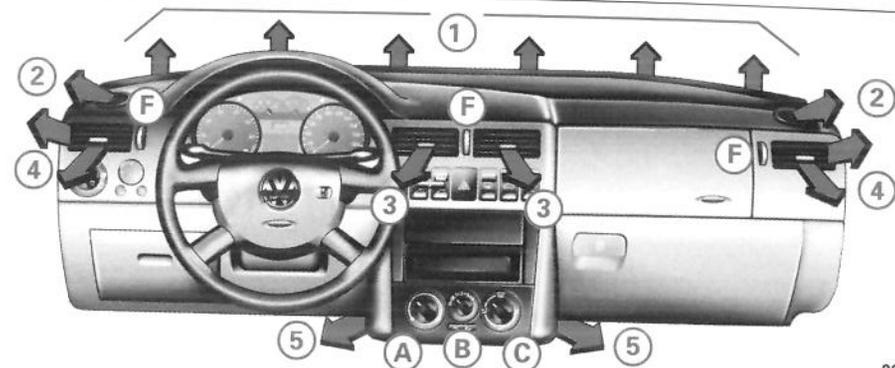
#### B - Interruptor giratório do ventilador

A saída de ar é regulável em 4 velocidades:

- 0 - desligado
- 1 - 1ª velocidade (mínima)
- 2 - 2ª velocidade
- 3 - 3ª velocidade
- 4 - 4ª velocidade (dependendo da versão)

#### C - Interruptor giratório da distribuição do ar

- Ar dirigido para as aberturas superiores do painel de instrumentos (pára-brisa).
- Ar dirigido para as aberturas frontais do painel de instrumentos. As aberturas frontais do painel de instrumentos podem ser comandadas individualmente.
- Ar dirigido simultaneamente para as aberturas frontais e inferiores do painel de instrumentos (região dos pés).
- Ar dirigido para as aberturas inferiores do painel de instrumentos (região dos pés).



2357

### Difusores

Interruptor no símbolo	Difusor totalmente aberto
	1 e 2
	5
	3, 4 e 5
	3 e 4

Os difusores são comandados pelo interruptor giratório **C**.

Os difusores **3** e **4** podem ser, além disso, abertos e fechados individualmente, através do comando manual **F**.

Difusor fechado:

Comando lateral na posição ..... 0

Difusor aberto:

Comando lateral na posição .....

O acionamento do botão no centro do difusor **4** permite alterar a direção do fluxo de ar:

- Botão movimentado verticalmente - o fluxo de ar é direcionado para cima ou para baixo.

- Botão movimentado horizontalmente - o fluxo de ar é direcionado para a esquerda ou para a direita

### Desembaçamento do pára-brisa e vidros laterais

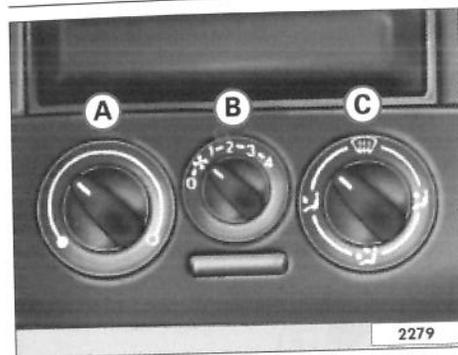
- Interruptor **B** na posição **3**
- Interruptor **A** completamente girado para a direita, até o batente (veículos com aquecimento ou climatizador)
- Interruptor **C** na posição

### Manter desembaçados o pára-brisa e vidros laterais

- Interruptor **B** na posição **2** ou **3**
- Interruptor **A** na posição de aquecimento
- Interruptor **C** na posição

### Desativação da ventilação

Para impedir a entrada de ar no habitáculo de passageiros, desligue o ventilador, coloque o comando **C** em e feche as aberturas frontais do painel de instrumentos.



### Ventilação (renovação de ar)

Para que saia ar fresco não aquecido pelos difusores **3** e **4**, é necessário seguir as orientações abaixo:

- Interruptor **B** na posição desejada
- Interruptor **A** completamente girado para a esquerda
- Interruptor **C** na posição
- Se o pára-brisa estiver embaçado, o interruptor **C** deverá estar na posição Se for necessário, o interruptor **C** poderá ser também colocado em outra posição.
- Abra os difusores **3** e **4**

### Aquecimento rápido do habitáculo

- Interruptor **B** na posição **3**
- Interruptor **A** totalmente girado para a direita
- Interruptor **C** na posição
- Se o pára-brisa estiver embaçado, o interruptor **C** deverá estar na posição

### Aquecimento confortável do habitáculo

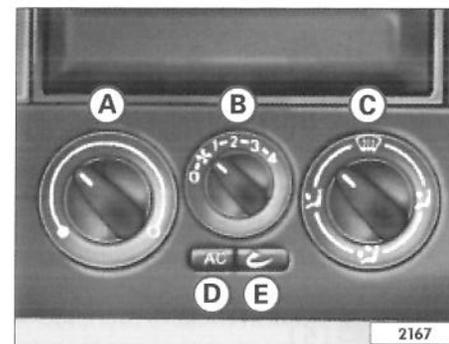
Uma vez desembaçados os vidros e atingida a temperatura interna desejada, recomendamos a seguinte regulagem:

- Interruptor **B** na posição desejada
- Interruptor **A** regulado para a potência calorífica pretendida
- Interruptor **C** numa posição entre "Ar para os pés" e "Desembaçamento" - veja figura
- Se o pára-brisa estiver embaçado, o interruptor **C** deverá estar na posição

### Instruções gerais

- Para que o aquecimento e a ventilação funcionem eficientemente, é necessário que as entradas de ar junto do pára-brisa estejam desobstruídas.
- Somente os comandos **A** e **C** podem ser regulados em qualquer posição intermediária.
- Como a eficácia do aquecimento depende da temperatura do líquido de arrefecimento, só se atingirá a potência calorífica máxima quando o motor encontrar-se na temperatura normal de funcionamento.
- O ar viciado é eliminado através de ranhuras dispostas na traseira, entre o pára-choque e a carroceria, que não podem ser obstruídas por alterações indevidas.

## Climatizador\* (ar condicionado)



### ⚠ ATENÇÃO

● **As condições para uma boa visibilidade, que contribuem para a segurança no trânsito, só estarão asseguradas se todos os vidros estiverem limpos e desembaçados, Familiarize-se, por isso, com a correta operação do aquecimento e ventilação e também com o desembaçamento e degelo dos vidros.**

● **A maior potência de aquecimento possível e o rápido desembaçamento dos vidros somente serão atingidos depois que o motor alcançar a temperatura normal de funcionamento.**

O climatizador é um sistema combinado de refrigeração e aquecimento que proporciona um máximo de conforto em qualquer época do ano.

O climatizador só funciona com o motor ligado e com temperaturas externas superiores a + 5,0°C, aproximadamente, e nas posições **1** a **4** do interruptor giratório **B**. Com o sistema de refrigeração ligado, baixa, no habitáculo, não só a temperatura, mas também a umidade atmosférica. Aumenta-se, assim, o conforto dos ocupantes e evita-se o embaçamento dos vidros, se a umidade externa for elevada.

### Comandos:

#### A - Interruptor giratório de regulagem da temperatura

Gire-o para a direita para aumentar o aquecimento e para a esquerda para diminuir o aquecimento.

#### B - Interruptor giratório do ventilador

A saída de ar é regulável em 4 velocidades:

- 0** - desligado
- 1** - 1ª velocidade (mínima)
- 2** - 2ª velocidade
- 3** - 3ª velocidade
- 4** - 4ª velocidade (máxima)

Nos veículos com filtro, são filtradas poeira, folhas, etc., em qualquer posição do interruptor **B** do ventilador.

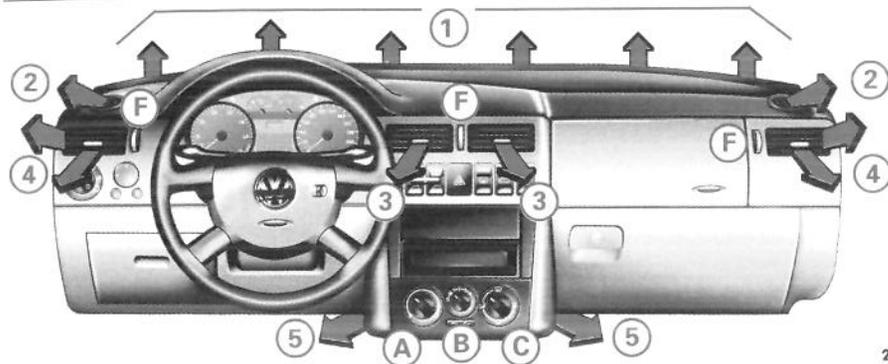
#### C - Interruptor giratório da distribuição do ar

Ar dirigido para as aberturas superiores do painel de instrumentos (pára-brisa).

Ar dirigido para as aberturas frontais do painel de instrumentos. As aberturas frontais do painel de instrumentos podem ser comandadas individualmente.

Ar dirigido simultaneamente para as aberturas frontais e inferiores do painel de instrumentos (região dos pés).

Ar dirigido para as aberturas inferiores do painel de instrumentos (região dos pés).



2357

### Difusores

Interruptor no símbolo	Difusor totalmente aberto
	1 e 2
	5
	3, 4 e 5
	3 e 4

Os difusores são comandados pelo interruptor giratório **C**.

Os difusores **3** e **4** podem ser, além disso, abertos e fechados individualmente, através do comando manual **F**.

Difusor fechado:

Comando lateral na posição ..... **0**

Difusor aberto:

Comando lateral na posição .....

O acionamento do botão no centro do difusor **4** permite alterar a direção do fluxo de ar:

- Botão movimentado verticalmente - o fluxo de ar é direcionado para cima ou para baixo
- Botão movimentado horizontalmente - o fluxo de ar é direcionado para a esquerda ou para a direita

### D - Ligar/desligar o climatizador

O sistema pode ser acionado pressionando-se o botão - veja pág. 2-59. No botão acende-se a sinalização "AC".

Para desligar o sistema, basta pressionar novamente o botão, apagando-se então o símbolo "AC".

### E - Interruptor para recirculação de ar

Acionado este interruptor - veja pág. 2-59, liga-se o funcionamento por recirculação do ar.

Quando ligado, acende-se uma luz indicadora no interruptor.

Para desligar a recirculação de ar, pressione novamente o interruptor. A luz indicadora apaga-se.

Com a recirculação ativada, impede-se a entrada de ar externo poluído no habitáculo, por exemplo, na travessia de um túnel ou em engarrafamentos.

Para refrigerar o veículo mais rapidamente, poderá ser selecionada a recirculação do ar. Nesta condição, é aspirado o ar do interior do veículo, que é depois recirculado.

### ATENÇÃO

**A recirculação do ar não deve permanecer selecionada durante muito tempo, pois impede a entrada de ar fresco no habitáculo, podendo embaçar os vidros.**

### Importante

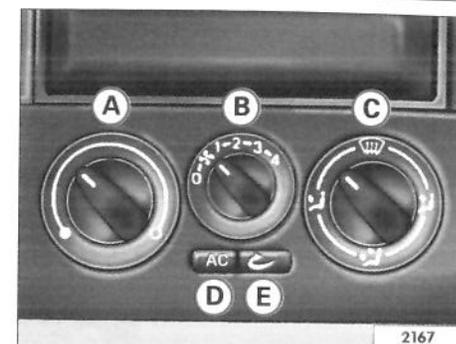
● Não fume dentro do veículo enquanto o climatizador estiver em funcionamento, com a tecla acionada, pois a fumaça aspirada deposita-se sobre o evaporador, provocando uma permanente emissão de odor desagradável. A eliminação deste inconveniente é dispendiosa, exigindo a substituição do evaporador.

● Coloque o climatizador em funcionamento pelo menos uma vez por mês, no mínimo por cinco minutos (tecla ). Este procedimento é imprescindível para que não haja ressecamento dos anéis de vedação do sistema, que pode causar vazamento do gás refrigerante.

● O climatizador está previsto para desligar-se por um breve período de tempo, sempre que o veículo for submetido a condições extremas de utilização (em rotações muito elevadas do motor ou em trânsito urbano intenso, sob altas temperaturas). Neste caso, é recomendável utilizar-se da recirculação de ar (tecla acionada).

### Desembaçamento do pára-brisa e vidros laterais

- Interruptor **B** na posição **3**
- Interruptor **A** completamente girado para a direita, até o batente (veículos com aquecimento ou climatizador)
- Interruptor **C** na posição



### Manter desembaçados o pára-brisa e vidros laterais

- Interruptor **B** na posição **2** ou **3**
- Interruptor **A** na posição de aquecimento
- Interruptor **C** na posição
- Ligue o climatizador acionando a tecla

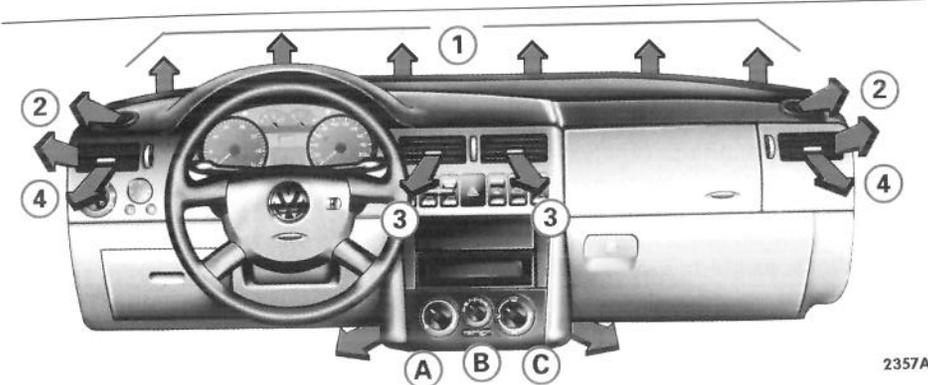
### Desativação da ventilação

Para impedir a entrada de ar no habitáculo de passageiros, desligue o ventilador e acione a tecla

### Ventilação (renovação de ar)

Para que saia ar fresco não aquecido pelos difusores **3** e **4**, é necessário seguir as orientações abaixo:

- Desligue o climatizador, acionando a tecla
- Interruptor **B** na posição desejada
- Interruptor **A** completamente girado para a esquerda
- Interruptor **C** na posição
- Se o pára-brisa estiver embaçado, o interruptor **C** deverá estar na posição



2357A

Se for necessário, o interruptor **C** poderá ser também colocado em outra posição.

- Abra os difusores **3** e **4**

#### Aquecimento rápido do habitáculo

- Interruptor **B** na posição **3**
- Interruptor **A** totalmente girado para a direita
- Interruptor **C** na posição
- Se o pára-brisa estiver embaçado, o interruptor **C** deverá estar na posição

#### Aquecimento confortável do habitáculo

Uma vez desembaçados os vidros e atingida a temperatura interna desejada, recomendamos a seguinte regulagem:

- Interruptor **B** na posição desejada
- Interruptor **A** regulado para a potência calorífica pretendida
- Interruptor **C** numa posição entre "Ar para os pés" e "Desembaçamento" - veja figura
- Se o pára-brisa estiver embaçado, o interruptor **C** deverá estar na posição

#### Refrigeração normal

- Interruptor **B** regulado, conforme necessidade
- Interruptor **A** regulado para a temperatura pretendida (também é possível o aquecimento)
- Interruptor **C** na posição desejada (nesta posição ) do interruptor **C**, terá que haver pelo menos um difusor aberto no painel, para não congelar o sistema de refrigeração)
- Acionar o botão

#### Refrigeração máxima

- Interruptor **B** na posição **4**
- Interruptor **A** totalmente girado para a esquerda
- Interruptor **C** na posição desejada (nesta posição ) do interruptor **C**, terá que haver pelo menos um difusor aberto no painel, para não congelar o sistema de refrigeração)
- Se o pára-brisa estiver embaçado, o interruptor **C** deverá estar na posição

- Feche todos os vidros
- Ligue a recirculação de ar, acionando a tecla

#### ATENÇÃO

**A recirculação do ar não deve permanecer selecionada durante muito tempo, pois impede a entrada de ar fresco no habitáculo, podendo embaçar os vidros.**

- Ligue o climatizador, acionando a tecla
- Abra os difusores **3** e **4**

É necessário manter sempre aberto pelo menos um difusor, pois, caso contrário, o sistema de refrigeração congelará.

#### Utilização econômica do climatizador

O compressor do climatizador consome potência do motor na refrigeração, influenciando no consumo de combustível. Para reduzir ao máximo o tempo de funcionamento, devem ser observados os seguintes pontos:

- Se, com o veículo parado ao sol, o habitáculo encontrar-se muito aquecido, é conveniente abrir durante alguns instantes as portas e janelas, para que o ar quente possa sair.
- Com as janelas abertas, não se deve ligar o climatizador.
- Se for possível atingir a temperatura pretendida no habitáculo sem ligar a refrigeração, é conveniente selecionar a opção de ventilação (renovação do ar).

#### Instruções gerais

- Quando a temperatura externa e a umidade atmosférica são elevadas, poderá pingar água da condensação do evaporador, formando uma poça por baixo do veículo. Esta é uma condição normal e não é sinal de vazamento.
- Somente os comandos **A** e **C** podem ser regulados em qualquer posição intermediária.
- Se o climatizador permanecer durante um período mais longo sem funcionar, poderão ser percebidos odores desagradáveis, devido a sedimentos no evaporador. Para eliminar ou evitar estes odores, o sistema deverá ser ligado pelo menos uma vez por mês, na velocidade máxima do ventilador, mesmo nas épocas mais frias. Abra, nesta ocasião, as janelas por alguns instantes.
- Como a eficácia do aquecimento depende da temperatura do líquido de arrefecimento, só se atingirá a potência calorífica máxima quando o motor encontrar-se na temperatura normal de funcionamento.
- Para que o aquecimento, a ventilação e o climatizador funcionem eficientemente, é necessário que as entradas de ar junto do pára-brisa estejam desobstruídas.
- O ar viciado é eliminado através de ranhuras dispostas na traseira, entre o pára-choque e a carroceria, que não podem ser obstruídas por alterações indevidas.

**Deficiência de funcionamento**

Se o climatizador não funcionar, poderá verificar-se uma das seguintes causas:

- temperatura externa inferior a +5°C
- fusível queimado. Verifique e, se necessário, substitua o fusível - veja página 3-59. Se não houver avaria no fusível, é necessário verificar o sistema de refrigeração no seu Concessionário.

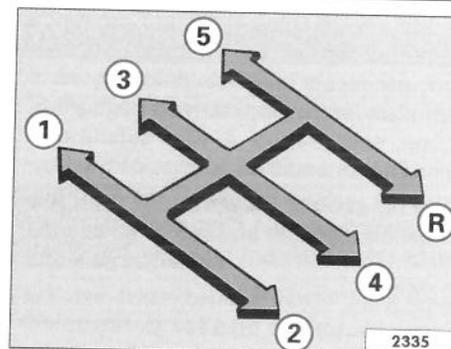
O climatizador poderá ter sido ainda desligado devido à temperatura excessivamente elevada do líquido de arrefecimento.

Se a capacidade de refrigeração diminuir, desligue o climatizador e solicite uma verificação do sistema.

**O climatizador e o meio ambiente**

☼ **O climatizador está carregado com gás refrigerante não clorado (R 134a), que não prejudica a camada de ozônio, colaborando na preservação do meio ambiente.**

**Se for constatada qualquer irregularidade no funcionamento, procure assistência em um Concessionário Volkswagen.**

**Transmissão**

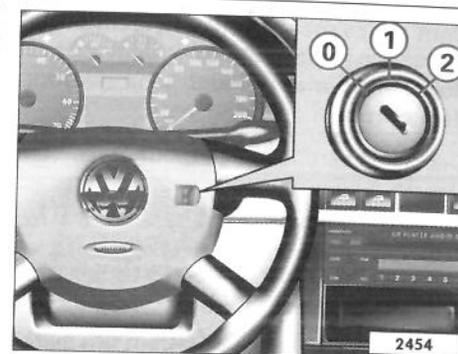
As marchas devem ser engatadas com o pedal de embreagem acionado. As posições estão reproduzidas na manopla da alavanca.

**Engate da marcha à ré**

O engate da marcha à ré deve ser feito alguns segundos após o acionamento da embreagem, **sem pressionar a alavanca para baixo e somente com o veículo parado**. A alavanca deslocada indevidamente para a posição de ré, com o veículo em movimento, provocará ruídos de engrenagens.

**Nota**

Nunca descanse o pé no pedal da embreagem e nem a mão na alavanca de mudança das marchas.

**Ignição (partida)****Posições da chave na ignição**

- 0 - ignição desligada
- 1 - ignição ligada (luzes indicadoras acesas)
- 2 - motor de partida acionado

As funções independentes do acionamento da posição **1** (ignição ligada) são: lanternas (com iluminação do painel), luzes de advertência, lanterna interna, lanterna do compartimento de bagagem, abertura da tampa do compartimento de bagagem através do interruptor do painel (somente com a ignição desligada), luz do freio, rádio e espelho de cortesia com iluminação.

Somente na posição **0** é possível remover a chave (nos veículos com travamento elétrico as portas são destravadas).

**Imobilizador eletrônico**

O imobilizador impede a partida indevida do seu veículo, por estranhos que não estejam com a chave codificada do veículo.

A chave contém um chip, através do qual o módulo imobilizador, após ligar a ignição, fornece informações ao sistema de injeção eletrônica, comunicando que a chave está correta para a partida do motor.

**Por esta razão, só é possível dar partida no motor com a respectiva chave original do veículo.**

## Partida do motor e condução

**Com a alavanca de mudança em ponto morto e o pedal da embreagem acionado, sem acionar o pedal do acelerador, dê a partida.**

Depois da partida com o motor frio, poderão ouvir-se, momentaneamente, ruídos mais fortes de funcionamento, devido à formação de pressão do óleo nos tuchos hidráulicos. Trata-se de um fenômeno normal, sem danos ao motor.

**Os veículos a álcool possuem um sistema adicional de partida a frio com gasolina. Em épocas frias, complete o reservatório com maior regularidade.**

A seguir, coloque o veículo em movimento, cuidando para não forçar o motor enquanto o ponteiro não se aproximar da faixa central do indicador de temperatura do líquido de arrefecimento.

✳ **Não aqueça o motor com o veículo parado. Coloque o veículo em movimento imediatamente.**

### ⚠ ATENÇÃO

- Antes de iniciar qualquer percurso, mesmo na cidade, todos os ocupantes deverão colocar o cinto de segurança.
- Nunca coloque o motor em funcionamento em locais fechados. Os gases de escape são extremamente tóxicos.

### Notas

- O motor não deverá ser posto em funcionamento através de reboque, num trajeto com mais de 50 m. Poderia chegar gasolina não queimada ao catalisador, que se queimaria dentro dele, podendo provocar o seu superaquecimento.

- Em vez de colocar o motor em funcionamento através de "trancos", deve-se procurar utilizar a bateria de outro veículo como auxiliar de partida - veja página 3-62.

Os motores estão equipados com um sistema de injeção de gasolina que fornece automaticamente a mistura de combustível/ar adequada, em qualquer temperatura externa.

Com o motor frio ou à temperatura normal de funcionamento, não acelere nem antes nem durante a partida.

Se o motor não pegar imediatamente, interrompa o processo de partida ao fim de 10 segundos e repita-o após cerca de meio minuto.

Se o motor continuar a não pegar, é possível que o fusível da bomba elétrica da gasolina esteja queimado - veja capítulo **Conselhos práticos** no título "Fusíveis".

Com o motor muito quente, poderá ser necessário acelerar um pouco, após o motor entrar em funcionamento.

### Como conduzir

Para obter o melhor desempenho e garantir as características de segurança que seu veículo oferece, observe as seguintes recomendações:

### ⚠ ATENÇÃO

- As pastilhas de freio, quando novas, precisam ser "assentadas", necessitando de uma rodagem de cerca de 200 km para atingirem a sua total capacidade de frear.

### ⚠ ATENÇÃO continuação

- Os pneus novos não possuem, no início, a sua máxima capacidade de aderência, que é conseguida após percorridos aproximadamente 100 km.
- Ajuste sempre a velocidade do veículo às condições da estrada, do trânsito e atmosférica.
- Evite frear bruscamente para não bloquear as rodas e causar derrapagens.
- Nunca freie durante as curvas.
- Utilize nas descidas a mesma marcha que utilizaria nas subidas.
- Evite transitar em locais alagados que venham a cobrir o sistema de escape.
- Evite trafegar com o motor falhando e nunca acelere o motor desnecessariamente.
- Ao se retirar o pé do acelerador em baixas velocidades, manobras, trânsito lento ou ultrapassagens de obstáculos (valetas, lombadas, etc.), o veículo manterá a mesma velocidade por alguns segundos, sem o efeito "freio motor". Neste pequeno intervalo, a velocidade deverá ser diminuída através do acionamento do pedal do freio de serviço. Se, em vez de acionar o pedal do freio de serviço, for acionado o pedal da embreagem ou mesmo se ambos forem acionados simultaneamente, a rotação do motor subirá sensivelmente por uns segundos, retornando ao normal em seguida.

Veja maiores detalhes no capítulo **Condução e ambiente**.

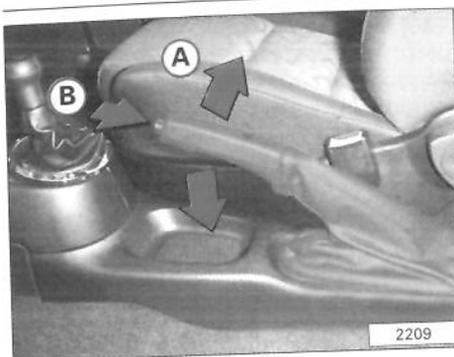
## Parada do motor

Quando o motor for submetido a uma carga mais elevada e prolongada, não deve ser desligado de repente. Deixe-o funcionando por mais dois minutos, em marcha lenta, a fim de evitar um acúmulo de calor.

### ⚠ ATENÇÃO

- Se o motor estiver quente, mesmo depois de desligado, o ventilador do radiador poderá continuar funcionando, ainda durante um certo tempo (até 10 minutos), ou até entrar em funcionamento, mesmo com a ignição desligada, se :
  - a temperatura do líquido de arrefecimento subir devido a uma acumulação de calor.
  - com o motor quente, o seu compartimento for ainda aquecido por uma exposição ao sol.
- Estacione o veículo num lugar seguro antes de verificar algum defeito.
- Nunca estacione o veículo sobre materiais ou produtos inflamáveis. O catalisador, em alta temperatura, não poderá entrar em contato com materiais que poderão incendiar-se.
- Somente desligue a ignição com o veículo parado e com o motor em marcha lenta.
- É necessário tomar muito cuidado quando se efetuarem trabalhos no compartimento do motor! Veja maiores informações no capítulo **Conselhos práticos**, página 3-23.

## Freio de estacionamento



Para acionar o freio de estacionamento, puxe firmemente a alavanca para cima. Numa descida, engate adicionalmente a 1ª marcha. Com o freio de estacionamento acionado e a ignição ligada, acende-se a luz de controle dos freios.

Para desacioná-lo, puxe a alavanca um pouco para cima **A**, aperte o botão **B** e, em seguida, baixe a alavanca até a posição de repouso.

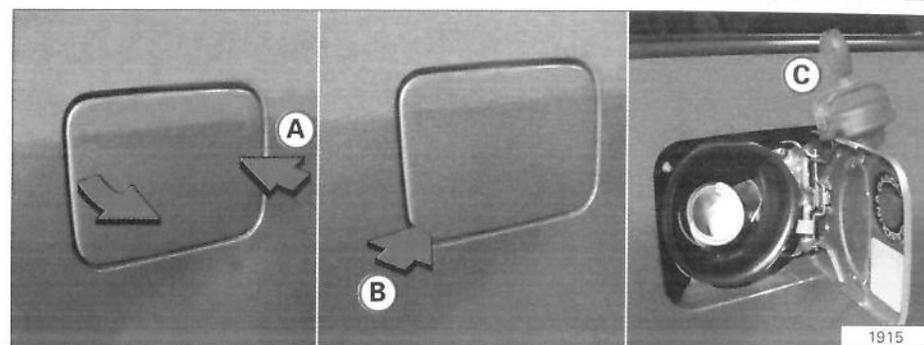
**Nota**

Ao desacionar o freio de estacionamento, é necessário certificar-se de que ele esteja totalmente liberado. O freio de estacionamento apenas parcialmente solto poderá provocar um sobreaquecimento dos freios, prejudicando o funcionamento do sistema e provocando um desgaste prematuro dos componentes.

**ATENÇÃO**

- Se a condição acima não for satisfatória, procure a ajuda de um Concessionário Volkswagen.
- Para evitar que o veículo se movimente involuntariamente, o freio de estacionamento deverá ser acionado, firmemente, sempre que parar o veículo.

## Abastecimento



Para acesso à tampa, pressione a região indicada (seta **A**) e abra a portinhola. Nas versões 2 portas, a abertura da portinhola é feita através do chanfro (seta **B**).

A capacidade do reservatório é de aproximadamente 51 litros.

Para destrancar a tampa (quando disponível com chave), segure-a e gire a chave no sentido anti-horário. Gire a tampa no mesmo sentido, até removê-la, e apóie-a na parte superior da portinhola **C**. Na instalação, gire a tampa até ouvir cliques característicos. Segure a tampa e gire a chave no sentido horário.

A tampa trancada gira em falso.

**Por segurança, é conveniente desligar a ignição ao abastecer o veículo.**

✿ **O tubo de enchimento possui uma portinhola logo abaixo do bocal de enchimento. Para abri-la, introduza a pistola de abastecimento. Há, também, a necessidade de se atentar a esse pormenor quando se abastece o reservatório através de um funil.**

✿ **O reservatório estará corretamente abastecido quando a pistola de abastecimento desligar-se pela 1ª vez. Não se deve continuar a abastecê-lo, pois o combustível poderá transbordar.**

✿ **Utilize apenas os combustíveis indicados nas páginas 3-02, 4-02 e 4-03.**

**Aditivos do combustível**

O comportamento, o rendimento e a longevidade do motor dependem, em grande parte, da qualidade do combustível utilizado. Desempenham aqui um papel especialmente importante os aditivos próprios do combustível. Recomenda-se, pois, que se abasteça o veículo em postos que já forneçam **combustível aditivado** pela própria Companhia Distribuidora de Petróleo. Estes aditivos protegem da corrosão, limpam o sistema de combustível e evitam sedimentos no motor.

Os Concessionários Volkswagen estão informados sobre o que se deve fazer no caso de já se terem formado sedimentos.

# Gol/Parati

Este capítulo contém conselhos para uma condução ecológica e informações sobre uma correta conservação e manutenção do seu veículo.

## Gasolina

No **capítulo 4 - "Dados Técnicos"** e na tampa do bocal de abastecimento de combustível, consta a descrição do combustível que deve ser utilizado no seu veículo.

### Notas

● Somente deve ser utilizada gasolina do tipo C, sem chumbo, com porcentagem de álcool etílico anidro definida pela legislação atual.

● O uso de gasolina com maior ou menor proporção de álcool somente deve ser feito em situação de emergência. Quando isto ocorrer, o veículo deve ser conduzido em regime médio de rotações do motor e com pouca carga. As acelerações excessivas e cargas acentuadas podem ocasionar avarias no motor. Assim que for possível, reabasteça o reservatório com a gasolina recomendada.

✿ **Veículos com catalisador somente podem ser operados com gasolina sem chumbo.**

✿ **Um simples abastecimento com gasolina com chumbo é suficiente para reduzir a eficácia do catalisador.**

✿ **No interesse da defesa do meio ambiente, é necessário utilizar sempre gasolina sem chumbo.**

### ATENÇÃO

Atente para as notas indicadas sobre "Abastecimento" do capítulo 4.

## Qualidade do combustível

O comportamento, o rendimento e a longevidade do motor dependem, em grande parte, da qualidade do combustível utilizado.

**Considerando que é praticamente impossível a fiscalização de todos os postos de combustível, recomendamos que o veículo seja abastecido em postos das Redes de Distribuidores de combustível que tenham programas transparentes, para a certificação da qualidade do produto ofertado.**

Os Concessionários Volkswagen estão informados sobre o que se deve fazer no caso de já se terem formado sedimentos no motor.

## Freios

### Recomendações gerais

● O desgaste das pastilhas depende, principalmente, das condições de utilização e do estilo da condução. Especialmente nos veículos utilizados predominantemente no circuito urbano, em trajetos curtos ou ainda sujeitos a uma condução esportiva, poderá ser necessário verificar a espessura das pastilhas em um Concessionário Volkswagen, antes do prazo previsto no **livrete "Manutenção e Garantia"**.

● Nas descidas deve-se aproveitar o efeito "freio-motor", aliviando o sistema de freios. Se houver necessidade de freadas adicionais, freie em intervalos, sem exercer uma pressão constante.

### ATENÇÃO

● **As pastilhas novas dos freios precisam ser "ajustadas", pois não dispõem, nos primeiros 200 km, da sua capacidade máxima de fricção. O efeito da freada, ligeiramente diminuído, pode ser compensado através de uma força maior sobre o pedal do freio. Isto aplica-se também, após a substituição das pastilhas.**

● **Jamais conduza o conjunto veículo/reboque em velocidades acima de 80 km/h.**

### O que pode influenciar negativamente uma freada ?

#### Umidade

### ATENÇÃO

**Sob certas condições, por exemplo, ao atravessar áreas alagadas, debaixo de chuva intensa ou depois de lavar o veículo, poderá ser registrada uma resposta retardada dos freios, devido à presença de umidade ou, no inverno, de gelo nos discos, convém secar as pastilhas e os discos através de freadas moderadas.**

**Atente para as informações constantes nas páginas seguintes.**

## Superaquecimento dos freios

**⚠ ATENÇÃO**

- Jamais sobrecarregue o sistema de freios, pisando constantemente e sem necessidade o pedal, pois isto provocará o seu superaquecimento, aumentando a distância de freada e o desgaste das pastilhas.
- Antes de iniciar uma descida acentuada mais extensa, reduza a velocidade e engate uma marcha mais baixa, para aproveitar o freio-motor e aliviar os freios, principalmente quando trafegar com o veículo/reboque.
- Se for montado, posteriormente, calotas integrais nas rodas, deve-se assegurar que a recirculação do ar até os freios das rodas dianteiras não fique obstruída, pois, caso contrário, estes poderão aquecer-se excessivamente.

## Servofreio

**⚠ ATENÇÃO**

O servofreio funciona por vácuo que só se forma com o motor em funcionamento. Por isso, nunca circule com o motor desligado. Se o servofreio não trabalhar por motivo de reboque do veículo ou por avaria no próprio servofreio, é necessário acionar com muito mais força o pedal do freio, para compensar a falta de servofreio.

## Sistema antibloqueio dos freios ABS\*

O ABS (Antiblock Brake System) contribui de forma fundamental para aumentar a segurança ativa. A vantagem decisiva do ABS, em relação ao sistema de freio convencional, consiste no fato de, mesmo em piso escorregadio, as rodas não se bloquearem quando se freia, continuando o veículo a ser conduzido e preservando um maior controle direcional.

Não se deve, porém, esperar que, por ação do ABS, a distância da freada seja sempre reduzida. Em um piso de terra ou em estrada gelada e com neve fresca, onde a condução deve ser sempre prudente e a velocidade reduzida, a distância da freada poderá ser até um pouco maior.

**Modificações ou alterações feitas no veículo (por exemplo, no sistema de freio ou no chassi) podem influenciar o funcionamento do ABS.**

**Funcionamento do ABS**

Ao ligar a ignição e colocar o veículo em movimento, inicia-se um processo de verificação automático, podendo ouvir-se um ruído de bomba.

Quando a velocidade periférica de uma roda é excessivamente baixa para a velocidade do veículo e tende a bloquear-se, a pressão da freada nesta roda diminui. Nas rodas dianteiras, a pressão da freada é regulada individualmente, enquanto que, nas do eixo traseiro é regulada em conjunto. Por isso, a ação da freada das duas rodas traseiras é idêntica, mantendo-se, tanto quanto possível, a dirigibilidade do veículo.

**Nota-se esta regulação pelo movimento do pedal do freio, associado a certos ruídos.** Isto serve de alerta ao motorista de que uma ou mais rodas encontram-se nos limites de bloqueio. Para que o ABS possa efetuar uma regulação otimizada, é necessário manter o pedal do freio pisado até o fundo - não bombear em circunstância nenhuma!

Qualquer falha no funcionamento do ABS é indicada por uma luz no painel de instrumentos (veja página 2-13). Nesta situação, o sistema de freio normal do veículo continua atuando.

**⚠ ATENÇÃO**

**Nem mesmo o ABS pode ultrapassar as limitações impostas pela física. É necessário ter este fato em especial atenção quando estiver dirigindo em um piso liso ou úmido. Quando as rodas entrem nos limites de bloqueio, deve-se ajustar imediatamente a velocidade às condições do piso e do trânsito.**

**O fato de se dispor de uma maior segurança não deverá induzir a que se corra um maior risco.**

**Direção hidráulica\***

Com o motor em funcionamento não se deve deixar o volante completamente girado até o batente por mais de 15 segundos. Com o volante girado até o batente, o óleo hidráulico é fortemente aquecido pela bomba da direção hidráulica.

**Esta condição pode danificar o sistema de direção hidráulica.**

Além disto, ao manter o volante girado até o batente, com o veículo parado, serão ouvidos ruídos devido à forte solicitação que a bomba ficará submetida. Por outro lado, o regime da marcha lenta do motor também é momentaneamente reduzido.

**Regulagem eletrônica da potência do motor (EPC)**

A regulagem eletrônica da potência do motor ou acelerador eletrônico (e-gas) compreende um sistema de aceleração controlado eletronicamente. O principal objetivo deste sistema não é simplesmente a posição do corpo da borboleta, mas sim o torque solicitado pelo usuário.

Quando o motorista aciona o acelerador, o sistema interpreta a ordem transformando-a em necessidade de força e velocidade.

Com o controle sobre os componentes do motor, o melhor desempenho possível é calculado, atendendo à solicitação do condutor.

**Os primeiros 1500 km e depois****Rodagem**

Durante as primeiras horas de funcionamento, o atrito interno do motor é maior devido ao ajuste das peças móveis. Para que este ajuste seja perfeito, é fundamental uma condução adequada nos primeiros 1500 km.

**Durante os primeiros 1000 km**

aplicam-se as seguintes regras gerais:

- **não acelere excessivamente**
- **não circule a mais de 3/4 da velocidade máxima**
- **evite, em todas as marchas, as altas rotações**
- **evite, na medida do possível, a utilização com reboque**

**Entre os 1000 e 1500 km**

Aumente gradualmente a velocidade, até atingir o número máximo de rotações admissível.

**Válido durante e depois da rotação inicial**

- **Nunca conduza o veículo com o motor frio a um regime de rotações elevado - nem em ponto morto nem com uma marcha engatada.**

✿ **Não conduza em regime de rotações desnecessariamente elevado - selecionar uma marcha mais alta, economiza combustível, reduz os ruídos e preserva o meio ambiente - veja também a página 3-09.**

- Não conduza em regime de rotações excessivamente baixo - selecione uma marcha mais baixa quando o motor deixar de funcionar uniformemente.

**⚠ ATENÇÃO**

- **Os pneus novos precisam de uma certa "rodagem", pois não dispõem de início da sua capacidade de aderência otimizada. É necessário ter isto em consideração e conduzir com a devida precaução nos primeiros 500 km.**
- **As pastilhas dos freios novas precisam ser "ajustadas", pois não dispõem, nos primeiros 200 km, da sua capacidade máxima de fricção. O efeito da freada, ligeiramente diminuído, pode ser compensado através de uma força maior sobre o pedal do freio. Isto aplica-se também após a substituição das pastilhas.**

## Controle das emissões de escapamento

O perfeito funcionamento do sistema de depuração dos gases de escapamento é de importância decisiva para o comportamento ecológico do veículo.

É, por isso, imprescindível observar os seguintes aspectos:

- Os veículos com catalisador só podem ser abastecidos com **gasolina sem chumbo** - veja página 3-02.

- Nunca deixe o reservatório de combustível esvaziar totalmente. Devido a irregularidades no abastecimento de combustível, podem ser registradas falhas na ignição, chegando assim gasolina sem queimar ao sistema de escapamento. Isso pode conduzir a um superaquecimento e conseqüente danificação do catalisador.

- Se durante a viagem se verificarem falhas na ignição, queda de potência e um funcionamento irregular do motor, a causa poderá ser uma avaria no sistema de ignição, que poderá fazer com que chegue gasolina sem queimar ao sistema de escapamento e, conseqüentemente, à atmosfera. Além disto, devido ao superaquecimento, o catalisador pode se danificar. Reduza imediatamente a velocidade e dirija-se a um Concessionário Volkswagen mais próximo para eliminar a deficiência.

- Não exceda a quantidade máxima de óleo do motor - veja o **capítulo 4 - Dados Técnicos**.

### ATENÇÃO

- **Devido às temperaturas elevadas que, em condições adversas, poderão ser registradas no catalisador, estacione sempre o veículo de forma que o catalisador não entre em contato com materiais facilmente inflamáveis.**

- **Nunca utilize produto de proteção adicional no chassi nem produtos anticorrosivos no coletor e tubos de escapamento, catalisadores e chapas de blindagem térmica, pois, com o veículo em movimento, estas substâncias poderão incendiar-se.**

#### Nota

Mesmo no caso do correto funcionamento do sistema de escapamento, pode-se registrar, em certas condições de funcionamento do motor, um desagradável cheiro dos gases de escapamento.

A causa está relacionada com o teor de enxofre de combustível.

Muitas vezes bastará trocar a marca da gasolina ou utilizar gasolina aditivada.

#### Programa antipoluição

Este veículo está em conformidade com a legislação brasileira vigente, atendendo à Resolução 18/86 que trata de Emissões Veiculares e à Resolução 01/93 que trata da Educação e Controle da Poluição Sonora do CONAMA (Conselho Nacional do Meio Ambiente).

## Condução econômica e pouco poluente

Além de manter o veículo em perfeitas condições de uso, executando as manutenções nos prazos previstos e não alterando suas características originais, serão abordados a seguir pontos importantes a serem observados.

### **Dirija com economia e sem poluir o meio ambiente!**

O consumo de combustível, a contaminação do meio ambiente e o desgaste do motor, dos freios e dos pneus dependem de diversos fatores.

### O estilo pessoal de dirigir

é um dos fatores determinantes de economia, da emissão dos gases de escape e dos ruídos.

#### Não aqueça o motor com o veículo parado!

Em marcha lenta, leva mais tempo para o motor atingir a sua temperatura normal de funcionamento. Durante o aquecimento do motor, o desgaste e a emissão de substâncias contaminantes são grandes. Por isso, é melhor colocar o veículo em movimento imediatamente após a partida do motor, evitando altas rotações.

#### Evite acelerações bruscas!

A aceleração uniforme reduz consideravelmente o consumo de combustível e diminui a contaminação e o desgaste do motor.

 **Não conduza o veículo em rotações do motor excessivamente altas - engate uma marcha mais alta o mais rápido possível e não reduza para uma marcha mais baixa, enquanto o motor estiver girando uniformemente.**

O consumo ideal e a contaminação mínima do meio ambiente são obtidos em baixas rotações do motor e com a marcha mais alta possível.

Em 2a. marcha, por exemplo, gasta-se mais do que o dobro do combustível que com a terceira. Ao diminuir a rotação do motor, reduz-se também os ruídos decorrentes. Por isso, deve-se conduzir com a marcha mais alta o máximo de tempo e com a maior frequência. Veja as velocidades ideais para a troca das marchas no **capítulo 4 - "Dados Técnicos"**.

#### Evite conduzir em velocidade máxima.

Tanto o consumo de combustível como a emissão de gases e ruídos aumentam desproporcionalmente ao conduzir em altas velocidades. Conduzindo o veículo a três quartos da velocidade máxima, reduz o consumo, aproximadamente, à metade. A perda de tempo não é significativa.

#### Conduza o mais uniformemente possível e atentamente.

As acelerações e as freadas desnecessárias resultam em elevado consumo de combustível e em maior degradação do meio ambiente.

Acelere gradativamente, acionando o pedal aos poucos e apenas o necessário para alcançar a velocidade desejada. Pisar rápida e violentamente no pedal não melhora a capacidade de aceleração do veículo. Mantenha a aceleração constante, evitando acionar e desacionar (bombear) desnecessariamente o pedal do acelerador.

 **Desligue o motor se tiver que ficar parado muito tempo no trânsito. Em aclives, nunca segure o veículo utilizando a embreagem. Faça-o pelo freio de estacionamento.**

As condições individuais de utilização do veículo repercutem também no consumo de combustível.

Desfavoráveis para o consumo são, por exemplo, as seguintes circunstâncias:

- Alta densidade de tráfego, particularmente no trânsito urbano com seus inúmeros semáforos.
- Frequentes percursos curtos, especialmente o serviço de entrega em domicílio, tendo que dar a partida uma vez ou outra.
- Condução em caravana, com marchas curtas, ou seja com rotações relativamente altas do motor em comparação com a distância percorrida.

**✿ Ao programar o trajeto, evite frequentes percursos curtos, engarrafamentos, etc.**

Naturalmente, existem também outros fatores, independentemente do motorista, que influem no consumo. Normalmente, o consumo aumenta no inverno ou em condições adversas (mau estado da pista, serviço de reboque, etc.).

### Os requisitos técnicos

para um baixo consumo e um bom desempenho já estão incorporados em seu veículo. Deu-se especial importância para que o veículo fosse o menos contaminante possível. Para melhor aproveitamento e conservação dessas qualidades, atente para os seguintes pontos:

#### Notas

- **Use somente o combustível indicado na página 3-02 e no capítulo 4-Dados técnicos.**
- **Os serviços de manutenção periódica devem ser realizados de acordo com o Livro de Manutenção e garantia.**

A Assistência Técnica executada pelos Concessionários Volkswagen garante o funcionamento sempre perfeito, o bom desempenho, pouca contaminação e longa vida útil.

**✿ Verifique a pressão dos pneus pelo menos uma vez por semana.**

Se a pressão estiver muito baixa, será maior a resistência ao deslocamento, aumentando o consumo de combustível e o desgaste dos pneus, prejudicando o desempenho do veículo durante a condução.

**✿ Não carregue peso desnecessário no compartimento de bagagem.**

Principalmente no trânsito urbano, que exige frequentes acelerações bruscas, o maior peso incide no consumo de combustível. Regra geral: para cada 100 kg de peso, o consumo aumenta em um litro/100 km. Portanto, não transporte cargas desnecessárias (peso morto).

**✿ Ligue os acessórios elétricos somente quando necessário.**

O desembaçador do vidro traseiro, o sistema de aquecimento e ar condicionado têm consumo elevado. Devido à maior carga do alternador, o consumo de combustível aumenta. O desembaçador do vidro traseiro, por exemplo, ocasiona um consumo extra de um litro a cada 10 horas.

**✿ Controle regularmente o consumo de combustível.**

Faça este controle sempre que reabastecer o veículo. Assim, você poderá detectar a tempo qualquer irregularidade no aumento do consumo de combustível.

**✿ Controle o nível do óleo sempre que reabastecer o veículo.**

O consumo de óleo depende em muito da carga e da velocidade de rotação do motor. Dependendo da maneira de dirigir, o consumo pode chegar a 1,0 litro/1.000 km.

Normalmente, o consumo de óleo de um motor novo não se reduz ao mínimo até um determinado período de rodagem. Por isso, somente é possível avaliar corretamente o consumo de óleo depois dos 5.000 km, aproximadamente. Isto é válido também para o consumo de combustível e demais consumos do motor.

## Viagens ao exterior

Quando viajar ao exterior, tenha em consideração as seguintes informações:

- É necessário assegurar a disponibilidade de gasolina sem chumbo para todo o percurso da viagem - veja também a página 3-02.
- Embora existam em todo o mundo mais de 10.000 postos de assistência Volkswagen, em certos países o serviço de pós-venda é ainda limitado ou até mesmo inexistente.
- Em certos países poderá acontecer também que o modelo do seu veículo não seja comercializado, não se dispondo, por isso, de certas peças de reposição ou somente poderão ser executados alguns reparos limitados.
- Pode ocorrer que o modelo do seu veículo não seja comercializado em certos países. Por isso, não estarão disponíveis algumas peças de reposição ou somente alguns reparos limitados poderão ser comercializados.

## Substituição de lâmpadas

O funcionamento das lâmpadas é um importante item de segurança. Portanto, recomendamos que você tenha, para casos de emergência, um jogo completo de lâmpadas. Para adquiri-las, procure um Concessionário Volkswagen.

A substituição de lâmpadas, na maior parte dos casos, só é possível com a desmontagem prévia de outras peças do veículo. Isto vale especialmente para lâmpadas que somente podem ser alcançadas através do compartimento do motor. Por esta razão, são necessários conhecimentos especiais.

### ATENÇÃO

**Aconselhamos, portanto, solicitar a substituição de lâmpadas somente em um Concessionário Volkswagen.**

## Conservação do veículo

As indicações a seguir referem-se à conservação do veículo e são válidas para todas as versões do modelo. Por isto, algumas indicações podem não ser válidas para o seu veículo.

**Uma adequada conservação periódica contribui para preservar o valor do veículo.**

**Além disso, poderá ser condição para salvaguardar o direito à garantia no caso de eventuais danos por corrosão ou deficiências na pintura da carroceria.**

Os Concessionários Volkswagen poderão orientá-lo sobre os produtos apropriados para uma perfeita conservação. Observe as instruções de utilização nas embalagens.

### ATENÇÃO

- **O uso inadequado destes produtos pode ser nocivo à saúde.**
- **Os produtos de conservação devem ser guardados sempre em lugar seguro, em especial, fora do alcance das crianças.**

 **Os produtos de conservação devem ser pouco poluentes. As sobras não devem ser jogadas no lixo doméstico.**

**Jamais tente remover resíduos, lama ou pó, com a superfície do veículo seca. Não utilize também, para esta finalidade, panos ou esponjas secos, para não riscar a pintura nem os vidros do seu veículo.**

**Os resíduos, lama ou pó, devem ser amolecidos com água abundante, antes de serem removidos.**

## Conservação externa do veículo

### Lavagem

### ATENÇÃO

**A presença de umidade nos freios pode prejudicar a ação da freada.**

A melhor proteção contra as influências nocivas do ambiente é a lavagem freqüente do veículo e a aplicação de produtos de conservação.

A freqüência desta operação depende do uso do veículo, do local onde fica estacionado (garagem, por baixo de árvores, etc.), da estação do ano, das condições atmosféricas e das influências do ambiente.

Quanto mais tempo os excrementos de ave, resíduos de inseto, resinas de árvore, poeiras da estrada e indústria, manchas de asfalto, partículas de fuligem e outros sedimentos agressivos permanecerem aderidos à pintura do veículo, mais graves serão os seus efeitos destruidores. O veículo exposto ao sol, em temperaturas elevadas, aumentam o efeito da "queima" de pintura.

Por isto, verifique qual a freqüência da lavagem - semanal ou mensal, com posterior aplicação de um produto conservante.

**Instalações de lavagem automática**

A pintura do veículo é tão resistente que ele pode ser lavado, sem problemas, em uma instalação automática. Porém, o desgaste da pintura depende muito do tipo de instalação, da filtragem da água e dos detergentes e conservantes utilizados, etc. Se depois da lavagem, a pintura apresentar-se opaca ou riscada, deve-se chamar imediatamente a atenção do responsável pela instalação da lavagem.

**Notas**

- Quando o veículo for lavado em uma instalação automática, devem ser observadas as precauções usuais (como fechar as janelas). Para evitar danos adicionais, os espelhos retrovisores externos devem ser recolhidos. A antena original do teto não precisa ser removida.
- No caso de haver peças especiais montadas, por exemplo, bagageiros, antenas de emissores-receptores, etc. - chame a atenção do responsável da lavagem para elas.

**Lavagem manual**

 **No interesse da defesa do meio ambiente, o veículo só deverá ser lavado em locais especialmente previstos para isso. A lavagem do veículo em outros locais poderá ser, inclusive, proibida.**

Use apenas sabão neutro ou um produto de limpeza neutro e muita água.

Comece por deslocar a sujeira com água abundante, removendo o que for possível.

Em seguida, limpe o veículo com uma esponja macia, uma luva ou escova própria, de cima para baixo, começando pelo teto, exercendo pouca pressão.

Enxágüe a esponja ou a luva em pequenos intervalos.

Deixe para o fim as rodas, os pára-choques, a soleira das portas, etc., utilizando, de preferência, uma segunda esponja.

Depois de limpar, enxágüe cuidadosamente o veículo e, por fim, passe uma flanela limpa.

**ATENÇÃO**

- **Lave sempre o veículo com a ignição desligada.**
- **Não lave sob o sol ou com a chapa ainda quente. Não pulverize a parte inferior do veículo com óleo.**
- **Quando for lavar a parte inferior do chassi, caixa das rodas e calotas, proteja as mãos e os braços de eventuais contatos com peças de metal com arestas vivas.**

**Notas**

**Se o veículo for lavado com uma mangueira, não dirija o jato diretamente sobre os cilindros das fechaduras - que, caso contrário, poderiam congelar-se no inverno. Sempre direcione o jato de água de cima para baixo.**

**Lavagem por sistema de alta pressão**

- Respeite rigorosamente as instruções de utilização da instalação de lavagem por alta pressão, principalmente no que diz respeito ao valor da pressão e à distância de aplicação.

- Não utilize mangueiras de pressão de jato redondo!

- A temperatura da água não pode exceder os 60<sup>o</sup> C.

**Para evitar danos no veículo, mantenha distância suficiente de materiais, tais como mangueiras de borracha ou material de isolamento acústica, etc. Isto também é válido para os casos de pára-choques pintados.**

**Quanto menor for a distância entre o bico ejetor e a superfície, tanto maior será a agressão sobre o material.**

**ATENÇÃO**

**Os pneus nunca devem ser lavados com mangueiras de pressão de jato redondo! Mesmo utilizando uma distância maior de aplicação e um tempo de atuação menor, os pneus podem se danificar.**

**Conservação****Importante**

**Evite que as superfícies não pintadas (peças plásticas, borracha, etc.) sejam atingidas pelos produtos aplicados na conservação ou no polimento da pintura do veículo (nestas regiões, estes produtos são de difícil remoção).**

Uma boa conservação protege, em grande parte, a pintura das influências do ambiente (veja item "Lavagem" nas páginas anteriores) e de influências mecânicas leves.

A pintura possui uma película protetora, que garante sua elasticidade e a defende contra intempéries. Contínuas lavagens acabam por dissolver essa película. Para conservação da pintura, recomendamos consultar o seu Concessionário Volkswagen. Ele poderá orientá-lo quanto ao produto testado e aprovado para melhor proteção e conservação de seu veículo.

A aplicação de cera deve ser feita, pelo menos, após cada três lavagens. Espalhe-a ligeiramente sobre o veículo limpo e seco, utilizando um pano macio.

Deixe-a secar por 10 minutos e esfregue novamente com flanela ou algodão para polimento, até que não haja vestígios de cera.

Pequenos danos, tais como riscos, arranhões, batidas de pedra, etc., devem ser reparados o mais breve possível, antes que se oxidem. Para isso, procure um Concessionário Volkswagen.

 **As sobras dos produtos de conservação não devem ser jogadas no lixo doméstico.**

## Polimento

Só é necessário quando a pintura tiver perdido o brilho e este já não for recuperável com a aplicação de conservantes. Os Concessionários Volkswagen poderão orientá-lo a respeito.

**As peças com pintura fosca e de plástico** não podem ser tratadas com produtos de polimento.

## Materiais sintéticos

As peças de plástico externas são lavadas normalmente, as internas são limpas com um pano úmido. Se isso não for suficiente, podem ser utilizados, na limpeza e conservação do plástico, **produtos especiais que não contenham solventes.**

**Os produtos de limpeza que contêm solventes atacam o material.**

## Retoques na pintura

As pequenas imperfeições na pintura, como riscos, arranhões ou batidas de pedra, devem ser imediatamente retocadas antes que se formem ferrugens.

Se, no entanto, já existir ferrugem, ela deverá ser totalmente eliminada, aplicando-se depois, nesse ponto, um produto anticorrosivo e, em seguida, a tinta original. Estes trabalhos devem ser feitos por um Concessionário Volkswagen.

A referência de tinta original da pintura encontra-se na etiqueta de identificação do veículo, veja o **capítulo 4- "Dados Técnicos"**.

## Remoção de manchas

Remova salpicos de asfalto e manchas de óleo ou graxa com produto para conservação. Resinas vegetais (folhas, flores), insetos, etc. devem ser removidos imediatamente com sabão neutro e água morna.

## Vidros

Para remover **a neve ou gelo** dos vidros e espelhos, utilize uma espátula de plástico. Para evitar riscos pelas partículas de sujeira, não utilize a espátula em movimento de vaivém, mas empurre-a sempre no mesmo sentido.

**Não utilize água quente para remover gelo dos vidros ou espelhos retrovisores, pois podem quebrar-se em contato com a água quente.**

Os resíduos de borracha, óleo, gordura ou silicone podem ser removidos com um produto limpador de vidros ou um solvente de silicone.

Os resíduos de cera só podem ser removidos com um produto especial. Consulte seu Concessionário Volkswagen mais próximo.

Os vidros também devem ser limpos por dentro regularmente.

A Volkswagen recomenda, também, o aditivo **G/052131/A1**, específico para limpeza dos vidros, à venda nos Concessionários Volkswagen (respeitar proporções e cuidados indicados na embalagem).

Para secar os vidros, não use a mesma flanela utilizada na carroceria, pois os resíduos dos produtos conservantes podem sujar os vidros, prejudicando a visibilidade.

Para não danificar os **filamentos do desembaçador do vidro traseiro**, não fixe autocolantes no lado interno.

## Palhetas do limpador do pára-brisa / vidro traseiro

Ao lavar o veículo, limpe a borracha da palheta com pano úmido e sabão neutro, enxaguando com água.

Para desencostar a borracha do vidro, puxe o limpador pelo braço e nunca pela palheta.

## Juntas de vedação das portas, tampas e janelas

As juntas de borracha conservam a sua elasticidade e têm maior durabilidade se forem, de vez em quando, untadas com um produto de conservação de borracha. Isso evita também que gelem no inverno. Jamais aplique "glicerina" ou produtos similares.

## Cilindros das fechaduras das portas

Para eliminar o gelo dos cilindros das fechaduras das portas, deve-se utilizar apenas um spray com propriedades lubrificantes e anticorrosivas.

## Conservação dos cromados

As peças cromadas são limpas com um pano úmido e polidas depois com um pano macio e seco. Se isso não for suficiente, deve ser utilizado um produto de limpeza de cromados.

As manchas e incrustações nas peças cromadas devem ser removidas com um produto de limpeza de cromados. A utilização regular deste produto evita formação de manchas na superfície. Atente para que toda a superfície seja revestida uniformemente com o produto.

## Notas

● **Não se deve utilizar em circunstância nenhuma produtos com efeito abrasivo.**

● **Não se deve limpar nem polir as peças cromadas num ambiente com poeira e areia.**

## Conservação das cavidades ocultas

Todas as cavidades expostas à corrosão são submetidas, de fábrica, a uma proteção de longa duração.

Esta conservação não precisa ser verificada nem retocada. Se, com temperaturas externas elevadas, escorrer um pouco de cera das cavidades, ela pode ser removida com uma espátula de plástico e benzina.

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA

✿ **Se for remover a cera escorrida com benzina, é necessário respeitar as prescrições de segurança e de defesa do meio ambiente.**

## Aros de aço

Por ocasião de cada lavagem normal do veículo, devem ser lavados também os aros e as calotas das rodas. Evita-se, assim, que se deposite pó abrasivo dos freios e sujeiras do meio ambiente. Os danos na pintura devem ser retocados antes que se formem ferrugens.

## ATENÇÃO

**Tome cuidado quando for dirigir logo após lavar os aros, pois a umidade prejudica a eficácia dos freios.**

## Aros de liga-leve\*

Para conservar por muito tempo o aspecto decorativo dos aros de liga-leve, é necessária a sua conservação regular. Deve-se limpar de duas em duas semanas o pó abrasivo que, caso contrário, atacará a liga-leve. Depois da lavagem, as rodas deverão ser limpas com um produto especial, sem ácidos, para aros de liga-leve.

Aproximadamente a cada três meses, deve-se aplicar cera nos aros. Não utilize produtos abrasivos. No caso da camada protetora de verniz ter sido danificada, por exemplo, por batidas de pedra, é necessário proceder à sua imediata reparação.

## Pneus

Por ocasião de cada lavagem normal do veículo, os pneus também devem ser lavados. Jamais aplique "glicerina" ou produtos similares.

### Proteção inferior

As partes inferiores da carroceria estão protegidas por uma camada protetora contra influências químicas e mecânicas.

Se perceber que esta camada foi danificada por batidas de pedra ou por tocar em outro obstáculo qualquer, é necessário retocar a proteção.

Os Concessionários Volkswagen dispõem dos produtos e equipamentos apropriados e estão preparados quanto às técnicas de aplicação. Por isso, é conveniente encarregá-los dos trabalhos de retoque e de quaisquer outras medidas de proteção anticorrosiva.

#### ATENÇÃO

**Jamais utilize produto de proteção adicional ou produtos anticorrosivos nos tubos de escapamento, catalisadores e chapas de blindagem térmica, pois, com o veículo em movimento, estas substâncias podem incendiar-se.**

### Cuidados com o catalisador

Devido às temperaturas elevadas que se produzem pelos gases de escapamento, são montadas placas de proteção térmica na região do catalisador. Nestas placas, no catalisador e nos tubos de escapamento, não se pode aplicar produto de proteção. Também não é permitido remover as placas de proteção térmica.

### Conservação interna do veículo

#### Peças de plástico e painel de instrumentos

Estas peças devem ser limpas com um pano úmido. Porém, se isto não for suficiente, utilize um **produto especial de limpeza, isento de solvente, amônia ou cloro. Jamais aplique "glicerina" ou produtos similares.**

**Os produtos que contêm solventes, amônia ou cloro atacam os materiais.**

#### ATENÇÃO

**Jamais limpe o painel de instrumentos e a superfície, onde se encontram os airbags, com produtos que contenham solventes.**

**Ao se utilizar produtos com solvente, a superfície fica porosa. Se o sistema de airbag for ativado, podem ocorrer ferimentos graves por causa dos estilhaços de plástico, em consequência da porosidade da superfície.**

### Tecidos

Apenas escove-os e aspire o pó.

#### Couro natural\*

**Evite uma exposição prolongada do couro ao sol, para que não desbote.**

**O couro não deve ser tratado com solventes, amônia, cloro, cera ou produtos semelhantes.**

**No caso de manchas ou sujeiras mais persistentes, procure uma empresa especializada para efetuar a limpeza para evitar danos.**

#### Remoção de pó e resíduos

Limpe as superfícies revestidas de couro com um pano limpo levemente umedecido. Nos pontos mais sujos, utilize sabão de coco. **Não molhe excessivamente o couro**, para não penetrar água pelas costuras. Em seguida, seque com um pano macio.

**As partículas de pó e os resíduos deixam marcas visíveis de desgaste no couro devido ao seu efeito abrasivo.**

### Limpeza dos cintos de segurança

**Mantenha os cintos limpos!** Os cintos muito sujos podem obstruir o seu enrolamento automático.

A limpeza pode ser feita com escova. Se necessário, devem ser lavados com uma solução suave de água e sabão, sem os remover do veículo.

#### Nota

Os cintos automáticos só devem ser enrolados depois de secos.

#### ATENÇÃO

● **Os cintos de segurança não podem ser removidos para serem limpos.**

● **Os cintos não podem ser lavados com produtos químicos, pois estes produtos podem danificar o tecido. Evite também o contato dos cintos com líquidos ácidos.**

● **Verifique regularmente o estado dos cintos de segurança. Se houver danos na faixa do cinto, nas fixações, no enrolador automático ou no fecho, é necessário substituí-lo no Concessionário Volkswagen.**

### Arejamento do veículo

Evite manter o veículo fechado por longos períodos, para impedir a formação de manchas ou bolor.

## Limpeza do compartimento do motor

### ATENÇÃO

● **Antes de se proceder a quaisquer trabalhos no motor, é indispensável ter em atenção as instruções das páginas 3-23 e 3-24!**

● **Antes de se efetuar um trabalho na caixa coletora de água, deve-se retirar a chave da ignição como medida de precaução, considerando-se que os limpadores podem ser involuntariamente ligados, resultando em perigo de lesão.**

A caixa coletora de água, localizada sob a tampa do compartimento do motor, à frente do pára-brisa, deve ser limpa periodicamente para manter desobstruídos os orifícios de escoamento e evitar que folhas, pétalas de flores, etc. penetrem no habitáculo através do sistema de aquecimento e ventilação, nos veículos sem filtro de poeira e pólen\*.

Para o acesso, é necessário remover a cobertura da bateria, quando disponível.

Especialmente quando se viaja com frequência por estradas litorâneas, é muito importante limpar todo o compartimento do motor e a caixa coletora de água antes e depois da viagem.

**Evite lavar o motor. Porém, quando isto se tornar necessário, lave-o com sabão neutro, tomando as seguintes precauções:**

- Não lave o motor ainda quente.
- A lavagem do motor só pode ser efetuada com a ignição desligada.
- Não direcione jatos de água no revestimento da tampa do compartimento do motor.
- Não dirija o jato de água diretamente sobre os componentes elétricos (bateria, alternador, sistema de ignição, etc.), para não danificá-los.
- Proteja o reservatório do fluido do freio com plástico para evitar a contaminação do fluido com água.

Quando o compartimento do motor é submetido a uma limpeza com produtos solventes de gordura <sup>1)</sup> ou se efetua uma lavagem do motor, elimina-se quase sempre também a proteção anticorrosiva.

 **Como numa lavagem do motor são arrastados pela água restos de gasolina, lubrificante e óleo, a água contaminada precisa ser purificada através de um separador de óleo. Por isso, o motor só pode ser lavado em uma oficina ou posto de serviço.**

Os Concessionários Volkswagen dispõem dos produtos de limpeza e conservação recomendados pela fábrica.

<sup>1)</sup> Utilize apenas os produtos especiais de limpeza e nunca produtos ácidos ou derivados de petróleo.

## Prolongado desuso

De repente a gente se vê diante de um problema. O que fazer com o veículo que não está sendo utilizado? Como protegê-lo da ação do tempo e da imobilização? Existe alguma maneira de impedir sua deterioração? Qual é o período máximo que o veículo pode ficar parado?

A resposta não é tão simples como gostaríamos que fosse, pois nem mesmo a sofisticada tecnologia empregada no desenvolvimento de um veículo pode protegê-lo da ação do tempo.

Um veículo que necessita permanecer imobilizado por um período aproximado de 6 meses poderá não ter mais o mesmo comportamento anterior. A vida útil do veículo poderá estar sensivelmente comprometida. As razões são várias: as borrachas ressecam, os lubrificantes perdem suas características, o combustível oxida, etc.

Até 30 dias de imobilização do veículo, ainda é possível reverter as conseqüências negativas decorrentes deste fato. Daí para frente, quanto mais tempo o veículo permanecer inativo, mais difícil será garantir sua performance posterior.

O ideal seria que o veículo jamais ficasse muito tempo sem ser utilizado. Sendo necessário mantê-lo inativo por tempo prolongado, é conveniente que, preventivamente, sejam tomados alguns cuidados específicos para cada parte do veículo.

### Chassi

(suspensões, freios, rodas e pneus)

- os pneus devem permanecer suspensos (sem contato com o solo), para evitar que se deformem permanentemente (tornem-se "quadrados").
- a oxidação dos discos ou tambores do freio tornam o freio excessivamente agressivo. Para minimizar seus efeitos negativos, o veículo, isento de umidade, deve ser guardado em lugar seco e arejado.
- rolamento das rodas: o poder lubrificante não resiste a um longo tempo de inatividade. O único recurso é trocar a graxa imediatamente antes e após o desuso.
- o silencioso está sujeito à corrosão precoce. Protegê-lo internamente é impossível. A única providência possível é evitar guardar o veículo molhado e em lugar úmido e não arejado.

### Carroceria

Sofre oxidação nas articulações, deterioração das peças de borracha e dos lubrificantes das máquinas dos vidros e das fechaduras das portas e tampas. Dois dias antes da imobilização, lave o veículo com um produto neutro de limpeza e muita água (nada de usar querosene ou outros derivados de petróleo ou ácido que aceleram a oxidação), longe do local onde ele será guardado. Seque-o muito bem e deixe-o, com as portas e tampas abertas, exposto ao sol. Encere-o com uma cera protetora e guarde-o em lugar seco e bem ventilado com os vidros abertos. Coloque no habitáculo saquinhos de silicagel ou produto similar, que absorva a umidade do ar. Não coloque capas que impeçam a ventilação do veículo.

**Motor/transmissão**

- **substitua dois dias antes:**
- óleo do motor
- o líquido de arrefecimento do motor
- se o veículo for à gasolina, abasteça o tanque com combustível aditivado e funcione o motor durante alguns minutos
- deixe a alavanca de mudança em ponto morto
- não coloque óleo no combustível ("purgante"), pois isto pode danificar o catalisador

**Nota**

**O ideal é colocar o veículo em movimento (rodar alguns quilômetros), pelo menos a cada 30 dias.**

após o desuso:

- substitua o óleo do motor
- consuma o combustível do reservatório
- substitua novamente o óleo do motor
- coloque combustível aditivado no primeiro abastecimento

**Elétrica**

- desligue o cabo massa da bateria
- mantenha os braços do limpador do pára-brisa /vidro traseiro dobrados

**O ideal é colocar o motor em funcionamento a cada 15 dias, pelo menos 15 minutos, desligando em seguida o cabo massa da bateria.**

 **ATENÇÃO**

**Os gases do escapamento podem ser extremamente tóxicos. Jamais permaneça em ambiente fechado enquanto o motor estiver funcionando.**

Antes de recolocar o veículo em movimento:

- ligue o cabo massa da bateria
- limpe o pára-brisa/vidro traseiro e as palhetas com sabão neutro e água morna, antes de acionar o limpador

**Nota**

Para evitar aborrecimentos e inclusive problemas com a garantia do veículo, tenha em mente que, apesar de todas as precauções tomadas, um veículo não pode permanecer inativo por um período prolongado. Portanto, você estará melhor protegido se colocar o motor em funcionamento, a cada 15 dias, e rodar alguns quilômetros, pelo menos a cada 30 dias.

**Recomendações de segurança nos trabalhos realizados no compartimento do motor****Recomendações**
 **ATENÇÃO**

**Nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor, é necessário tomar as devidas precauções!**

- **Não abra a tampa do compartimento do motor nem execute trabalhos no motor, se detectar saída de vapor ou de líquido de arrefecimento - perigo de queimaduras! Espere que o vapor ou líquido de arrefecimento deixe de sair e que o motor esfrie.**

- **Desligue o motor e retire a chave da ignição.**

- **Puxe firmemente o freio de estacionamento.**

- **Coloque a alavanca da transmissão em ponto morto.**

- **Deixe arrefecer o motor.**

- **Mantenha as crianças afastadas do compartimento do motor.**

- **Enquanto o motor estiver à temperatura de serviço:**

- **Não toque no ventilador do radiador que poderá entrar de repente em funcionamento;**

- **não retire a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento do motor, pois o sistema encontra-se ainda sob pressão.**

**Atente também para as recomendações nas páginas seguintes.**

**Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, por exemplo, a verificação de fluidos, podem ocorrer queimaduras, lesões e riscos de incêndio.**

**Por isso, as advertências feitas nestas instruções e todas as normas de segurança de aplicação geral têm que ser observadas.**

**No reabastecimento de líquidos, tenha o máximo cuidado para não os confundir, pois, caso contrário, podem ocorrer graves falhas de funcionamento.**

*✿ Para que os vazamentos sejam detectados a tempo, deve-se controlar regularmente a parte inferior do chassi. Se houver manchas provocadas por óleo ou por outros líquidos do veículo, será conveniente inspecionar o veículo em um Concessionário Volkswagen.*

**Nota importante**

Como os fluidos e outros materiais utilizados (por exemplo, aditivos do líquido de arrefecimento, óleos do motor e velas de ignição) são permanentemente aperfeiçoados, os dados constantes neste manual referem-se à data de sua impressão.

A Rede de Assistência Técnica Volkswagen é mantida constantemente informada pela Fábrica de todas as alterações que forem ocorrendo. Por esta razão, é recomendável solicitar a substituição destes componentes no seu Concessionário Volkswagen.

Respeite também as recomendações do capítulo "Acessórios, modificações e substituição de peças", página 3-49.

**⚠️ ATENÇÃO** continuação

- **Não derrame líquidos sobre o motor muito quente, porque determinadas substâncias poderão incendiar-se.**
- **Evite curtos-circuitos no sistema elétrico, em especial na bateria.**
- **No caso de haver necessidade de efetuar verificações com o motor em funcionamento, as peças giratórias representam um perigo em potencial - por exemplo, correias, alternador, ventilador do radiador, etc. - o mesmo sucedendo com a ignição de alta tensão.**
- **Se for necessário efetuar trabalhos no sistema de alimentação ou na instalação elétrica:**
  - **desligue sempre a bateria do veículo;**
  - **não fume;**
  - **nunca trabalhe próximo de chamas ou faíscas;**
  - **tenha sempre um extintor de incêndio à mão.**

**Ventilador do radiador**

O ventilador do radiador é acionado eletricamente e comandado através de termostato, pela temperatura do líquido de arrefecimento (em certas versões de motor, também pela temperatura do compartimento do motor).

**⚠️ ATENÇÃO**

**O ventilador pode funcionar ainda durante uns 10 minutos, depois do motor parado, mesmo com a ignição desligada. Poderá também entrar de repente em funcionamento se:**

- **a temperatura do líquido de arrefecimento subir, devido a uma irradiação térmica;**
- **com o motor quente, o seu compartimento for ainda adicionalmente aquecido por uma exposição ao sol muito forte.**

**Óleo do motor****Especificação**

Os óleos recomendados pela Volkswagen são produtos multiviscosos e multiusos que atendem à especificação **VW 501 01** ou produtos multiviscosos e multiusos com alto poder lubrificante que atende à especificação **VW 502 00**. O seu Concessionário Volkswagen comercializa estes óleos e poderá informá-lo sobre os tipos e marcas de óleo, **aprovados pela Volkswagen** conforme descritos em seus rótulos, para utilização no seu veículo. No reabastecimento, estes óleos poderão ser misturados entre si.

**Aditivos do óleo do motor**

**Não se deve acrescentar qualquer tipo de aditivo ao óleo do motor.**

**Os danos produzidos por esses aditivos estarão excluídos da garantia do veículo.**

**Verificação do nível****⚠️ ATENÇÃO**

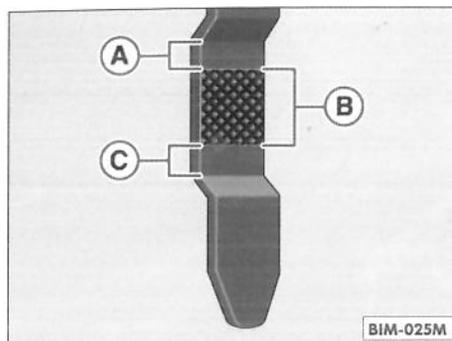
**Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, deverão ser respeitadas as instruções de segurança das páginas 3-23 e 3-24.**

O consumo de óleo pelo motor é normal. Este consumo de óleo pode variar, chegando a 1.0 litro/1000km, dependendo inclusive da forma de dirigir o veículo. Verifique, por isso, em intervalos regulares, o nível do óleo do motor, de preferência sempre que reabastecer o reservatório de combustível e antes de viagens mais longas.

A figura acima mostra a posição da vareta para a maioria das motorizações (no caso Motor 1.0 - 16 Válvulas). Para a motorização 1.0 - 8 Válvulas a localização é a mesma, porém com cobertura do motor diferente. A localização da vareta de medição do óleo para outras motorizações pode ser encontrada no **capítulo 4 - "Dados Técnicos"**.

Para controlar o nível do óleo, o veículo deve estar na posição horizontal. Depois de desligar o motor, aguarde alguns minutos, para que o óleo em circulação regresse ao cárter.

Retire então a vareta, limpe-a com um pano limpo e volte a introduzi-la até o batente (veja detalhe na figura).



BIM-025M

### Reabastecimento do óleo do motor

#### **ATENÇÃO**

**Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, deve-se respeitar as instruções de segurança das páginas 3-23 e 3-24.**

Para localizar o bocal de enchimento do óleo, veja o **capítulo 4 "Dados Técnicos"**.

- Retire a tampa do bocal de enchimento do óleo (veja a figura na próxima página).
- Coloque uma pequena quantidade de óleo.
- Aguarde alguns minutos e verifique o nível. Ele deve estar na faixa (B). Se o nível não for atingido, continue a abastecer.

**O nível do óleo não pode jamais ultrapassar a faixa (A).**

Se isto ocorrer, o óleo poderá ser aspirado, pela ventilação do cárter, passando pelo sistema de escapamento, e ser lançado na atmosfera. Além disso, o óleo pode ser queimado dentro do catalisador, danificando-o.

#### **ATENÇÃO**

**No reabastecimento, não se pode deixar cair óleo em cima de peças quentes do motor, sob o risco de incêndio.**

Feche cuidadosamente a tampa do bocal e introduza a vareta de medição até o batente (Veja detalhe na figura da página anterior). Caso contrário, poderá vazar óleo com o motor em funcionamento.

Retire novamente a vareta e proceda à verificação:

**A - Não deve ser feito** nenhum "abastecimento de óleo".

**B - Pode ser feito** um reabastecimento do óleo do motor.

Após o reabastecimento, o nível pode permanecer eventualmente na faixa (A).

**C - É necessário** reabastecer o óleo do motor. Após este reabastecimento, o nível poderá ficar em qualquer ponto da faixa (B).

**O nível do óleo não pode jamais ultrapassar a faixa (A).**

Quando o motor for submetido a grandes esforços, como, por exemplo, em viagens longas por auto-estrada no verão, com reboque ou em trajetos montanhosos, o nível deverá situar-se o mais próximo possível da faixa (A), sem a ultrapassar.



B9A-031B

### Troca de óleo

Devido ao problema da eliminação do óleo usado e ao fato de serem necessários ferramentas e conhecimentos especiais, o óleo e o filtro devem ser trocados em um Concessionário Volkswagen. Se for necessário realizar a troca de óleo fora de um Concessionário Volkswagen, atente para as instruções a seguir.

#### **ATENÇÃO**

**Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, deverão ser respeitadas as instruções de segurança das páginas 3-23 e 3-24.**

**O óleo do motor deve ser trocado conforme indicação do Livrete de Manutenção e Garantia. Encarregue um Concessionário Volkswagen para execução deste serviço.**

**Se, após a extinção da garantia do veículo, optar em efetuar a troca do óleo do motor, tenha em atenção as seguintes recomendações:**

- Para evitar o perigo de queimaduras provocadas pelo óleo quente, deixe-o esfriar primeiro.

#### **ATENÇÃO** continuação

● Para coletar o óleo usado, utilize um recipiente apropriado e com capacidade suficiente.

● Utilize uma proteção para os olhos.

● Ao soltar o bujão de escoamento do óleo com as mãos, coloque os braços em posição horizontal, a fim de que o óleo derramado não escorra pelos seus braços.

● Após o contato das mãos com o óleo, lave-as rigorosamente em seguida.

● Até ser descartado, o óleo usado deve ser guardado em lugar seguro, fora do alcance das crianças.

**Em circunstância nenhuma o óleo deve ser lançado na rede de esgoto ou na terra.**

### Substituição do filtro de óleo

Remova o filtro e instale o novo, untando a guarnição com óleo e apertando o filtro manualmente.

Nos veículos TURBO, após a substituição do filtro não se deve acelerar o motor em rotações acima da marcha lenta, enquanto a luz indicadora da pressão do óleo não se apagar. O turbo compressor poderá ser danificado se o motor atingir altas rotações sem a devida lubrificação do eixo.

### Óleo da transmissão

**A transmissão dispensa troca de óleo. O nível deve ser verificado apenas quando se constatar algum vazamento. Neste caso, dirija-se a um Concessionário Volkswagen para solucionar o problema e completar o nível de óleo.**

## Sistema de arrefecimento

O sistema de arrefecimento vem, de fábrica, abastecido com um líquido permanente, denominado **G 12**, que não precisa ser substituído.

Este líquido consiste numa solução básica de 60% de água e 40% do nosso aditivo G/012A8D/A2 (anticongelante à base de glicol com aditivos anticorrosivos).

Esta mistura proporciona não só a necessária proteção anticongelante até  $-25^{\circ}\text{C}$ , como também protege os componentes de liga-leve do sistema de arrefecimento contra a corrosão. Além desta proteção, evita a sedimentação calcária e aumenta sensivelmente o ponto de ebulição.

Por este motivo, não se pode reduzir a concentração do líquido de arrefecimento, adicionando apenas água, mesmo na época mais quente do ano. **A percentagem do aditivo nunca deverá ser inferior a 40%.**

Se, em função do clima, for necessária uma proteção anticongelante maior, pode-se aumentar a concentração de G/012A8D/A2 até 60% (proteção até cerca de  $-40^{\circ}\text{C}$ ), pois o efeito anticongelante volta a diminuir e a ação refrigerante fica afetada.

### Perdas de líquido

Qualquer perda de líquido pode ser atribuída, em primeiro lugar, a um vazamento. Neste caso, o sistema deve ser imediatamente verificado por um Concessionário Volkswagen. Não basta completar simplesmente o nível do líquido.

Se não se detectar nenhum vazamento, só poderá haver perda de líquido por sobreaquecimento, entrando em ebulição e escapando do sistema devido a pressão.

### Aditivos do líquido de arrefecimento

Como aditivo do líquido de arrefecimento só pode ser utilizado o nosso **G/012A8D/A2** ou um aditivo com a especificação **TL-VW 774 D** (atenção à inscrição na embalagem), à venda nos Concessionários Volkswagen.

Outros aditivos podem afetar consideravelmente a eficácia da proteção anticorrosiva.

Os danos daí resultantes poderão dar origem a perdas do líquido de arrefecimento e conduzir conseqüentemente a graves avarias no motor.

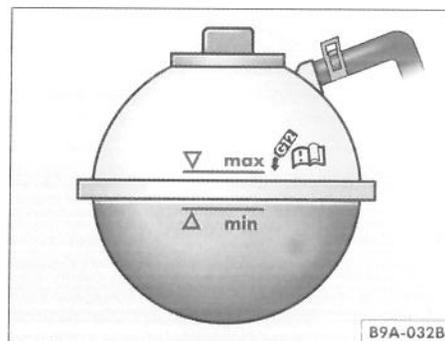
#### ATENÇÃO

O aditivo e o próprio líquido de arrefecimento são prejudiciais à saúde!

O aditivo deve ser, portanto, conservado na embalagem original, fora do alcance das crianças. Se houver necessidade de drenar o líquido de arrefecimento, ele deverá ser recolhido num recipiente e guardado também em local seguro.

 **Em circunstância nenhuma o líquido de arrefecimento velho, deve ser reutilizado. Deve-se atentar, no entanto, para as normas específicas para descarte deste produto.**

 **As instruções nas páginas seguintes deverão ser rigorosamente observadas.**



### Verificação do nível do líquido de arrefecimento

#### ATENÇÃO

Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, deverão ser respeitadas as instruções de segurança das páginas 3-23 e 3-24.

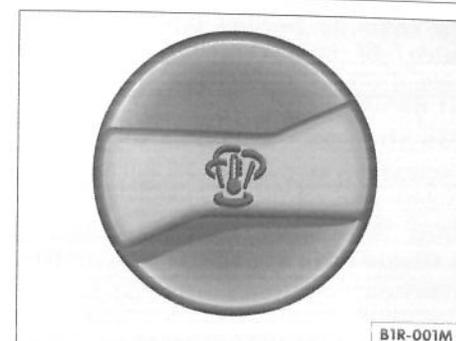
O nível correto do líquido de arrefecimento é importante para o bom funcionamento do sistema de arrefecimento. Portanto, este deve ser controlado regularmente!

O nível só pode ser devidamente verificado com o motor parado.

O reservatório está instalado no compartimento do motor. Para localizá-lo, veja a figura do compartimento do motor no **capítulo 4 - "Dados Técnicos"**.

Para o controle do líquido de arrefecimento não é necessário abrir a tampa, pois o reservatório é transparente.

Com o motor frio, o nível do líquido deve situar-se entre as marcas no reservatório (demonstradas pelas duas barras); com o motor quente, a marca superior poderá ser ligeiramente ultrapassada.



### Reabastecimento do líquido de arrefecimento

#### ATENÇÃO

Não abra a tampa do reservatório com o motor quente, pois poderá queimar-se.

O sistema de arrefecimento encontra-se sob pressão!

Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, deverão ser respeitadas as instruções de segurança das páginas 3-23 e 3-24.

#### Utilize no reabastecimento somente líquido de arrefecimento novo.

Comece por desligar o motor e deixe-o esfriar. Cubra depois a tampa do reservatório com um pano, girando-a cuidadosamente para a esquerda.

Se não for possível utilizar o G/012A8D/A2, nunca se deve recorrer a outro aditivo do líquido de arrefecimento. Utilize, neste caso, apenas água, devendo restabelecer, assim que for possível, a correta proporção da mistura com o aditivo prescrito (veja página 3-28).

## Lavador do pára-brisa/vidro traseiro

No caso de perdas maiores do líquido de arrefecimento, reponha o nível com o motor frio, a fim de evitar danos.

**Não ultrapasse o limite superior:**

o líquido em excesso, ao se aquecer, será expulso pela válvula de sobrepressão que existe na tampa!

**A tampa deve ser apertada com firmeza.**

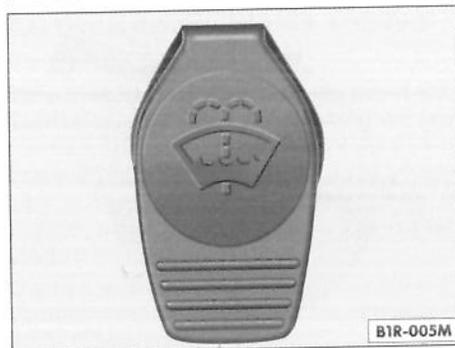
### Recomendações importantes

**O G 12 não pode ser misturado com outros aditivos (nem mesmo com G11).**

**O G12 poderá ser identificado no reservatório do líquido de arrefecimento pela sua cor vermelha. Se o líquido no reservatório apresentar uma coloração castanha, é porque o G12 foi misturado com outro líquido de arrefecimento!**

**Deve-se, neste caso, substituir imediatamente o líquido de arrefecimento!**

**Caso contrário, podem ocorrer graves falhas de funcionamento ou danos no motor!**



Veja a localização do reservatório do lavador do pára-brisa na ilustração do compartimento do motor, **capítulo 4 "Dados Técnicos"**.

O lavador do vidro traseiro também é abastecido por este reservatório.

## Reabastecimento do reservatório

A capacidade do reservatório encontra-se indicada no **capítulo 4 - "Dados Técnicos"**.

### ATENÇÃO

**Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, deverão ser respeitadas as instruções de segurança das páginas 3-23 e 3-24.**

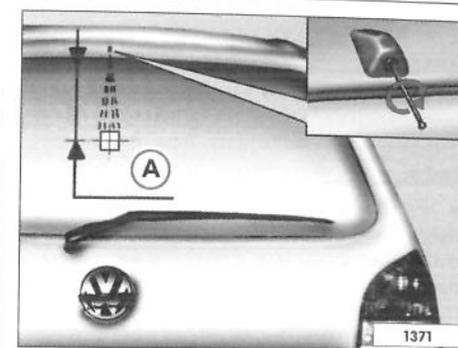
Recomendamos acrescentar à água um **produto de limpeza de vidros**, pois só ela não é, em geral, suficiente para uma limpeza rápida e eficaz. A Volkswagen recomenda o aditivo **G/052131/A1**, específico para limpeza dos vidros, à venda nos Concessionários (respeite proporções e cuidados indicados na embalagem). O produto de **limpeza de vidro original Volkswagen** possui uma grande capacidade de limpeza.

Na falta deste aditivo, pode-se utilizar álcool, porém nunca ultrapassando a porcentagem de 15%.

Nas versões TURBO, o reservatório está localizado na caixa coletora de água, próximo ao reservatório do líquido arrefecimento.

### Nota

**Nunca devem ser utilizados anticongelantes para radiadores ou outros aditivos.**



## Regulagem dos ejetores

### Vidro traseiro - Gol

Para corrigir a direção do jato de água, utilize um alfinete no bico de saída.

Gol ..... **A** = 110 mm

### Pára-brisa

A regulagem para os ejetores do pára-brisa deve ser feita no Concessionário Volkswagen.

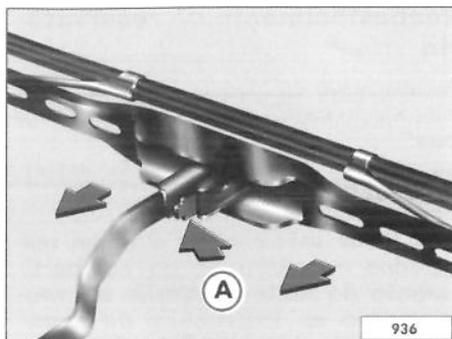
## Palhetas dos limpadores

### ⚠️ ATENÇÃO

● Para uma boa visibilidade, é imprescindível que as palhetas dos limpadores estejam em bom estado.

● Para evitar formação de estrias, deve-se limpar regularmente as palhetas com um produto limpa-vidros. Quando estiverem muito sujas, por exemplo, com resíduos de inseto, pode-se utilizar na limpeza uma esponja ou pano.

● Por motivos de segurança, as palhetas dos limpadores devem ser substituídas duas vezes por ano, podendo ser adquiridas num Concessionário Volkswagen.



### Substituição das palhetas dos limpadores

#### Remoção da palheta

● Levante o braço do limpador do pára-brisa e coloque a palheta numa posição perpendicular em relação ao braço.

● Aperte a trava **A**.

● Remova a palheta, pressionando-a contra o braço do limpador.

#### Instalação da palheta

Para instalar a palheta, encaixe-a, atentando para o posicionamento da trava.

Um clique indicará a correta fixação.

Na instalação da palheta do lado do acompanhante, a palheta tem que ficar com o lado externo da curvatura voltado para baixo.

No caso de frio intenso, antes de ligar o limpador pela primeira vez, verifique se as palhetas não estão coladas pelo gelo.

Se as palhetas trepidarem, o fato poderá ser atribuído a uma das seguintes causas:

● Na lavagem numa instalação automática, poderão depositar-se resíduos de cera no pára-brisa. Para eliminar esse inconveniente, utilize um produto limpador de vidros com solventes de cera.

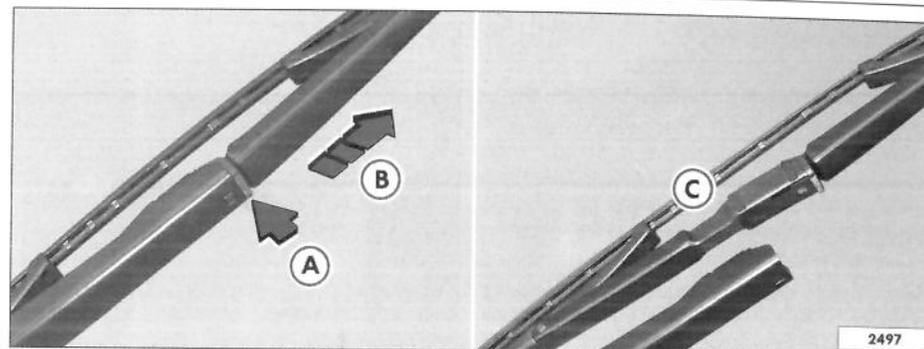
Para maiores informações, consulte o seu Concessionário Volkswagen.

● Produtos solventes de gordura não eliminam os resíduos.

● Se as palhetas estiverem danificadas, o fato poderá dar, igualmente, origem a uma trepidação. Substitua as palhetas.

● O ângulo de inclinação das palhetas do limpador não está correto.

Peça a um Concessionário Volkswagen que proceda ao ajuste do ângulo de inclinação.



### Substituição da palheta do limpador do vidro traseiro

Levante o braço do limpador, aperte a trava **A** e, ao mesmo tempo, desloque a palheta no sentido da seta **B**, o suficiente para desencaiá-la da trava.

Em seguida, solte a palheta do braço do limpador, atentando para que o desencaixe seja feito através do rebaixo **C**.

Para instalar a palheta, encaixe-a atentando para o posicionamento da trava. Um clique indicará a correta fixação.

## Reservatório do fluido de freio



A tampa do reservatório possui furo de respiro, que nunca deve estar obstruído. Transparente, permite a verificação do nível do fluido, que deve encontrar-se entre as duas marcas (MÁX. e MÍN.). É normal o nível abaixar devido ao desgaste das pastilhas. Procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen, se perceber indícios de vazamento. Utilize somente Fluido de Freio Original VW e evite qualquer derramamento, pois o fluido ataca a pintura. Nunca misture fluidos de freio diferentes.

*Devido à necessidade de ferramentas especiais e conhecimentos técnicos, procure um Concessionário Volkswagen para a substituição do fluido de freio.*

### **ATENÇÃO**

**O fluido de freio é tóxico!  
Deve, por isto, ser guardado no recipiente original, bem fechado, fora do alcance das crianças.**

**Tenha, além disso, em atenção que o fluido de freio ataca a pintura.**

*A substituição do fluido de freio exige cuidados especiais; por isto, deve-se encarregar, de preferência, um Concessionário Volkswagen para a substituição do fluido de freio.*

Recomenda-se solicitar a substituição do fluido quando for executar um dos serviços de inspeção.

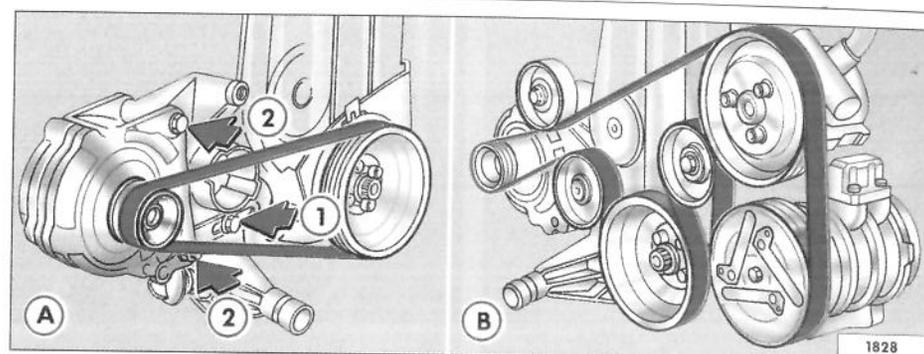
## Reservatório do óleo da direção hidráulica



Com o veículo nivelado, motor desligado e as rodas alinhadas, o nível deve estar entre as marcas "MÁX." e "MÍN." do reservatório (o óleo liberado está disponível no seu Concessionário Volkswagen).

Caso seja necessário completar o nível do óleo, procure o auxílio do seu Concessionário Volkswagen.

## Correias



### Correia Poly-V do alternador

A figura acima é relativa aos motores 1.0.

### **ATENÇÃO**

**Nunca utilize qualquer tipo de produto para limpeza ou conservação da correia.**

### A - veículos sem direção hidráulica

Esta versão possui um sistema semi-automático para corrigir a tensão da correia. A operação consiste em soltar (no mínimo uma volta) os parafusos **1\*** e **2** de fixação do alternador e funcionar o motor em marcha lenta, durante 10 segundos. Em seguida, os parafusos devem ser fixados novamente, iniciando-se pelas fixações com furos oblongos.

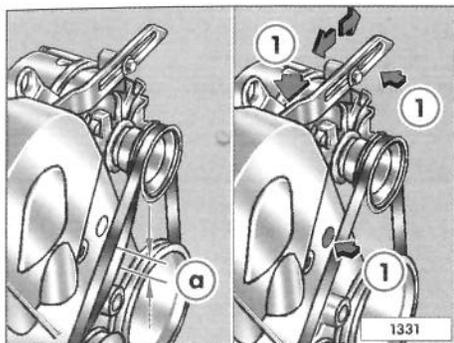
Esta operação está prevista no Plano de Manutenção. Numa emergência, a correção poderá ser feita conforme o indicado. Porém, você deverá procurar o auxílio de um Concessionário para efetuar o torque definitivo nos parafusos (25 Nm).

\* Solte também os dois parafusos na parte posterior do alternador

### B - veículos com direção hidráulica/climatizador

Os veículos equipados com direção hidráulica/climatizador possuem um sistema automático para corrigir a tensão da correia.

## Elemento filtrante do filtro de ar



### Correia trapezoidal do alternador e bomba d'água

(veículos sem direção hidráulica)

A figura acima refere-se aos motores 1.6, 1.8 e 2.0.

#### - Verificação da tensão

A correia deve estar em perfeito estado e com a tensão correta. A verificação é muito simples: comprimida, a correia deve ceder entre 5 e 10mm (a).

Para uma regulação da tensão da correia, são necessárias ferramentas especiais. Num emergência, a correção pode ser feita, conforme indicado a seguir. Porém, deve-se procurar o auxílio de um Concessionário Volkswagen para a correção definitiva.

#### - Correção da tensão

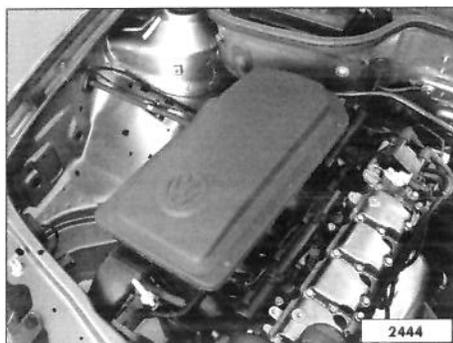
Para alterar a tensão ou substituir a correia, é necessário soltar os parafusos 1 de fixação do alternador. Forçando o alternador para a direita, a correia é tensionada. Para a esquerda, ela é distensionada.

### Correia Poly-V

(veículos com direção hidráulica)

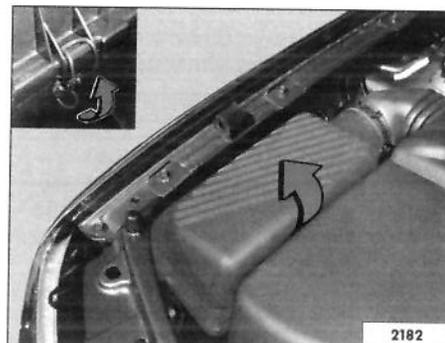
Os veículos equipados com direção hidráulica possuem correia Poly-V, com sistema automático para corrigir a tensão.

**Em nenhum dos casos descritos, utilize qualquer tipo de produto para limpeza ou conservação da correia.**

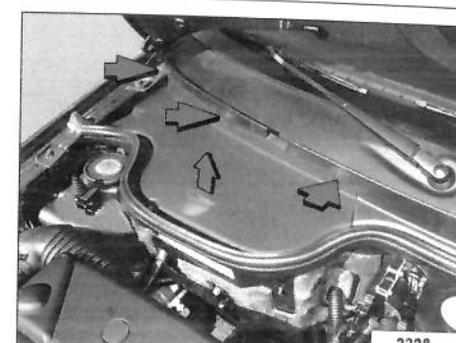


Para motores 1.0 - 8 Válvulas, com uma chave philips, remova os parafusos de fixação e, em seguida, remova a tampa e o elemento filtrante. Limpe a parte interna do filtro, antes de instalar o novo elemento filtrante.

## Filtro de poeira e pólen



Para remover a tampa do filtro dos motores 1.0 16 V Turbo, 1.6, 1.8 e 2.0, é necessário soltar a braçadeira de fixação do condutor de ar, através de uma ferramenta especial. Nos motores 1.0 16 V, é necessário remover a cobertura do motor. Por isto, recomendamos que o filtro seja substituído no seu Concessionário Volkswagen.



Está localizado na caixa coletora de água, atrás da bateria. Para substituir o elemento filtrante, é necessário remover os três parafusos (setas), a cobertura da bateria (quando disponível), a bateria e a cobertura de proteção do filtro.

Considerando-se a complexidade desta operação, recomendamos que solicite ajuda do seu Concessionário Volkswagen.

## Bateria

## Advertências



Use óculos de proteção. Evite o contato de partículas que contenham ácido ou chumbo com os olhos, a pele e o vestuário.



O eletrólito (ácido) é fortemente cáustico. Use luvas e óculos de proteção. Não tombe a bateria, pois poderá escorrer eletrólito pelas aberturas da saída de gases. Eventuais salpicos de eletrólito nos olhos devem ser imediatamente enxaguados com água fria, durante alguns minutos. Procure depois urgente assistência médica. Os salpicos que tenham atingido a pele ou o vestuário devem ser imediatamente neutralizados com água e sabão e lavados com água fria abundante. No caso de ingestão de eletrólito, procure imediata assistência médica.



É proibido provocar chamas, faíscas ou fumar. No manuseio de cabos e aparelhos elétricos, evite a formação de faíscas. Evite os curtos-circuitos. Jamais feche circuito entre os pólos da bateria. Perigo de lesão provocada por faíscas com elevada carga energética.



Na recarga da bateria, forma-se uma mistura de gases altamente explosiva.



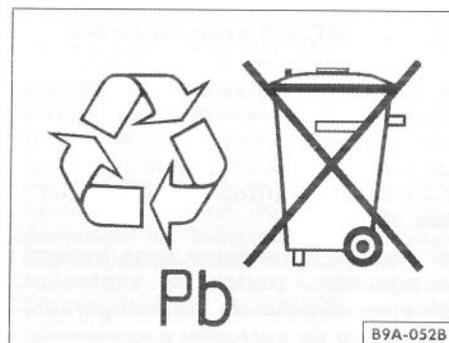
A bateria deverá ser guardada fora do alcance das crianças.

- Antes de efetuar qualquer trabalho na instalação elétrica, deve-se desligar o cabo negativo da bateria. Para substituir uma lâmpada, basta desligá-la.
- Antes de desligar a bateria da rede elétrica, desative o sistema de alarme, caso contrário o alarme será acionado!
- Quando desligar a bateria da rede elétrica do veículo, desligue primeiro o cabo negativo e depois o positivo.
- Ao ligar de novo a bateria à rede elétrica, desligue todos os consumidores elétricos. Ligue primeiro o cabo positivo e depois o negativo. Os cabos não podem ser, em circunstância nenhuma, trocados sob o risco de se queimarem.

A bateria não deve ser desligada com a ignição ligada nem com o motor em funcionamento, pois isso poderia danificar a instalação elétrica (componentes eletrônicos).

Para proteger a carcaça da bateria dos raios ultravioleta, não exponha a bateria diretamente à luz solar.

Por motivo de segurança, os usuários não devem reaproveitar as baterias para nenhuma outra finalidade.



*As baterias contêm substâncias tóxicas. Por isto, é proibido o seu descarte/disposição com o lixo doméstico. A legislação determina procedimentos específicos de descarte/disposição de baterias usadas. Para sua segurança e conforto, recomendamos fazer a substituição da bateria do seu veículo somente em Concessionários Volkswagen.*

A solução ácida e o chumbo contidos na bateria, se descartados na natureza de forma incorreta, podem contaminar o solo, subsolo e as águas. O consumo de águas contaminadas por chumbo pode causar hipertensão arterial, severos distúrbios gastrointestinais e anemia (desânimo, fraqueza e sonolência).



## Localização da bateria

A bateria está localizada no compartimento do motor, no lado direito da parede transversal.

## Remoção da cobertura

Remova a borracha de vedação na região indicada.

Solte os 3 parafusos de fixação (setas) e remova a cobertura.

## Tempo de imobilização do veículo

Se o veículo ficar imobilizado por mais de quatro semanas, desligue o borne negativo da bateria, pois, **caso contrário, será descarregada pelos consumidores de corrente, por exemplo, pelo imobilizador**, e terá que ser recarregada.

 ATENÇÃO

**Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, deverão ser respeitadas as instruções de segurança das páginas 3-23 e 3-24.**

## No inverno

Se o veículo não for utilizado durante várias semanas, é preferível remover a bateria e guardá-la num lugar abrigado do frio, para que não congele e, conseqüentemente, se danifique.

**Recarga da bateria**

Desligue a ignição e todos os consumidores elétricos, antes de proceder à recarga.

Para recarregar a bateria com corrente reduzida (por exemplo, com um carregador pequeno), não é necessário, em regra, desligar os cabos que ligam a bateria à rede do veículo. Deve-se, entretanto, observar as instruções do fabricante do carregador de bateria.

Para uma **recarga rápida**, isto é, com corrente de alta intensidade, é necessário remover primeiro os dois cabos de ligação.

**Deve-se prestar atenção às seguintes instruções:**

**Em todos os trabalhos a serem realizados na bateria do veículo, respeite as recomendações das páginas 3-23 e 3-24.**

**ATENÇÃO**

● **Mantenha as crianças afastadas da bateria e do eletrólito, bem como do carregador.**

● **Só recarregue a bateria em recipientes bem arejados. Não fume nem faça chamas ou faíscas, pois, durante a recarga das baterias, forma-se uma mistura de gases altamente explosiva.**

● **Proteja os olhos e o rosto e não se debruce sobre a bateria.**

● **Enxágüe eventuais salpicos de eletrólito nos olhos ou na pele imediatamente com água limpa abundante, durante vários minutos, Consulte depois um médico, sem demora.**

**ATENÇÃO continuação**

● **Uma recarga rápida da bateria é perigosa e só deverá ser efetuada por um Concessionário Volkswagen, em função de serem necessários equipamentos e conhecimentos especiais.**

● **Jamais recarregue uma bateria congelada - perigo de explosão! Mesmo depois de descongelada, há perigo de corrosão e queimaduras devido ao eletrólito que pode ser derramado.**

**Substitua a bateria que tiver sido congelada, mesmo após ter sido descongelada. Devido à formação de gelo, o interior da bateria pode estar trincado, deixando escorrer eletrólito, que danificará o veículo.**

● Não abra, durante a recarga, os bujões da bateria.

● O cabo de ligação à rede do carregador só deverá ser ligado depois das pinças dos pólos do aparelho de carga terem sido corretamente ligadas aos pólos da bateria :

vermelho ..... = positivo  
preto ou castanho ..... = negativo

● Depois da recarga, desligue primeiro o carregador e só depois o cabo de ligação a rede. Retire, em seguida, as pinças dos pólos do carregador da bateria.

● Verifique o nível de eletrólito da bateria. O eletrólito da bateria pode, durante a recarga, evaporar-se.

**Se a bateria for desconectada e voltar a ser conectada ...****ATENÇÃO**

**Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, deverão ser respeitadas as instruções de segurança das páginas 3-23 e 3-24.**

**Depois de ligar a bateria ou recarregá-la :**

Acerte o relógio - veja **capítulo 2**,

Restabeleça o funcionamento do sistema de acionamento automático de abertura e fechamento dos vidros - veja **capítulo 2**.  
Recodifique o sistema de proteção do rádio (código de segurança).

No caso de problemas na partida e na marcha lenta, ligue a ignição durante 30 segundos e depois desligue-a. Em seguida, dê a partida no motor.

**Substituição da bateria**

Utilize exclusivamente baterias originais Volkswagen ou baterias com as mesmas características e dimensões.

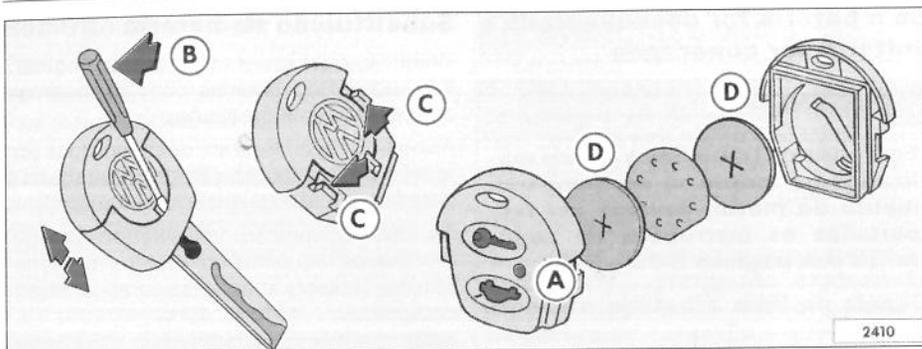
As nossas baterias foram desenvolvidas em função de sua localização de montagem e dotadas de características de segurança.

As baterias originais Volkswagen asseguram que os requisitos em matéria de manutenção, desempenho e segurança sejam cumpridos.

**ATENÇÃO**

**Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, deverão ser respeitadas as instruções de segurança descritas nas páginas 3-23 e 3-24 e as recomendações sobre a bateria na página 3-38.**

## Bateria do comando remoto



### Especificação CR2016 .3 Volts

O desgaste das baterias é perceptível através da diminuição do raio de atuação do comando remoto.

A necessidade de troca de baterias também poderá ser indicada quando a lâmpada **A** não se acender ao ser apertada uma das teclas das funções.

Para substituir as baterias, separe o comando remoto da chave, fazendo alavanca na trava de fixação **B**. Em seguida, separe as duas metades do comando remoto, pressionando as travas **C**.

Ao instalar as baterias, atente para o correto posicionamento **D**, indicado na figura (polaridade "+" voltada para fora).

**Atente para as recomendações sobre descarte de baterias na página 3-39.**

## Rodas/Pneus

### Notas gerais

#### **ATENÇÃO**

**Os pneus novos não dispõem, de início, de sua máxima capacidade de aderência. Nos primeiros 500 km, deve-se conduzir a uma velocidade moderada e com precaução, o que se refletirá também positivamente na longevidade dos pneus.**

- Devido às características de construção diferentes e à estrutura do perfil, poderá haver diferenças na profundidade do perfil de pneus novos, de acordo com os modelos de cada fabricante.

- Verifique, de tempos em tempos, os pneus quanto a danos (cortes, fissuras e bolhas) e remova os corpos estranhos introduzidos no perfil.

- A fim de evitar danos nos pneus e nos aros, quando subir em uma guia ou passar sobre qualquer obstáculo, conduza devagar e avance, tanto quanto possível, em ângulo reto.

Os danos nos pneus e nos aros estão frequentemente encobertos. Vibrações que não são habituais ou a perda de estabilidade do veículo podem ser indício de um pneu danificado. **Se suspeitar que uma das rodas está danificada, reduza imediatamente a velocidade!** Verifique os pneus quanto a danos (bolhas, rasgos, etc.). Se não forem identificados danos externos, dirija-se, em baixa velocidade e com as necessárias precauções, ao Concessionário Volkswagen mais próximo para verificação.

- Proteja os pneus do contato com gordura, óleo ou combustível.

- Nunca trafegue sem os prolongadores ou protetores das válvulas.

- Se as rodas forem removidas, identifique-as, a fim de que, quando voltarem a ser montadas, seja conservado o sentido anterior de marcha.

- As rodas e pneus removidos devem ser guardados em lugar fresco, seco e, tanto quanto possível, escuro.

Os pneus que não se encontram montados em aros devem ser guardados em posição vertical.

### Duração dos pneus

A duração dos pneus depende essencialmente dos seguintes fatores:

#### Pressão dos pneus

Os valores da pressão estão indicados na parte interna da tampa do bocal de abastecimento do reservatório de combustível.

Em especial em altas velocidades, a pressão dos pneus é muito importante. Por isso, verifique-a, pelo menos uma vez por mês e antes de empreender uma viagem mais longa.

Não esqueça também, nesta oportunidade, da roda de emergência.

- Para a roda de emergência, utilize sempre o maior valor de pressão previsto para o veículo.

● Proceda à verificação com os pneus frios. **Não reduza a pressão de um pneu quente, se estiver mais alta.** Se houver uma substancial alteração da carga, reajuste a pressão, conforme necessidade.

As rodas poderão ter prolongadores das válvulas, em vez de protetores. Para controlar e corrigir a pressão dos pneus, não é necessário remover os prolongadores das válvulas.

Uma pressão dos pneus muito baixa ou muito alta reduz a sua vida útil e tem efeito prejudicial ao comportamento do veículo em movimento.

### ATENÇÃO

**Em altas velocidades, um pneu com pressão baixa aquece-se excessivamente, podendo provocar o desprendimento da banda de rodagem ou até mesmo o estouro do pneu.**

 **Uma pressão dos pneus insuficiente faz aumentar o consumo do combustível, poluindo desnecessariamente o ambiente.**

### Condução

Curvas feitas em altas velocidades, acelerações bruscas e freadas violentas aumentam o desgaste dos pneus.

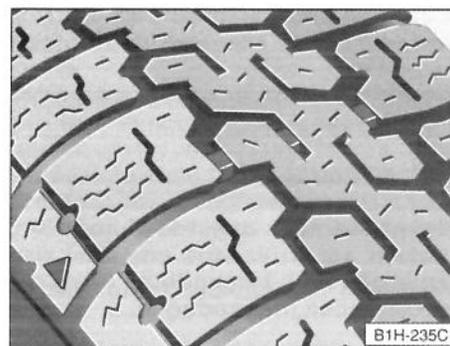
### Balanceamento das rodas

As rodas do seu veículo foram previamente balanceadas. Com a rodagem, porém, poderá ocorrer um desequilíbrio que se manifesta através de vibrações no volante da direção, devido a diversas influências.

Como o desequilíbrio origina também um maior desgaste da direção, da suspensão e dos pneus, deve-se balancear as rodas novamente. Após a montagem do pneu novo ou reparado, é também conveniente balancear a respectiva roda.

### Durabilidade

Os pneus, estando ou não em utilização, podem perder suas características originais após 5 anos (a garantia é dada diretamente pelo fabricante). Portanto, havendo intenção de colocar o pneu da roda de emergência para uso normal, é aconselhável fazê-lo na primeira substituição de pneus. Para a roda de emergência, pode-se manter um pneu novo para ser colocado em uso na próxima substituição ou manter um pneu usado em perfeito estado. Lembre-se de que a roda de emergência deve ser utilizada no trajeto estritamente necessário para se consertar o pneu furado e em velocidade compatível com o estado do pneu.



### Indicadores de desgaste

Os pneus originais do seu veículo têm "indicadores de desgaste" com 1,6 mm de altura, colocados no fundo do perfil e transversalmente em relação ao sentido de marcha - veja ilustração. Estes indicadores de desgaste estão dispostos em 6 ou 8 grupos, conforme o fabricante, a intervalos regulares, em torno do pneu. A localização dos indicadores de desgaste é assinalada por marcas no flanco dos pneus (por exemplo, as letras "TWI" ou triângulos).

### ATENÇÃO

● **Os pneus devem ser substituídos quando o desgaste atingir os indicadores.**

● **Os pneus com desgaste prejudicam, em especial em altas velocidades, numa estrada molhada, a necessária aderência ao piso de rodagem. Além disso, o veículo entra mais facilmente em aquaplanagem.**

### Nota

Quando a profundidade do perfil for de 1,6 mm, medida nas estrias do perfil junto dos indicadores de desgaste, isto indica que o limite mínimo prescrito por lei foi atingido, determinando que os pneus sejam substituídos.

### Desalinhamento das rodas

O desalinhamento das rodas provoca não só um maior desgaste, muitas vezes unilateral, dos pneus como também prejudica a segurança na condução. Em caso de desgaste anormal dos pneus, recorra a um Concessionário Volkswagen.

### Substituição de aros/pneus

Os pneus e os aros são elementos de construção importantes. Por isso, os pneus e aros aprovados pela Volkswagen adaptam-se exatamente ao respectivo modelo do veículo, contribuindo, assim, fundamentalmente, para a sua estabilidade e comportamento seguro na estrada.

### Os Concessionários Volkswagen estão informados das marcas de pneu por nós aprovadas.

● A montagem e reparação de pneus requer conhecimentos especiais, devendo ser, por isso, exclusivamente executadas por um técnico especializado.

 **Devido ao problema do descarte dos pneus velhos, da necessidade de ferramenta especial e de conhecimentos técnicos, é conveniente encarregar um Concessionário Volkswagen da substituição dos pneus.**

● Por motivos de segurança, evite a substituição individual dos pneus, procurando substituir, pelo menos, ambos os pneus do mesmo eixo. Os pneus com maior profundidade de perfil devem ser sempre montados na frente.

● Monte nas 4 rodas unicamente pneus radiais do mesmo tipo de construção, tamanho (perímetro) e com perfil do mesmo tipo.

● Nunca utilize pneus usados de procedência desconhecida.

● A identificação da referência do pneu e seu significado facilitam a escolha correta. O exemplo de pneu abaixo tem a seguinte inscrição nos flancos:

p.ex. <b>195 / 70 R 15 97 S reinforced</b>	
<b>195</b>	= Largura do pneu em mm
<b>70</b>	= Relação altura/largura em %
<b>R</b>	= Tipo de construção - letra de código de Radial
<b>15</b>	= Diâmetro do aro em polegadas
<b>97</b>	= Capacidade de carga - código
<b>S</b>	= Código de velocidade
<b>reinforced</b>	= Versão reforçada do pneu

**A data de fabricação** também está indicada no flanco do pneu (eventualmente no lado interno da roda):

DOT ... 1801 ... significa que o pneu foi produzido na 18ª semana de 2001.

**ATENÇÃO**

Os pneus com mais de 6 anos só devem ser utilizados em caso de emergência e tomando as devidas precauções na condução.

No caso de se pretender equipar posteriormente o veículo com pneus e aros diferentes dos montados de fábrica, é necessário seguir as instruções abaixo:

**ATENÇÃO**

● Por razões técnicas, normalmente os aros de outros veículos não podem ser utilizados - em certos casos, nem mesmo os de outro modelo idêntico!

● A utilização de pneus e aros não aprovados pela Volkswagen para o modelo do seu veículo, pode comprometer a segurança na condução. Além deste fato, a licença de circulação do veículo poderá perder a sua validade.

● Os aros e os parafusos das rodas estão tecnicamente adaptados entre si.

No caso de se optar por outro tipo de aro (por exemplo, de liga-leve), utilize os parafusos respectivos com comprimento e forma de calota adequados, pois deles dependem a fixação das rodas e o funcionamento dos freios!

● Se forem instaladas posteriormente calotas ou supercalotas, deve-se assegurar a passagem de ar suficiente para a refrigeração dos freios.

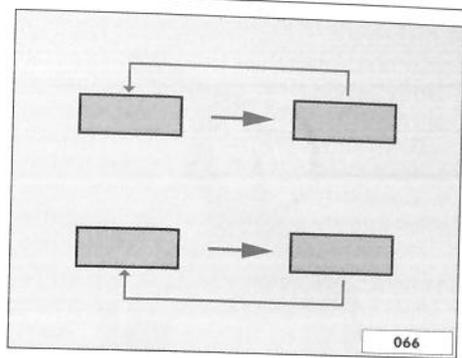
Os Concessionários Volkswagen estão informados sobre as possibilidades técnicas quanto à mudança de pneus e aro e sua montagem posterior.

**Parafuso das rodas**  
O torque de aperto dos parafusos das rodas é de 100 Nm.

Os parafusos das rodas devem estar limpos e entrar suavemente - em circunstância nenhuma devem ser lubrificados!

**ATENÇÃO**

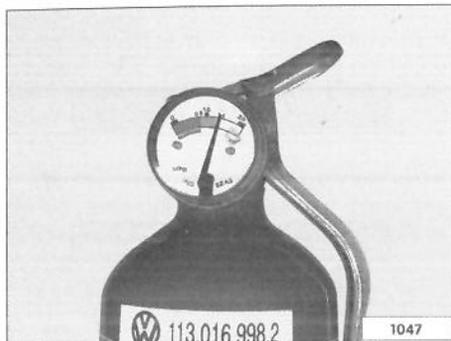
Se os parafusos das rodas forem apertados com um torque muito baixo, estes poderão soltar-se com o veículo em movimento - perigo de acidente! Por outro lado, um torque excessivamente elevado pode danificar os parafusos das rodas e as roscas.



**Rodízio dos pneus**  
É conveniente o rodízio a cada 10.000 km ou quando houver um maior desgaste visível dos pneus da frente. Recomenda-se a troca dos pneus de trás com os da frente, obedecendo ao sentido de rodagem, conforme indicado no esquema. Desta forma, os quatro pneus atingirão aproximadamente a mesma duração.

No caso de certos sinais de desgaste, uma troca cruzada pode ser vantajosa. Para mais detalhes, contate um Concessionário Volkswagen.

## Extintor de incêndio



Escala do indicador de pressão:

Verde - carregado

Vermelha - descarregado

### ⚠️ ATENÇÃO

O extintor do veículo está previsto para apenas uma utilização e tem validade por 5 anos. Esta validade<sup>1)</sup> está identificada pelo selo colado no cilindro.

Além desta data de validade, o extintor também deverá ser verificado freqüentemente, quanto às características a seguir:

- condições gerais - fixação dos componentes, possíveis oxidações (as manutenções deverão ser efetuadas em postos de serviço autorizados).
- manômetro - o ponteiro deverá estar na faixa verde (carregado).
- lacre de inviolabilidade - comprovação de que o extintor não foi utilizado.

<sup>1)</sup> A data de validade também pode ser identificada conforme exemplo abaixo:

1º semestre	04
-------------	----

Este código identifica que o extintor é válido até o 1º semestre do ano 2004, respeitando-se, naturalmente, as características obrigatórias abordadas na coluna anterior.

Outros exemplos:

05 - válido até 2005

06 - válido até 2006

Para informações sobre a localização e utilização do extintor de incêndio, consulte o **capítulo 1 - "Dispositivos de Segurança", página 1-25.**

### ⚠️ ATENÇÃO

Sempre que for utilizado, o extintor deve ser recarregado imediatamente, em Posto Autorizado, ou substituído por um novo.

A circulação do veículo com o extintor fora da validade ou sem condições de uso está sujeita a multas.

## Acessórios, modificações e substituições de peças

### ⚠️ ATENÇÃO

O seu veículo foi construído segundo as mais recentes técnicas de segurança, proporcionando, assim, um elevado nível de segurança ativa e passiva. Para manter a segurança, não é permitido introduzir modificações arbitrárias no veículo. Se o veículo for posteriormente equipado com acessórios, submetido a modificações técnicas ou se, mais tarde, for necessário substituir peças, é preciso observar as seguintes instruções:

● **Antes** da aquisição de acessórios e **antes** de se proceder a uma modificação técnica, consulte sempre um Concessionário Volkswagen; especialmente habilitado, graças a uma estreita colaboração conosco, a prestar-lhe a devida assistência.

● Os acessórios aprovados pela Volkswagen podem ser adquiridos em um Concessionário Volkswagen, que poderá naturalmente encarregar-se também da sua respectiva instalação.

● No caso de se proceder a qualquer modificação técnica, devem ser observadas as nossas diretrizes. Somente assim será assegurado que o veículo não seja danificado, a segurança do funcionamento seja preservada e as transformações sejam legalmente permitidas. Os Concessionários Volkswagen executarão os trabalhos com competência ou recorrerão, em casos especiais, a uma empresa especializada.

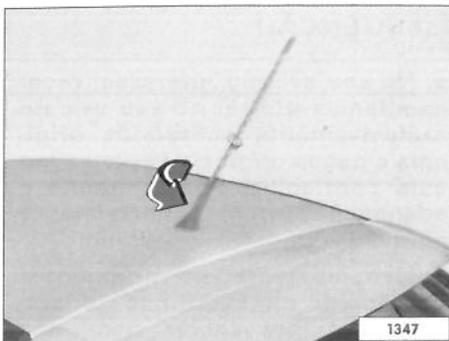
● **No seu próprio interesse, recomendamos utilizar no seu veículo exclusivamente acessórios originais e peças originais Volkswagen cuja confiabilidade, segurança e adequação foram especialmente aprovadas para o seu veículo.**

● **Não obstante os constantes estudos de mercado, não poderemos nos pronunciar nem nos responsabilizar por outros produtos, mesmo que oficialmente homologados.**

● **Acessórios como os suportes de telefone ou suportes de bebida não podem ser montados nas coberturas de airbags nem na sua área de atuação, pois, em caso de acidente, resultariam em riscos maiores.**

● **Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, deverão ser respeitadas as instruções de segurança, descritas nas páginas 3-23 e 3-24.**

## Rádio



## Antena eletrônica (removível)

Para removê-la, gire-a no sentido anti-horário.

 **ATENÇÃO**

- Lembre-se de remover a antena sempre que deixar o veículo.
- Ao efetuar a lavagem em postos de serviço equipados com escovas rotativas, remova previamente a antena.

## Instalação posterior do rádio

Na instalação posterior de um rádio ou na substituição do rádio instalado de fábrica, devem ser observadas as seguintes recomendações:

- As ligações\* já existentes no veículo estão previstas para a instalação de rádios originais Volkswagen.
- Os aparelhos de rádio com ligações de encaixe diferentes devem ser ligados com cabos adaptadores.

 **ATENÇÃO**

**Nunca corte o cabo de ligação, deixando-o sem isolamento. Se necessário, utilize um adaptador.**

**Caso contrário, os cabos poderão ficar com sobrecarga ou produzir curtos-circuitos - perigo de incêndio!**

**Além disso, importantes componentes podem ser destruídos ou o seu funcionamento ser prejudicado. Se, por exemplo, o sinal de velocidade for danificado, poderá resultar em falhas no comando do motor, do ABS, etc.**

**A simples ligação do sinal de velocidade a aparelhos de rádio com ajuste automático do volume de som de outros fabricantes pode provocar esse tipo de avaria.**

- É, por isso, aconselhável encarregar um Concessionário Volkswagen para a instalação do rádio, cujo pessoal está informado sobre as particularidades técnicas do veículo e onde existem os aparelhos de rádio originais e as peças de montagem necessárias do Programa de Acessórios Volkswagen, além dos trabalhos serem executados de acordo com as diretrizes da fábrica.

 **ATENÇÃO**

**Os telemóveis ou emissores-receptores utilizados no interior do veículo, sem antena apropriada, podem causar problemas de saúde, devido à formação de campos eletromagnéticos exagerados.**

Só com uma antena externa é possível atingir um maior alcance dos aparelhos.

**Nota**

**É indispensável respeitar as instruções de utilização dos telemóveis!**

 **ATENÇÃO**

**Solicitamos que dedique total atenção à condução do veículo! Os suportes de telemóveis nunca podem ser montados nas coberturas dos airbags nem na sua área de atuação, para diminuir o risco de lesões em caso de acidente.**

- Os rádios do Programa de Acessórios Volkswagen correspondem aos que são montados na fábrica e garantem uma instalação sem problemas. Estes aparelhos têm a seu favor uma técnica avançada e um design detalhado que permite um fácil manuseio.

- Recomendamos que se utilizem também alto-falantes, jogos de montagem, antenas e jogos de supressão de interferências do Programa de Acessórios Volkswagen. Estas peças são especialmente concebidas para o respectivo modelo do veículo.

## Aparelhos com sinais radiofônicos

A instalação de aparelhos com sinais radiofônicos e emissores-receptores está, em geral, vinculada a uma licença (concessão) especial e deverá ser realizada por uma oficina especializada ou por um Concessionário Volkswagen.

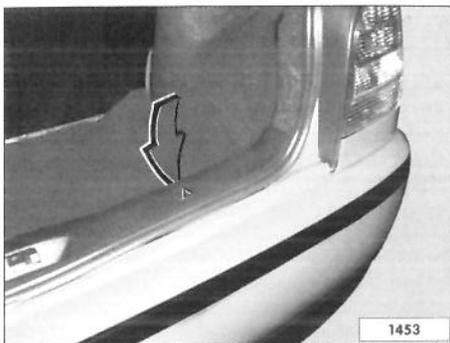
A Volkswagen aprovou para o seu veículo a utilização de telemóveis e emissores/receptores com uma antena externa corretamente instalada, com uma potência de emissão máxima de 10 Watt. Para maiores potências, consulte o seu Concessionário Volkswagen para verificar se existe a possibilidade de atendê-lo.

**Na operação dos telemóveis e emissores/receptores, as seguintes condições podem prejudicar o funcionamento da unidade:**

- ausência de antena externa
- antena externa instalada incorretamente
- potência de emissão superior a 10 Watt.

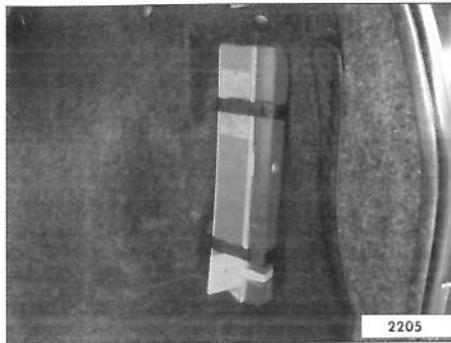
**Por isto, os telemóveis ou emissores/receptores não devem ser operados do interior do veículo com antenas instaladas incorretamente ou sem antena externa.**

## Substituição de uma roda

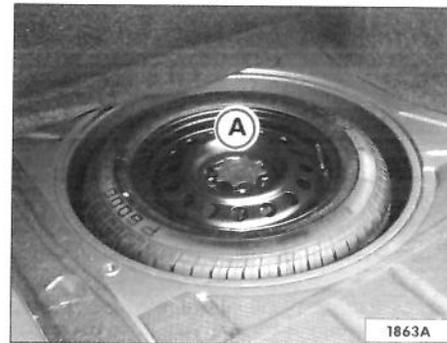


## Triângulo de segurança

No caso de uma avaria no pneu, estacione o veículo em local seguro, se possível, plano e firme. Acione firmemente o freio de estacionamento e sinalize o local com o triângulo de segurança. O triângulo de segurança está localizado no compartimento de bagagem, na parte traseira (no caso do Gol, figura acima) ou na lateral direita (no caso da Parati, figura à direita).



Os passageiros devem descer do veículo e permanecer fora da área de perigo do trânsito. Se o veículo não estiver em posição plana, calce firmemente a roda diagonalmente oposta. Na substituição da roda traseira, para maior segurança, engate também a 1ª marcha ou a marcha à ré. Com uma das rodas dianteiras suspensa, engatar uma marcha não impedirá o veículo de se movimentar (não existirá freio-motor).

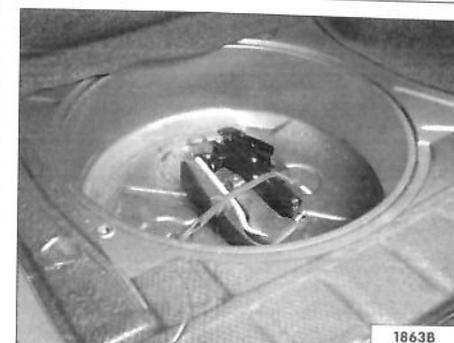


## Roda de emergência e ferramentas

A roda de emergência, o macaco e a chave de roda estão no compartimento de bagagem, debaixo do revestimento do assoalho.

## Acesso ao macaco e à chave de roda

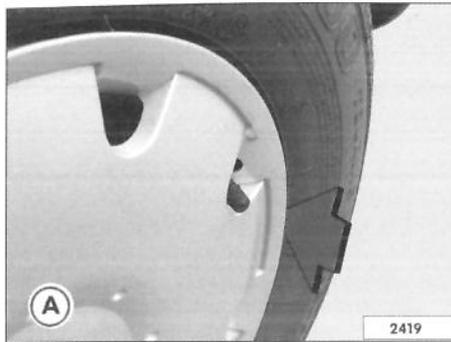
Solte a roda de emergência, girando o fixador no sentido anti-horário, até removê-lo. Remova a roda do alojamento, segurando-a pela parte central do aro.



O macaco e a chave de roda estão fixados com uma cinta elástica. Para removê-la, solte uma de suas extremidades.

 **ATENÇÃO**

- **O macaco deve ser utilizado unicamente para este veículo, não devendo, em hipótese nenhuma, ser utilizado para levantar veículos ou cargas mais pesadas.**
- **Se houver necessidade de efetuar trabalho debaixo do veículo, ele terá que estar seguramente amparado por rampas de apoio.**



**Remoção das calotas**

**A - calota/supercalota**  
(Rodas de aço)

Remova a supercalota, usando a extremidade da chave de roda (seta). Para os veículos com calota central na roda, a calota ficará solta após a remoção dos parafusos.



**B - Calota central a roda**  
(Rodas de liga-leve)

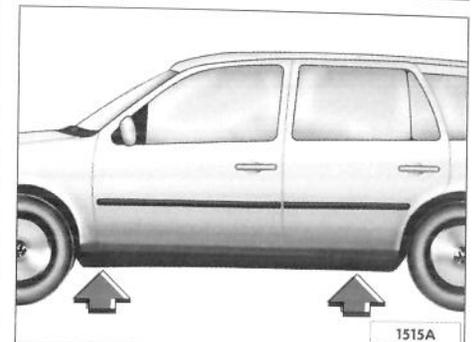
Remova-a utilizando a extremidade da chave de roda, posicionada no rebaixo, existente na calota (seta).



**Troca da roda**

**Afrouxe os parafusos, conforme a figura, posicionando a chave de roda sobre o parafuso (até o batente) e girando-a para a esquerda, procurando segurar a chave pela sua extremidade (aliviar os parafusos cerca de uma volta).**

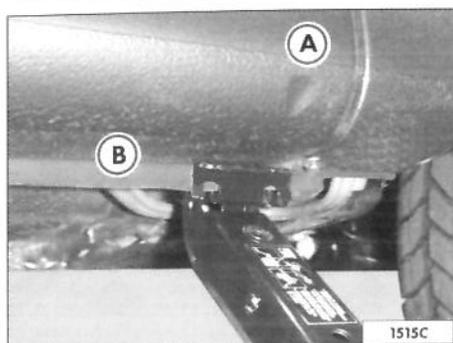
**Se o parafuso estiver oxidado, pode-se tentar soltá-lo, forçando com o pé, a extremidade da chave de roda e segurando-se ao veículo para não perder o equilíbrio.**



**Posicione o macaco exclusivamente nos pontos indicados (setas), identificados por pequenos triângulos em baixo relevo (figura na página seguinte).**

**⚠ ATENÇÃO**

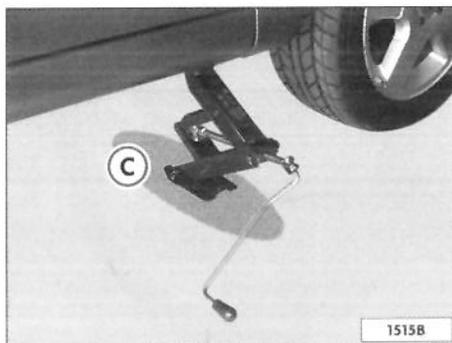
- Se o macaco não for colocado exatamente nos pontos marcados, poderão ocorrer danos no veículo. Além disso, poderá haver risco de acidente!



**Nota**  
O triângulo, em baixo relevo A, é a indicação para o correto posicionamento do macaco.

**⚠ ATENÇÃO continuação**

- O suporte do macaco deve encaixar-se na nervura vertical da longarina inferior B, para que não escape quando o veículo for levantado.
- Nunca ligue o motor enquanto o veículo estiver levantado - perigo de acidente!



**⚠ ATENÇÃO continuação**

Antes de iniciar o levantamento, certifique-se de que a base do macaco esteja completamente apoiada no piso C. Em pisos não firmes, utilize um calço como apoio do macaco.

Erga o veículo, até que a roda a ser substituída deixe de tocar o solo, e remova os parafusos, deixando o superior por último.



Substitua a roda, coloque os parafusos, iniciando pelo superior, e aperte-os levemente. Nunca lubrifique os parafusos. Apenas limpe-os antes de instalá-los.

**Nota**

A calota central da roda de aço deve estar posicionada para a colocação dos parafusos.

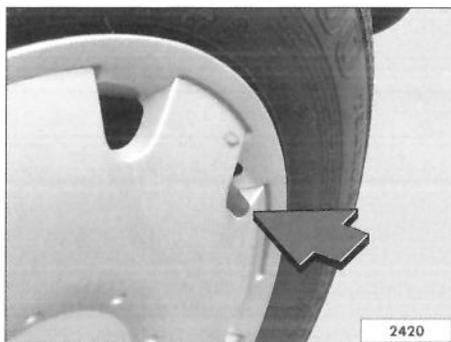


**⚠ ATENÇÃO continuação**

Abaixe o veículo e dê o aperto final, em cada parafuso, conforme seqüência indicada na figura. Efetue, logo que possível, o torque de aperto dos parafusos com um torquímetro (o torque é de 100 Nm).

Instale a calota central da roda, após o aperto final dos parafusos.

Guarde o macaco e a chave de roda no respectivo alojamento e fixe-os com a cinta elástica. Coloque a roda avariada no lugar da roda de emergência e fixe-a com o respectivo fixador.



**Veículos com roda de aço**

Para instalar a supercalota, encaixe-a corretamente, coincidindo o recorte e a válvula (seta). Em seguida, pressione-a em toda a volta.

**Notas relativas à substituição de uma roda**

● **Todo o veículo vem equipado de Fábrica com rodas (inclusive a de emergência) e parafusos específicos. Somente substitua-os por outros de mesmas características.**

● **A roda avariada deve ser reparada o mais rápido possível, porque a roda de emergência deve ser utilizada somente durante o percurso necessário para o conserto do pneu. Com este procedimento, o desgaste dos pneus será uniforme.**

● **Após a substituição de uma roda, proceda da seguinte forma:**

- Verifique imediatamente a pressão do pneu da roda instalada.
- Efetue, logo que possível, o torque de aperto dos parafusos de 100 Nm com um torquímetro.

Se, na substituição da roda, for constatado que os parafusos estão com corrosão ou emperrados, eles deverão ser substituídos antes de se efetuar o torque definitivo, através do torquímetro.

Enquanto isto, conduza, por medida de precaução, apenas a uma velocidade moderada.

Certifique-se de que a roda de emergência ou a roda avariada esteja bem fixada, para que, num acidente ou numa freada brusca, não provoque ferimentos nos ocupantes.

**⚠ ATENÇÃO**

Se pretender equipar posteriormente o veículo com pneus ou aros diferentes dos fornecidos pela fábrica, deve-se observar imprescindivelmente as instruções da página 3-49.

**Fusíveis**

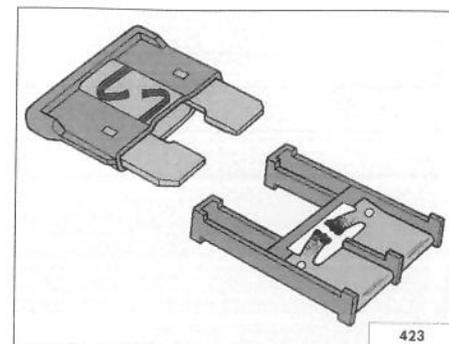
Os diferentes circuitos do sistema elétrico estão protegidos através de fusíveis.

Todos os comandos elétricos dos vidros estão protegidos por um fusível automático que, no caso de sobrecarga, desliga-se automaticamente, voltando a ligar-se após alguns segundos.

Convém ter sempre alguns fusíveis de reserva, que podem ser adquiridos no Concessionário Volkswagen.

**⚠ ATENÇÃO**

**Não tente "reparar" um fusível queimado nem substituí-lo por outro mais forte, pois poderá originar avarias em outros pontos da instalação elétrica. Sob certas condições, poderá provocar, inclusive, um incêndio. Somente substitua o fusível queimado por outro de igual capacidade (Ampères).**

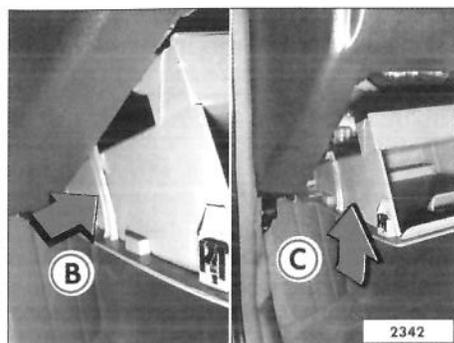
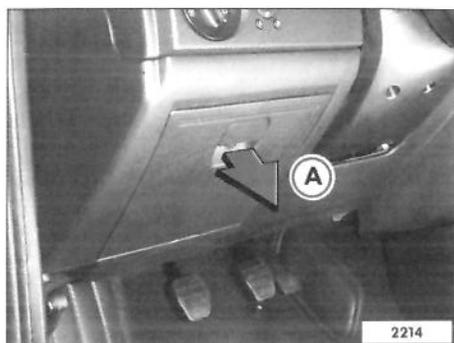


**Cor de identificação dos fusíveis:**

rosa .....	4 Ampères
bege (marrom claro) .....	5 Ampères
vermelho .....	10 Ampères
azul .....	15 Ampères
amarelo .....	20 Ampères
branco ou incolor .....	25 Ampères
verde .....	30 Ampères

**⚠ ATENÇÃO**

**Se um fusível queimar-se repetidas vezes, não insista em substituí-lo. Procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen. Somente substitua o fusível queimado por outro de igual capacidade (Ampère).**



### Central elétrica

Tem-se acesso à central elétrica (caixa de fusíveis) com a remoção da tampa, sob o painel de instrumentos.

O extrator de fusíveis está localizado na parte superior da tampa e os fusíveis de reserva estão localizados na central elétrica, no lado direito.

### Remoção da tampa

Para abrir a tampa, nos veículos sem alojamento para Literatura de Bordo, abaixe-a, puxando-a pelo rebaixo (seta **A**). Nos veículos com alojamento para Literatura de Bordo, a remoção e a instalação da tampa devem ser feitas cuidadosamente, observando-se rigorosamente as orientações dadas a seguir:

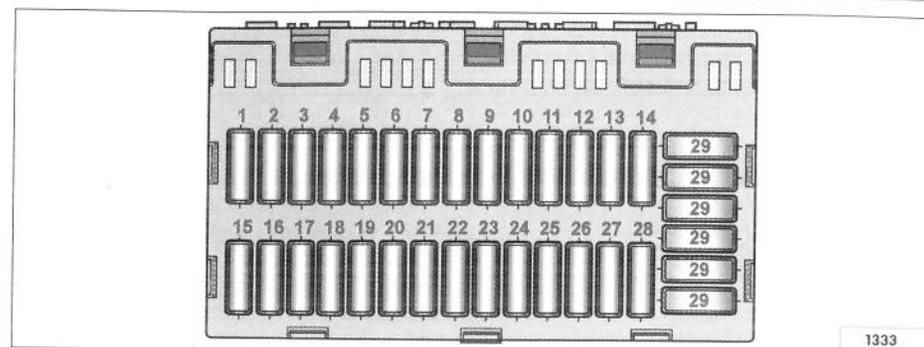
- abaixe a tampa, puxando-a pelo rebaixo (seta **A**).

- pressione simultaneamente as travas, no sentido da seta **B** (ambos os lados), para que fiquem totalmente apoiadas nas laterais da tampa.

- desloque a tampa um pouco para cima (seta **C**) e, a seguir, puxe-a para a frente, para desencaixá-la do painel.

### Instalação

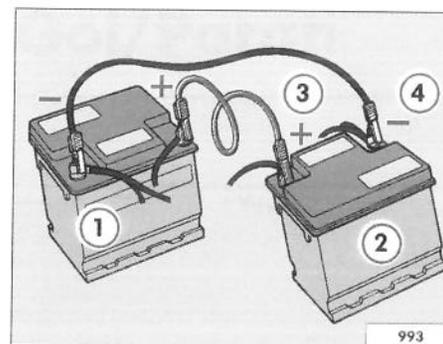
Na instalação, proceda exatamente na ordem inversa da remoção.



- |  |   |
|--|---|
| 1 - buzina (10 A)  | 16 - farol alto esquerdo (15 A)   |
| 2 - farol baixo esquerdo (10 A)  | 17 - limpador e lavador do pára-brisa/lavador do vidro traseiro (15 A)  |
| 3 - unidade de comando do sistema de freio ABS (10 A)  | 18 - farol de neblina/lanterna de neblina (15 A)  |
| 4 - motor do ventilador do sistema de arrefecimento - 1a. velocidade:  | 19 - tomada 12 V (15 A)   |
| ● veículos sem climatizador (30 A)   | 20 - lanterna dianteira/traseira esquerda (4 A)   |
| ● veículos equipados com climatizador (40 A)   | 21 - iluminação do cinzeiro e acendedor de cigarros/lanternas da placa de licença/lanterna do porta-luvas/luz indicadora do funcionamento das lanternas (4 A) |
| 5 - farol baixo direito (10A)  | 22 - desembaçador do vidro traseiro (25 A)  |
| 6 - relógio/lanterna do compartimento de bagagem/ lanterna interna/rádio (10 A)                                    | 23 - limpador do vidro traseiro (10 A)  |
| 7 - lanterna dianteira/traseira direita (4 A)  | 24 - ventilação forçada (25 A)  |
| 8 - luz de freio/interruptor da luz de advertência/lampejamento dos faróis (15 A)                                  | 25 - acendedor de cigarro (10 A)  |
| 9 - motor do ventilador do sistema de arrefecimento - 2a. velocidade (40A)   | 26 - comando elétrico dos espelhos retrovisores (4 A)   |
| 10 - climatizador (25 A)   | 27 - indicadores de direção/luzes indicadores/velocímetro/indicadores do nível de combustível e da temperatura do líquido de arrefecimento (10 A)             |
| 11 - livre   | 28 - farol de ré (10 A)   |
| 12 - abertura da tampa traseira (4A) ou  | 29 - fusíveis de reserva :  |
| 12 - módulo do alarme/LED do alarme/trava-elétrico/microinterruptor da fechadura/abertura da tampa traseira (15 A) | ● 4 A, 10 A (2 fusíveis), 15 A, 25 A e 30 A ou  |
| 13 - módulo do sistema de injeção eletrônica/válvula do filtro de carvão ativado (15 A)                            | ● 4 A, 10 A, 15 A, 25 A, 30 A e 40 A para veículos equipados com climatizador ou motorização 2.0 gasolina.  |
| 14 - bomba de combustível (15 A)   |   |
| 15 - farol alto direito/lâmpada de controle do farol alto (15 A)   |   |

**Notas**

- O rádio possui um fusível de 4 A (ou de 10 A para modelos com CD), localizado na parte traseira.
- Para veículos com motorização 1.0, o fusível de nº 13 também protege o sensor de velocidade e o corte do climatizador pelo módulo de injeção eletrônica.

**Ajuda na partida****Partida com bateria auxiliar**

Para dar partida no motor, através de uma bateria auxiliar, você deve utilizar cabos de força apropriados, com comprimentos suficientes para manter os veículos afastados.

**Ligações**

- 1 - Bateria do veículo (descarregada)
- 2 - Bateria auxiliar (carregada)
- 3 - Cabo de força ligado do pólo positivo (+) ao pólo positivo (+) da bateria 2 (destaque em azul)
- 4 - Cabo de força ligado do pólo negativo (-) da bateria 1 ao pólo negativo (-) da bateria 2.

**⚠ ATENÇÃO**

- Os terminais de um cabo não devem encostar nos terminais do outro cabo.
- Não use anéis, relógios etc. durante a operação.
- Desligue todos os dispositivos elétricos que não estão sendo utilizados.
- Nunca provoque centelhas ou chamas abertas próximo à bateria.

**Reboque por guincho**

O guincho é o meio mais correto e seguro para rebocar um veículo, desde que o veículo seja sustentado pelas rodas dianteiras ou traseiras. Quando for erguido pelas rodas traseiras, deve-se travar o volante da direção com as rodas alinhadas e somente permitir o deslocamento do veículo com a transmissão abastecida.

Sempre que possível, o transporte do veículo deverá ser feito sobre uma plataforma específica.

# Gol/Parati

Este capítulo contém informações sobre números de identificação do veículo, disposição do compartimento do motor, especificações e valores homologados junto aos órgãos governamentais, dimensões e capacidades, além de dados adicionais de consumo de combustível.

## Informações gerais sobre os dados técnicos

**Desde que não haja indicação contrária ou anotação à parte, os dados técnicos constantes neste capítulo são válidos para os veículos com equipamentos de série.**

**A etiqueta de identificação do veículo existente no livrete "Manutenção e garantia" e a documentação oficial informam o tipo de motor montado no seu veículo.**

### Dados do motor

O tipo de motor que equipa seu veículo está indicado na folha de dados constante no **livrete Manutenção e garantia** e na documentação original do veículo.

### Performances (rendimentos)

Estes valores foram calculados sem equipamentos que alterem o rendimento, por exemplo, sistema de ar condicionado, pneus muito largos, etc.

### Consumo de combustível

Os valores são calculados segundo a norma NBR 7024 da ABNT. A norma estabelece condições de testes, tais como:

- temperatura ambiente
- pressão atmosférica
- combustível utilizado
- tipo de trajeto (extensão, sinuosidade, tipo de pista, etc.)
- a forma de condução (tempo para fazer o percurso, a quantidade de paradas, ponto ideal para a troca das marchas, etc.)
- condições de funcionamento do veículo (motor frio ou quente)
- carga do veículo

Considerando-se as variáveis acima, podemos encontrar, na prática, valores diferentes do especificado neste capítulo. Veículos especiais têm livretes separados, com informações adicionais específicas.

O cálculo do **consumo médio** é processado com base numa ponderação de cerca de 55% para o ciclo urbano e 45% para o ciclo não urbano (média PECO).

### Nota

Os valores de consumo e das emissões apresentados nos quadros seguintes são válidos em relação ao peso do veículo na versão básica. Qualquer equipamento extra ou acessórios montados posteriormente aumentam a tara do veículo e resultam em pequenas alterações dos valores indicados.

### Programa antipoluição

 **Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição atmosférica para veículos automotores (PROCONVE).**

**Os valores de regulagem do motor, especificados neste capítulo, devem ser rigorosamente observados, pois, além de proporcionarem um melhor desempenho ao veículo, também reduzem as emissões de ruídos e de gases nocivos ao ambiente.**

**Qualquer alteração no sistema de alimentação ou de escapamento (regulagens indevidas, substituição de peça por outra não original, sistemas de alarme que interfiram na ignição do veículo, etc.) influirá diretamente nos valores homologados e divulgados, além de poder danificar o catalisador. Por isso, é fundamental que a manutenção do seu veículo seja feita de acordo com o livrete de Manutenção e Garantia e somente num Concessionário Volkswagen.**

Entre os diversos itens de melhoria no produto, foi introduzido também o catalisador, integrado ao sistema de escapamento e protegido por uma carcaça de aço. O catalisador possui um corpo cerâmico com inúmeros canais revestidos de Paládio e Ródio. Pelo processo termoquímico, os gases de escape em contato com o catalisador se transformam, ou seja, ocorre conversão do Monóxido de Carbono (CO), Hidrocarboneto (HC) e Óxidos de Nitrogênio (NOx) em Água (H<sub>2</sub>O), Dióxido de Carbono (CO<sub>2</sub>) e Nitrogênio (N<sub>2</sub>).

 **Somente deve ser utilizada gasolina do tipo C, sem chumbo, com porcentagem de álcool etílico anidro definida pela legislação vigente. Esta porcentagem poderá variar dependendo da regra ou da legislação vigente. O sistema de alimentação possui um filtro de carvão ativado (acumulador de vapores de gasolina), que impede a saída dos vapores de gasolina do reservatório de combustível para o exterior. Estes vapores ficarão retidos no filtro de carvão ativado, enquanto o motor estiver parado. Durante a condução, ao se abrir a válvula para ventilação do depósito, os vapores de gasolina passam para o motor, para serem queimados.**

### Notas

- Mantenha a tampa do bocal de abastecimento sempre bem fechada.
- A substituição da referida tampa por uma outra de diferente modelo poderá comprometer a eficácia do controle de emissões, visto que a tampa é dotada de válvulas especiais.
- Na hipótese de ser necessária a realização de reparos no sistema de alimentação ou de escapamento, estes trabalhos deverão ser efetuados nos Concessionários Volkswagen.
- Ao ultrapassar obstáculos, cuide para não danificar o catalisador.
- A instalação de sistema antifurto do tipo "corta-ignição" pode causar danos ao catalisador.

### Torque de aperto dos parafusos da roda

Ao substituir a roda, verifique o mais rápido possível o torque de aperto dos parafusos da roda com um torquímetro. O torque de aperto para aros de roda de aço e de liga leve é de 100 Nm.

#### **⚠ ATENÇÃO**

**Os parafusos das rodas, se forem apertados com um torque muito baixo, poderão soltar-se com o veículo em movimento - perigo de acidente! Por outro lado, um torque excessivamente elevado pode danificar nos parafusos das rodas e as roscas.**

### Pressão dos pneus

**Os valores de pressão são válidos para pneus frios. É normal que a pressão aumente quando o pneu estiver quente. Portanto, jamais reduza a pressão nesta condição, pois a utilização dos pneus abaixo da pressão especificada resultará em superaquecimento, podendo danificar o pneu.**

#### **⚠ ATENÇÃO**

**Verifique a pressão pelo menos uma vez por mês, pois ela é muito importante, principalmente em alta velocidade.**

### Pesos

Os valores são válidos para o modelo básico. Qualquer equipamento extra ou versão especial do modelo - por exemplo, o sistema de ar condicionado, etc. - ou acessórios montados posteriormente aumentam também a tara do veículo.

#### **⚠ ATENÇÃO**

**As cargas admissíveis sobre os eixos e o peso bruto admissível não podem ser ultrapassados em circunstância nenhuma.**

### Cargas de reboque

Ao utilizar reboque, lembre-se de não exceder a velocidade de 80 km/h e jamais ultrapassar o limite de peso recomendado. Desligue o sistema de ar condicionado quando trafegar com reboque em subidas acentuadas (aclives com inclinação até 8%).

Embora o veículo tenha sido projetado para transportar pessoas e bagagens, pode ser, no entanto, utilizado com reboque, desde que se disponha do necessário equipamento técnico (engates e tomadas adequadas).

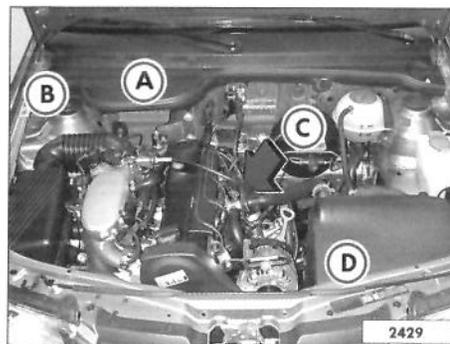
Além disso, é necessário conhecer as exigências legais para este procedimento, por exemplo, a colocação de uma placa adicional no veículo quando o dispositivo de engate de reboque obstruir a visão da placa de licença.

### Pressão de apoio

A pressão de apoio máxima admissível da barra de reboque sobre a rótula de engate não pode ultrapassar 75 kg.

A pressão de apoio mínima necessária deve ser 4% da carga efetiva de reboque, sem necessidade de exceder, porém, 25 kg. É recomendável aproveitar a pressão máxima de apoio admissível.

## Dados de identificação do veículo



**A - O número de identificação do veículo (chassi-VIN)**

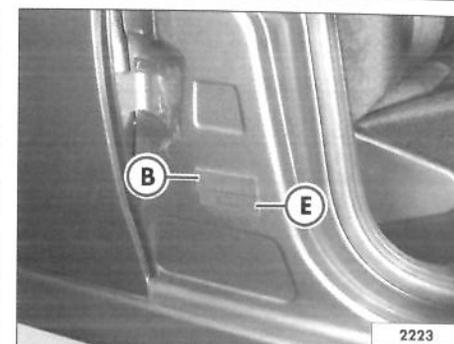
**B - Etiquetas com número parcial de chassi (VIS)**

são destruídas, quando se tenta removê-las. Veja também a localização da outra etiqueta na coluna da porta - figura da direita.

**C - Identificação do fabricante**

**D - Número do motor**

Nos motores 1.6, 1.8 e 2.0, a gravação do número está localizada no bloco, junto ao cabeçote. O motor 1.0 está identificado na página seguinte.



**E - Plaqueta com ano de fabricação do veículo**

A plaqueta está localizada na coluna da porta do acompanhante. Esta plaqueta também é destruída, quando se tenta removê-la.

A figura representa a posição da plaqueta de um veículo 4 portas. Na versão 2 portas a plaqueta está localizada na parte interna da coluna da porta.

#### **Nota**

**Além das gravações e etiquetas ilustradas, o pára-brisa, o vidro traseiro e os vidros laterais também possuem a gravação do número parcial de chassi (VIS). Necessitando substituir gravações ou etiquetas danificadas, procure o seu Concessionário Volkswagen.**

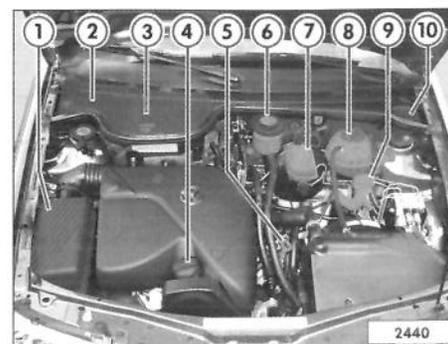


### D - Número do motor

Nos motores 1.0, a gravação do número está localizada na parte traseira do motor, junto à fixação da transmissão.

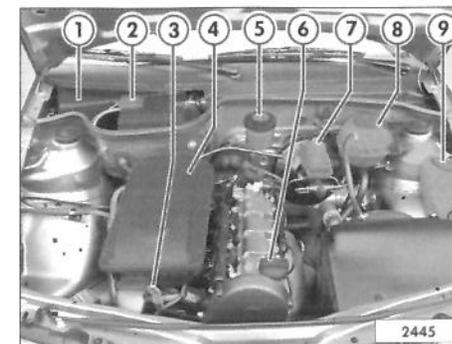
Embora não seja obrigatório, o veículo possui também uma etiqueta adicional que é destruída quando se tenta removê-la. Ela também contém o número parcial do chassi (VIS) e está localizada sob o tapete, debaixo do banco do motorista.

## Compartimento do motor



### Motores 1.6, 1.8 e 2.0 - 8 válvulas (2 válvulas por cilindro)

- 1 - Filtro de ar
- 2 - Filtro de poeira e pólen
- 3 - Bateria (dispensa reposição de água)
- 4 - Tampa do bocal de enchimento do óleo
- 5 - Vareta de medição do nível de óleo
- 6 - Reservatório do óleo da caixa de direção hidráulica
- 7 - Reservatório do fluido de freio
- 8 - Reservatório do líquido de arrefecimento
- 9 - Reservatório do lavador do pára-brisa/vidro traseiro
- 10 - Reservatório de gasolina para o sistema de partida a frio (veículo a álcool)



### Motor 1.0 - 8 válvulas (2 válvulas por cilindro)

- 1 - Filtro de poeira e pólen
- 2 - Bateria (dispensa reposição de água)
- 3 - Vareta de medição do nível de óleo
- 4 - Filtro de ar
- 5 - Reservatório do óleo da caixa de direção hidráulica
- 6 - Tampa do bocal de enchimento do óleo
- 7 - Reservatório do fluido de freio
- 8 - Reservatório do líquido de arrefecimento
- 9 - Reservatório do lavador do pára-brisa/vidro traseiro

### ⚠️ ATENÇÃO

**Antes de realizar qualquer serviço no motor ou no compartimento do motor, deve-se levar em consideração as informações sobre trabalhos no compartimento do motor, no capítulo 3 - "Conselhos Práticos"- página 3-23.**

### ⚠️ ATENÇÃO

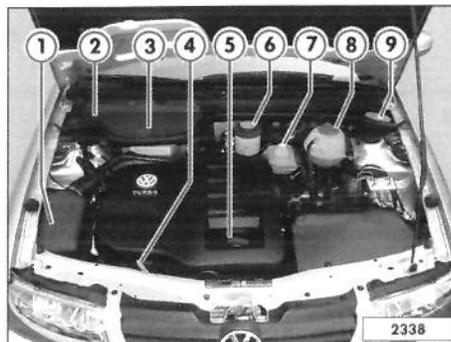
**Antes de realizar qualquer serviço no motor ou no compartimento do motor, deve-se levar em consideração as informações sobre trabalhos no compartimento do motor, no capítulo 3 - "Conselhos Práticos"- página 3-23.**

A figura acima mostra o compartimento do motor 2.0 l. A disposição dos componentes para os motores 1.6 l e 1.8 l é semelhante à ilustrada acima.



### Motores 1.0 - 16 válvulas (4 válvulas por cilindro)

- 1 - Filtro de ar
- 2 - Filtro de poeira e pólen
- 3 - Vareta de medição do nível de óleo
- 4 - Bateria (dispensa reposição de água)
- 5 - Tampa do bocal de enchimento do óleo
- 6 - Reservatório do óleo da caixa de direção hidráulica
- 7 - Reservatório do fluido de freio
- 8 - Reservatório do líquido de arrefecimento
- 9 - Reservatório do lavador do pára-brisa/vidro traseiro



### Motor 1.0 - 16 válvulas TURBO (4 válvulas por cilindro)

- 1 - Filtro de ar
- 2 - Filtro de poeira e pólen
- 3 - Bateria (dispensa reposição de água)
- 4 - Vareta de medição do nível de óleo
- 5 - Tampa do bocal de enchimento do óleo
- 6 - Reservatório do óleo da caixa de direção hidráulica
- 7 - Reservatório do fluido de freio
- 8 - Reservatório do líquido de arrefecimento
- 9 - Reservatório do lavador do pára-brisa/vidro traseiro

#### **ATENÇÃO**

Antes de realizar qualquer serviço no motor ou no compartimento do motor, deve-se levar em consideração as informações sobre trabalhos no compartimento do motor, no capítulo 3 - "Conselhos Práticos" - página 3-23.

#### **ATENÇÃO**

Antes de realizar qualquer serviço no motor ou no compartimento do motor, deve-se levar em consideração as informações sobre trabalhos no compartimento do motor, no capítulo 3 - "Conselhos Práticos" - página 3-23.

## Gol - motor 1.0 - 8V de 48 kW (65 cv) Gasolina

### Dados do motor (para todas as versões)

Potência	a rpm	48 kW (65 cv)/6000
Torque máximo	em Nm (em kgfm) <sup>1)</sup> a rpm	89 (9,1)/4500
Número de cilindros, cilindrada		4 cilindros, 999 cm <sup>3</sup>
Relação de compressão		10,8
Velas de ignição		Bosch FL 7HTCOR, NGK BKU R5ETC-10

### Performances (desempenho)

	2 P	2 P Power
Velocidade máxima	em km/h	160
Aceleração 0-80 km/h	em seg.	10,0
Aceleração 0-100 km/h	em seg.	14,7
Aceleração 0-120 km/h	em seg.	22,5
Aceleração 0 a 400m	em seg.	20,0
Aceleração 0 a 1000m	em seg.	36,8

### Relações de transmissão

1a. marcha	3,900	3,900
2a. marcha	2,118	2,118
3a. marcha	1,286	1,286
4a. marcha	0,969	0,969
5a. marcha	0,757	0,757
marcha à ré	3,167	3,167
diferencial	5,125	5,125

### Consumo de combustível

Na cidade	em km/l	13,6
Na estrada	em km/l	17,0
Médio <sup>2)</sup>	em km/l	15,1

<sup>1)</sup> Norma NBR 5484 da ABNT.

<sup>2)</sup> Média PECO - 45% estrada / 55% cidade.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

Velocidades máximas indicadas		2 P	2 P Power
1a. marcha	km/h	34	34
2a. marcha	km/h	62	63
3a. marcha	km/h	102	104
4a. marcha	km/h	135	138
5a. marcha	km/h	160	160
<b>Pesos</b>			
Peso bruto total	em kg	1258	1263
Tara <sup>1)</sup> em ordem de marcha excluindo o motorista	em kg	878	874
Carga admissível sobre o eixo dianteiro	em kg	750	750
Carga admissível sobre o eixo traseiro	em kg	670	670
Carga admissível sobre o teto	em kg		
<b>Cargas de reboque (para todas as versões)<sup>2)</sup></b>			
Reboque com ou sem freio próprio	em kg	200	
<b>Dimensões</b>			
Comprimento, Largura	em mm	3883, 1628	3883, 1621
Altura com peso em vazio	em mm	1410	1415
Altura do solo com peso bruto total	em mm	126	126
Distância entre eixos	em mm	2468	2468
Bitola dianteira/traseira	em mm	1388 / 1384	1388 / 1384

<sup>1)</sup> Os valores são válidos para o modelo básico. Qualquer equipamento extra ou versão especial do modelo - por exemplo, com sistema de ar condicionado, **4 portas** - ou acessórios montados posteriormente, aumentam também a tara do veículo.

<sup>2)</sup> Veja na página 4-04, "Cargas de reboque".

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

dades (para todas as versões)		
Reservatório de combustível	em litros	aprox. 51 - dos quais aprox. 8 de reserva
Reservatório do lavador pára-brisa/vidro traseiro	em litros	aprox. 2,2 <sup>1)</sup>
Óleo do motor com a troca de filtro	em litros	3,3
Especificações do óleo do motor. Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo. <sup>2)</sup>		Óleo multiuso conforme VW 501 01 ou óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00 (conforme descrito na embalagem)
<b>Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!</b>		
<b>Programa antipoluição (para todas as versões)</b>		
Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>3)</sup> dB(A) - veículo parado		84
Rotação de marcha lenta <sup>4)</sup>	rpm	820
Índice de CO na marcha lenta <sup>4)</sup>	máx. em %	<0.5
Ponto de ignição <sup>4)</sup>	em °APMS <sup>5)</sup>	6
<b>Rodas e Pneus</b>		
		<b>1.0 8V</b>
		<b>1.0 8V Power</b>
Rodas	aço	5J x 13 H2
Pneus	aro 13	145/80 R13 S ou T
		6J x 14 H2
		185/60 R14 H
<b>Pressão dos pneus<sup>6)</sup> (para todas as versões)</b>		
Os valores de pressão para os pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de enchimento do reservatório de combustível.		
<b>Roda de emergência:</b> Mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.		

<sup>1)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>2)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>3)</sup> Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores.

<sup>4)</sup> Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição do Ar por Veícu-

los Automotores (PROCONVE). Os valores de rotação se referem às versões básicas sem climatizador.

<sup>5)</sup> APMS = antes do ponto morto superior.

<sup>6)</sup> Os valores de pressão são válidos para os pneus frios - não reduza a pressão com o pneu ainda quente.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

**Gol - motor 1.0 - 8V de 45 kW (61 cv) Álcool**

<b>Dados do motor (para todas as versões)</b>		
Potência	<i>a rpm</i>	45 kW (61 cv)/5000
Torque máximo	<i>em Nm (em kgfm)<sup>1)</sup> a rpm</i>	95 (9,7)/3500
Número de cilindros, cilindrada		4 cilindros, 999 cm <sup>3</sup>
Relação de compressão		10,8
Velas de ignição		Bosch WR 5LTC, NGK BUR 7ETB-10
<b>Performances (desempenho)</b>		
	<b>2 P</b>	<b>2 P Plus</b>
Velocidade máxima	<i>em km/h</i>	150
Aceleração 0-80 km/h	<i>em seg.</i>	10,1
Aceleração 0-100 km/h	<i>em seg.</i>	15,7
Aceleração 0-120 km/h	<i>em seg.</i>	23,9
Aceleração 0 a 400m	<i>em seg.</i>	20,5
Aceleração 0 a 1000m	<i>em seg.</i>	37,8
<b>Relações de transmissão</b>		
1a. marcha	3,900	3,900
2a. marcha	2,118	2,118
3a. marcha	1,286	1,286
4a. marcha	0,969	0,969
5a. marcha	0,800	0,800
marcha à ré	3,167	3,167
diferencial	4,777	4,777
<b>Consumo de combustível</b>		
Na cidade	<i>em km/l</i>	9,8
Na estrada	<i>em km/l</i>	12,2
Médio <sup>2)</sup>	<i>em km/l</i>	10,9

<sup>1)</sup> Norma NBR 5484 da ABNT.

<sup>2)</sup> Média PECO - 45% estrada / 55% cidade.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

<b>Velocidades máximas indicadas</b>		<b>2 P</b>	<b>2 P Plus</b>
1a. marcha	km/h	34	35
2a. marcha	km/h	63	64
3a. marcha	km/h	104	106
4a. marcha	km/h	138	139
5a. marcha	km/h	150	150
<b>Pesos</b>			
Peso bruto total	<i>em kg</i>	1267	1279
Tara <sup>1)</sup> em ordem de marcha, excluindo o motorista	<i>em kg</i>	880	890
Carga admissível sobre o eixo dianteiro	<i>em kg</i>	750	750
Carga admissível sobre o eixo traseiro	<i>em kg</i>	670	670
Carga admissível sobre o teto	<i>em kg</i>		
<b>Cargas de reboque (para todas as versões) <sup>2)</sup></b>			
Reboque com ou sem freio próprio	<i>em kg</i>	200	
<b>Dimensões</b>		<b>2 P</b>	<b>2 P Plus</b>
Comprimento, Largura	<i>em mm</i>	3883, 1628	3883, 1621
Altura com peso em vazio	<i>em mm</i>	1410	1415
Altura do solo com peso bruto total	<i>em mm</i>	126	126
Distância entre eixos	<i>em mm</i>	2468	2468
Bitola dianteira/ traseira	<i>em mm</i>	1388 / 1384	1388 / 1384

<sup>1)</sup> Os valores são válidos para o modelo básico. Qualquer equipamento extra ou versão especial do modelo - por exemplo, com sistema de ar condicionado, **4 portas** - ou acessórios montados posteriormente, aumentam também a tara do veículo.

<sup>2)</sup> Veja na página 4-04, "Cargas de reboque".

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

Capacidades (para todas as versões)		
Reservatório de combustível	em litros	aprox. 51 - dos quais aprox. 8 de reserva
Reservatório do lavador-pára-brisa/vidro traseiro	em litros	aprox. 2,2 <sup>1)</sup>
Óleo do motor com a troca de filtro	em litros	3,3
Especificações do óleo do motor. Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo. <sup>2)</sup> <b>Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!</b>		Óleo multiuso conforme VW 501 01 ou óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00 (conforme descrito na embalagem)
Programa antipoluição (para todas as versões)		
Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>3)</sup> dB(A) - veículo parado		81
Rotação de marcha lenta <sup>4)</sup>	rpm	850
Índice de CO na marcha lenta <sup>4)</sup>	máx. em %	<0.5
Ponto de ignição <sup>4)</sup>	em °APMS <sup>5)</sup>	6
Rodas e Pneus	1.0 8V	1.0 8V Plus
Rodas	aço	5J x 13 H2
	liga-leve	NA
Pneus	aro 13	145/80 R13 S ou T
		175/70 R13 S ou T
Pressão dos pneus <sup>6)</sup> (para todas as versões)		
Os valores de pressão para os pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de enchimento do reservatório de combustível.		
<b>Roda de emergência:</b> Mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.		

<sup>1)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>2)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>3)</sup> Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores.

<sup>4)</sup> Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição do Ar por Veículos Automotores (PROCONVE). Os valores de rotação se referem às versões básicas sem climatizador.

<sup>5)</sup> APMS = antes do ponto morto superior.

<sup>6)</sup> Os valores de pressão são válidos para os pneus frios - não reduza a pressão com o pneu ainda quente.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

## Gol/Parati - motor 1.0 - 16V de 56 kW (76 cv) Gasolina

Dados do motor (para todas as versões)			
Potência	a rpm	56 kW (76 cv)/6000	
Torque máximo	em Nm (em kgfm) <sup>1)</sup> a rpm	95 (9,7)/4500	
Número de cilindros, cilindrada		4 cilindros, 999 cm <sup>3</sup>	
Relação de compressão		10,8	
Velas de ignição		Bosch F7 LTCR, NGK BKUR 6ET-10	
Performances (desempenho)		Gol	Parati
Velocidade máxima	em km/h	168	167
Aceleração 0-80 km/h	em seg.	9,2	9,5
Aceleração 0-100 km/h	em seg.	13,7	14,2
Aceleração 0-120 km/h	em seg.	20,0	20,9
Aceleração 0 a 400m	em seg.	19,7	19,9
Aceleração 0 a 1000m	em seg.	36,1	36,5
Relações de transmissão(para todas as versões)			
1a. marcha		3,900	
2a. marcha		2,118	
3a. marcha		1,286	
4a. marcha		0,969	
5a. marcha		0,757	
marcha à ré		3,167	
diferencial		5,125	
Consumo de combustível		Gol	Parati
Na cidade	em km/l	13,4	13,4
Na estrada	em km/l	17,4	17,2
Médio <sup>2)</sup>	em km/l	15,2	15,1

<sup>1)</sup> Norma NBR 5484 da ABNT.

<sup>2)</sup> Média PECO - 45% estrada / 55% cidade.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

<b>Velocidades máximas indicadas</b>		<b>Gol</b>	<b>Parati</b>
1ª. marcha	km/h	34	34
2ª. marcha	km/h	63	63
3ª. marcha	km/h	104	104
4ª. marcha	km/h	138	138
5ª. marcha	km/h	168	167
<b>Pesos</b>			
Peso bruto total	em kg	1329	1444
Tara <sup>1)</sup> em ordem de marcha, excluindo o motorista	em kg	954	994
Carga admissível sobre o eixo dianteiro	em kg	760	760
Carga admissível sobre o eixo traseiro	em kg	670	760
Carga admissível sobre o teto	em kg		
<b>Cargas de reboque (para todas as versões) <sup>2)</sup></b>			
Reboque com ou sem freio próprio	em kg	200	
<b>Dimensões</b>		<b>Gol</b>	<b>Parati</b>
Comprimento, Largura	em mm	3883, 1628	3883, 1621
Altura com peso em vazio <sup>3)</sup>	em mm	1415	1417
Altura do solo com peso bruto total	em mm	126	123
Distância entre eixos	em mm	2468	2468
Bitola dianteira/traseira	em mm	1388 / 1384	1388 / 1384

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

<sup>1)</sup> Os valores são válidos para o modelo básico. Qualquer equipamento extra ou versão especial do modelo - por exemplo, com sistema de ar condicionado - ou acessórios montados posteriormente aumentam também a tara do veículo.

<sup>2)</sup> Veja na página 4-04 sob título "Cargas de reboque".

<sup>3)</sup> Para o veículo Parati considere altura com bagageiro 1455 mm.

<b>Capacidades (para todas as versões)</b>		
Reservatório de combustível	em litros	aprox. 51 - dos quais aprox. 8 de reserva
Reservatório do lavador pára-brisa/vidro traseiro	em litros	aprox. 2,2 <sup>1)</sup>
Óleo do motor com a troca de filtro	em litros	3,3
Especificações do óleo do motor. Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo. <sup>2)</sup> <b>Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!</b>		Óleo multiuso conforme VW 501 01 ou óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00 (conforme descrito na embalagem)
<b>Programa antipoluição (para todas as versões)</b>		
Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>3)</sup> dB(A) - veículo parado		84
Rotação de marcha lenta <sup>4)</sup>	rpm	860
Índice de CO na marcha lenta <sup>4)</sup>	máx. em %	<0.5
Ponto de ignição <sup>4)</sup>	em °APMS <sup>5)</sup>	6
<b>Rodas e Pneus</b>		
Rodas	aço	5J x 13 H2
	aço	6J x 14 H2
	liga-leve	6J x 14 H2
Pneus	aro 13	175/70 R13S ou T
	aro 14	185/60 R14 H
<b>Pressão dos pneus <sup>6)</sup> (para todas as versões)</b>		
Os valores de pressão para os pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de enchimento do reservatório de combustível.		
<b>Roda de emergência:</b> Mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.		

<sup>1)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>2)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>3)</sup> Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores.

<sup>4)</sup> Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição do Ar por Veículos Automotores (PROCONVE). Os valores de

rotação se referem às versões básicas sem climatizador.

<sup>5)</sup> APMS = antes do ponto morto superior.

<sup>6)</sup> Os valores de pressão são válidos para os pneus frios - não reduza a pressão com o pneu ainda quente.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

## Gol/Parati - motor 1.0 - 16V Turbo de 82 kW (112 cv) Gasolina

Dados do motor (para todas as versões)			
Potência	a rpm	82 kW (112 cv)/5500	
Torque máximo	em Nm (em kgfm) <sup>1)</sup> a rpm	155 (15,8)/2000	
Número de cilindros, cilindrada		4 cilindros, 999 cm <sup>3</sup>	
Relação de compressão		8,5	
Velas de ignição		Bosch F6 DP0R, NGK PFR7N-E	
Performances (desempenho)		Gol	Parati
Velocidade máxima	em km/h	192	191
Aceleração 0-80 km/h	em seg.	7,4	7,8
Aceleração 0-100 km/h	em seg.	9,6	9,8
Aceleração 0-120 km/h	em seg.	14,3	14,7
Aceleração 0 a 400m	em seg.	17,5	17,7
Aceleração 0 a 1000m	em seg.	32,2	32,6
Relações de transmissão (para todas as versões)			
1a. marcha		3,900	
2a. marcha		2,118	
3a. marcha		1,370	
4a. marcha		0,909	
5a. marcha		0,730	
marcha à ré		3,167	
diferencial		4,777	
Consumo de combustível		Gol	Parati
Na cidade	em km/l	11,5	11,3
Na estrada	em km/l	16,5	16,5
Médio <sup>2)</sup>	em km/l	13,8	13,6

<sup>1)</sup> Norma NBR 5484 da ABNT.

<sup>2)</sup> Média PECO - 45% estrada / 55% cidade.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

Velocidades máximas indicadas		Gol	Parati
1a. marcha	km/h	39	39
2a. marcha	km/h	73	73
3a. marcha	km/h	113	113
4a. marcha	km/h	158	158
5a. marcha	km/h	192	191
Pesos			
Peso bruto total	em kg	1358	1483
Tara <sup>1)</sup> em ordem de marcha, excluindo o motorista	em kg	978	1035
Carga admissível sobre o eixo dianteiro	em kg	790	790
Carga admissível sobre o eixo traseiro	em kg	670	760
Carga admissível sobre o teto	em kg		
Cargas de reboque (para todas as versões) <sup>2)</sup>			
Reboque com ou sem freio próprio	em kg	250	
Dimensões		Gol	Parati
Comprimento, Largura	em mm	3883, 1628	4131, 1628
Altura com peso em vazio <sup>3)</sup>	em mm	1415	1417
Altura do solo com peso bruto total	em mm	120	120
Distância entre eixos	em mm	2468	2468
Bitola dianteira/traseira	em mm	1388 / 1384	1388 / 1384

<sup>1)</sup> Os valores são válidos para o modelo básico. Qualquer equipamento extra ou versão especial do modelo - por exemplo, com sistema de ar condicionado - ou acessórios montados posteriormente aumentam também a tara do veículo.

<sup>2)</sup> Veja na página 4-04, "Cargas de reboque".

<sup>3)</sup> Para o veículo Parati, considere altura com bagageiro 1455 mm.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

## Gol/Parati - motor 1.6 de 73 kW (99 cv) Álcool

Capacidades (para todas as versões)		
Reservatório de combustível	em litros	aprox. 51 - dos quais aprox. 8 de reserva
Reservatório do lavador pára-brisa/vidro traseiro	em litros	aprox. 2,2 <sup>1)</sup>
Óleo do motor com a troca de filtro	em litros	3,3
Especificações do óleo do motor. Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo. <sup>2)</sup> <b>Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!</b>		Óleo multiuso conforme VW 501 01 ou óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00 (conforme descrito na embalagem)
Programa antipoluição (para todas as versões)		
Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>3)</sup> dB(A) - veículo parado		84
Rotação de marcha lenta <sup>4)</sup>	rpm	900
Índice de CO na marcha lenta <sup>4)</sup>	máx. em %	<0.5
Ponto de ignição <sup>4)</sup>	em °APMS <sup>5)</sup>	6
Rodas e Pneus		
Rodas	aço	6J x 14 H2
	liga-leve	6J x 14 H2
Pneus	aro 14	185/60 R14 H
Pressão dos pneus <sup>6)</sup> (para todas as versões)		
Os valores de pressão para os pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de enchimento do reservatório de combustível.		
<b>Roda de emergência:</b> Mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.		

1) Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

2) Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

3) Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores.

4) Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição do Ar por Veículos Automotores (PROCONVE). Os valores de rotação se referem às versões básicas sem climatizador.

5) APMS = antes do ponto morto superior.

6) Os valores de pressão são válidos para os pneus frios - não reduza a pressão com o pneu ainda quente.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

Dados do motor (para todas as versões)			
Potência	a rpm	73 kW (99 cv)/5500	
Torque máximo	em Nm (em kgfm) <sup>1)</sup> a rpm	141 (14,4)/3250	
Número de cilindros, cilindrada		4 cilindros, 1596 cm <sup>3</sup>	
Relação de compressão		13,0	
Velas de ignição		Bosch WR 5LTC, NGK BUR 7ETB-10	
Performances (desempenho)		Gol	Parati
Velocidade máxima	em km/h	180	178
Aceleração 0-80 km/h	em seg.	7,9	7,9
Aceleração 0-100 km/h	em seg.	11,5	11,6
Aceleração 0-120 km/h	em seg.	16,0	16,1
Aceleração 0 a 400m	em seg.	18,5	18,6
Aceleração 0 a 1000m	em seg.	33,7	33,8
Relações de transmissão (para todas as versões)			
1a. marcha		3,455	
2a. marcha		1,944	
3a. marcha		1,286	
4a. marcha		0,909	
5a. marcha		0,730	
marcha à ré		3,167	
diferencial		4,111	
Consumo de combustível		Gol	Parati
Na cidade	em km/l	8,4	8,0
Na estrada	em km/l	12,4	11,8
Médio <sup>2)</sup>	em km/l	10,2	9,7

1) Norma NBR 5484 da ABNT.

2) Média PECO - 45% estrada / 55% cidade.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

Velocidades máximas indicadas		Gol	Parati
1a. marcha	km/h	51	48
2a. marcha	km/h	91	86
3a. marcha	km/h	137	130
4a. marcha	km/h	180	178
5a. marcha	km/h	175	177
Pesos			
Peso bruto total	em kg	1327	1444
Tara <sup>1)</sup> em ordem de marcha, excluindo o motorista	em kg	947	983
Carga admissível sobre o eixo dianteiro	em kg	780	780
Carga admissível sobre o eixo traseiro	em kg	670	760
Carga admissível sobre o teto	em kg		
Cargas de reboque (para todas as versões) <sup>2)</sup>			
Reboque com ou sem freio próprio	em kg	400	
Dimensões		Gol	Parati
Comprimento, Largura	em mm	3883, 1628	4131, 1628
Altura com peso em vazio <sup>3)</sup>	em mm	1415	1417
Altura do solo com peso bruto total	em mm	120	120
Distância entre eixos	em mm	2468	2468
Bitola dianteira/traseira	em mm	1388 / 1384	1388 / 1384

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

<sup>1)</sup> Os valores são válidos para o modelo básico. Qualquer equipamento extra ou versão especial do modelo - por exemplo, com sistema de ar condicionado - ou acessórios montados posteriormente aumentam também a tara do veículo.

<sup>2)</sup> Veja a página 4-04 sob título "Cargas de reboque".

<sup>3)</sup> Para o veículo Parati, considere altura com bagageiro 1455 mm.

Capacidades (para todas as versões)		
Reservatório de combustível	em litros	aprox. 51 - dos quais aprox. 8 de reserva
Reservatório do lavador pára-brisa/vidro traseiro	em litros	aprox. 2,2 <sup>1)</sup>
Óleo do motor com a troca de filtro	em litros	3,3
Especificações do óleo do motor. Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo. <sup>2)</sup> <b>Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!</b>		Óleo multiuso conforme VW 501 01 ou óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00 (conforme descrito na embalagem)
Programa antipoluição (para todas as versões)		
Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>3)</sup> dB(A) - veículo parado		87 (Gol); 85 (Parati)
Rotação de marcha lenta <sup>4)</sup>	rpm	900
Índice de CO na marcha lenta <sup>4)</sup>	máx. em %	<0.5
Ponto de ignição <sup>4)</sup>	em °APMS <sup>5)</sup>	9
Rodas e Pneus		
Rodas	aço	5J x 13 H2
	aço	6J x 14 H2
	liga-leve	6J x 15 H2
Pneus	aro 13	175/70 R13 S ou T
	aro 14	185/60 R14 H
	aro 15	195/50 R15 H
Pressão dos pneus <sup>6)</sup> (para todas as versões)		
Os valores de pressão para os pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de enchimento do reservatório de combustível.		
<b>Roda de emergência:</b> Mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.		

<sup>1)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**

<sup>2)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>3)</sup> Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores.

<sup>4)</sup> Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição do Ar por Veículos Automotores (PROCONVE). Os valores de

rotação se referem às versões básicas sem climatizador.

<sup>5)</sup> APMS = antes do ponto morto superior.

<sup>6)</sup> Os valores de pressão são válidos para os pneus frios - não reduza a pressão com o pneu ainda quente.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

**3ol/Parati - motor 1.8 de 73 kW (99 cv) Gasolina**

<b>Dados do motor (para todas as versões)</b>			
Potência	<i>a rpm</i>	73 kW (99 cv)/5250	
Torque máximo	<i>em Nm (em kgfm)<sup>1)</sup> a rpm</i>	152 (15,5)/3000	
Número de cilindros, cilindrada		4 cilindros, 1781 cm <sup>3</sup>	
Relação de compressão		9,9	
Velas de ignição		Bosch WR 7LTC, NGK BUR 5ETB-10	
<b>Performances (desempenho)</b>		<b>Gol</b>	<b>Parati</b>
Velocidade máxima	<i>em km/h</i>	179	179
Aceleração 0-80 km/h	<i>em seg.</i>	7,8	7,8
Aceleração 0-100 km/h	<i>em seg.</i>	11,4	11,6
Aceleração 0-120 km/h	<i>em seg.</i>	16,3	16,6
Aceleração 0 a 400m	<i>em seg.</i>	18,8	18,9
Aceleração 0 a 1000m	<i>em seg.</i>	34,0	34,1
<b>Relações de transmissão (para todas as versões)</b>			
1a. marcha		3,455	
2a. marcha		1,944	
3a. marcha		1,286	
4a. marcha		0,969	
5a. marcha		0,757	
marcha à ré		3,167	
diferencial		4,111	
<b>Consumo de combustível</b>		<b>Gol</b>	<b>Parati</b>
Na cidade	<i>em km/l</i>	10,9	10,7
Na estrada	<i>em km/l</i>	15,7	15,5
Médio <sup>2)</sup>	<i>em km/l</i>	13,1	12,9

<sup>1)</sup> Norma NBR 5484 da ABNT.

<sup>2)</sup> Média PECO - 45% estrada / 55% cidade.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

<b>Velocidades máximas indicadas</b>	<b>Gol</b>	<b>Parati</b>	
1a. marcha	km/h 48	48	
2a. marcha	km/h 86	86	
3a. marcha	km/h 130	130	
4a. marcha	km/h 171	170	
5a. marcha	km/h 179	179	
<b>Pesos</b>			
Peso bruto total	<i>em kg</i>	1297	1440
Tara <sup>1)</sup> em ordem de marcha, excluindo o motorista	<i>em kg</i>	927	970
Carga admissível sobre o eixo dianteiro	<i>em kg</i>	790	790
Carga admissível sobre o eixo traseiro	<i>em kg</i>	670	760
Carga admissível sobre o teto	<i>em kg</i>		
<b>Cargas de reboque (para todas as versões) <sup>2)</sup></b>			
Reboque com ou sem freio próprio	<i>em kg</i>	400	
<b>Dimensões</b>		<b>Gol</b>	<b>Parati</b>
Comprimento, Largura	<i>em mm</i>	3883, 1628	4131, 1628
Altura com peso em vazio <sup>3)</sup>	<i>em mm</i>	1415	1417
Altura do solo com peso bruto total	<i>em mm</i>	120	120
Distância entre eixos	<i>em mm</i>	2468	2468
Bitola dianteira/ traseira	<i>em mm</i>	1388 / 1384	1388 / 1384

<sup>1)</sup> Os valores são válidos para o modelo básico. Qualquer equipamento extra ou versão especial do modelo - por exemplo, com sistema de ar condicionado - ou acessórios montados posteriormente aumentam também a tara do veículo.

<sup>2)</sup> Veja na página 4-04, "Cargas de reboque".

<sup>3)</sup> **Para o veículo Parati, considere altura com bagageiro 1455 mm.**

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

## Parati - motor 2.0 de 82 kW (112 cv) Gasolina

Capacidades (para todas as versões)		
Reservatório de combustível	em litros	aprox. 51 - dos quais aprox. 8 de reserva
Reservatório do lavador pára-brisa/vidro traseiro	em litros	aprox. 2,2 <sup>1)</sup>
Óleo do motor com a troca de filtro	em litros	3,3
Especificações do óleo do motor. Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo. <sup>2)</sup> <b>Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!</b>		Óleo multiuso conforme VW 501 01 ou óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00 (conforme descrito na embalagem)
Programa antipoluição (para todas as versões)		
Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>3)</sup> dB(A) - veículo parado		87
Rotação de marcha lenta <sup>4)</sup>	rpm	950
Índice de CO na marcha lenta <sup>4)</sup>	máx. em %	<0.5
Ponto de ignição <sup>4)</sup>	em °APMS <sup>5)</sup>	9
Rodas e Pneus		
Rodas	aço	5J x 13 H2
	aço	6J x 14 H2
	liga-leve	6J x 15 H2
Pneus	aro 13	175/70 R13 T
	aro 14	185/60 R14 H
	aro 15	195/50 R15 H
Pressão dos pneus <sup>6)</sup> (para todas as versões)		
Os valores de pressão para os pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de enchimento do reservatório de combustível.		
<b>Roda de emergência:</b> Mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.		

<sup>1)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>2)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>3)</sup> Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores.

<sup>4)</sup> Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição do Ar por Veículos Automotores (PROCONVE). Os valores de

rotação se referem às versões básicas sem climatizador.

<sup>5)</sup> APMS = antes do ponto morto superior.

<sup>6)</sup> Os valores de pressão são válidos para os pneus frios - não reduzir a pressão com o pneu ainda quente.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Dados do motor (para todas as versões)		
Potência	a rpm	82 kW (112 cv)/5250
Torque máximo	em Nm (em kgfm) <sup>1)</sup> a rpm	170 (17,3)/3000
Número de cilindros, cilindrada		4 cilindros, 1985 cm <sup>3</sup>
Relação de compressão		10,0
Velas de ignição		Bosch WR 7LTC, NGK BUR 5ETB-10
Performances (desempenho)		
Velocidade máxima	em km/h	190
Aceleração 0-80 km/h	em seg.	7,3
Aceleração 0-100 km/h	em seg..	10,5
Aceleração 0-120 km/h	em seg.	14,1
Aceleração 0 a 400m	em seg.	18,2
Aceleração 0 a 1000m	em seg.	32,6
Relações de transmissão		
1a. marcha		3,455
2a. marcha		1,937
3a. marcha		1,286
4a. marcha		0,969
5a. marcha		0,757
marcha à ré		3,167
diferencial		4,111
Consumo de combustível		
Na cidade	em km/l	10,2
Na estrada	em km/l	15,0
Médio <sup>2)</sup>	em km/l	12,4

<sup>1)</sup> Norma NBR 5484 da ABNT.

<sup>2)</sup> Média PECO - 45% estrada / 55% cidade.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

Velocidades máximas indicadas		
1a. marcha	km/h	48
2a. marcha	km/h	86
3a. marcha	km/h	130
4a. marcha	km/h	170
5a. marcha	km/h	179
Pesos		
Peso bruto total	em kg	1490
Tara <sup>1)</sup> em ordem de marcha, excluindo o motorista	em kg	1036
Carga admissível sobre o eixo dianteiro	em kg	790
Carga admissível sobre o eixo traseiro	em kg	760
Carga admissível sobre o teto	em kg	
Cargas de reboque (para todas as versões) <sup>2)</sup>		
Reboque com ou sem freio próprio	em kg	500
Dimensões		
Comprimento, Largura	em mm	4131, 1628
Altura com peso em vazio <sup>3)</sup>	em mm	1417
Altura do solo com peso bruto total	em mm	120
Distância entre eixos	em mm	2468
Bitola dianteira/traseira	em mm	1388 / 1384

<sup>1)</sup> Os valores são válidos para o modelo básico. Qualquer equipamento extra ou versão especial do modelo - por exemplo, com sistema de ar condicionado - ou acessórios montados posteriormente aumentam também a tara do veículo.

<sup>2)</sup> Veja a página 4-04 sob título "Cargas de reboque".

<sup>3)</sup> Para o veículo Parati, considere altura com bagageiro 1455 mm.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

Capacidades (para todas as versões)		
Reservatório de combustível	em litros	aprox. 51 - dos quais aprox. 8 de reserva
Reservatório do lavador pára-brisa/vidro traseiro	em litros	aprox. 2,2 <sup>1)</sup>
Óleo do motor com a troca de filtro	em litros	3,3
Especificações do óleo do motor. Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo. <sup>2)</sup> <b>Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!</b>		Óleo multiuso conforme VW 501 01 ou óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00 (conforme descrito na embalagem)
Programa antipoluição (para todas as versões)		
Limite máximo de ruído para fiscalização <sup>3)</sup> dB(A) - veículo parado		88
Rotação de marcha lenta <sup>4)</sup>	rpm	950
Índice de CO na marcha lenta <sup>4)</sup>	máx. em %	<0.5
Ponto de ignição <sup>4)</sup>	em °APMS <sup>5)</sup>	9
Rodas e Pneus		
Rodas	aço	5J x 13 H2
	aço	6J x 14 H2
	liga-leve	6J x 15 H2
Pneus	aro 13	175/70 R13 T
	aro 14	185/60 R14 H
	aro 15	195/50 R15 H
Pressão dos pneus <sup>6)</sup> (para todas as versões)		
Os valores de pressão para os pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de enchimento do reservatório de combustível.		
<b>Roda de emergência:</b> Mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.		

<sup>1)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>2)</sup> Para maiores informações, consulte o **capítulo 4 "Conselhos Práticos"**.

<sup>3)</sup> Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores.

<sup>4)</sup> Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição do Ar por Veículos Automotores (PROCONVE). Os valores de

rotação se referem às versões básicas sem climatizador.

<sup>5)</sup> APMS = antes do ponto morto superior.

<sup>6)</sup> Os valores de pressão são válidos para os pneus frios - não reduza a pressão com o pneu ainda quente.

**Atente também para as informações gerais relativas aos Dados Técnicos.**

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 1

### A

- A segurança em primeiro lugar . . . 1-02
- Airbag . . . . . 1-14
- Apoio para cabeça . . . . . 1-24

### B

- Banco do acompanhante . . . . . 1-24
- Bancos . . . . . 1-23
- Bancos dianteiros . . . . . 1-23

### C

- Cinto subabdominal . . . . . 1-13
- Cintos automáticos de três pontos . . . . . 1-09/1-12
- Cintos de segurança . . . . . 1-03
- Classificação dos assentos para crianças . . . . . 1-19
- Colocação dos cintos de segurança . . . . . 1-09/1-12
- Como usar este livrete? . . . . . 1-02
- Componentes do sistema de airbag . . . . . 1-14
- Cuidados ao colocar o cinto de segurança . . . . . 1-03

### E

- Extintor de incêndio . . . . . 1-25
  - instalação . . . . . 1-25
  - remoção . . . . . 1-25

### F

- Falha no sistema de airbag . . . . . 1-15
- Funcionamento do airbag . . . . . 1-16
- Funcionamento dos cintos de segurança . . . . . 1-03

### L

- Localização do extintor de incêndio . . . . . 1-25

### M

- Monitoramento do sistema de airbag . . . . . 1-15

### N

- Número de ocupantes . . . . . 1-08

### P

- Proteção pelo cinto de segurança 1-06

### Q

- Quando os airbags são ativados? 1-15

### R

- Recomendações sobre uso do cinto de segurança . . . . . 1-07
- Recomendações sobre o sistema de airbag . . . . . 1-16

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 1

Recomendações sobre o transporte de crianças no veículo ..... 1-18

### S

Segurança das crianças ..... 1-18

Sistema de airbag ..... 1-14

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 2

### A

Abastecimento ..... 2-67

Abertura

- da tampa traseira ..... 2-17

- das portas ..... 2-16

Abertura elétrica da tampa traseira ..... 2-19

Abertura elétrica das portas ..... 2-18

Abrir a tampa do compartimento do motor ..... 2-25

Acelerador eletrônico (e-gas) ... 2-12

Acendedor de cigarros ..... 2-44

Acionamento da trava de segurança para crianças ..... 2-16

Airbag ..... 2-13

Alavanca dos indicadores de direção e de comutação dos faróis ..... 2-29

Alojamento da roda de emergência ..... 2-46

Alternador ..... 2-11

Apoios para cabeça ..... 2-37

Aquecimento ..... 2-54

Aquecimento confortável do habitáculo ..... 2-56

Aquecimento rápido do habitáculo ..... 2-56

Ar condicionado ..... 2-57

Arrefecimento ..... 2-11

Ativação do monitoramento por ultrassom ..... 2-22

Aumento do compartimento de bagagem ..... 2-39

### B

Bagageiro no teto ..... 2-49

Banco traseiro ..... 2-38

Bancos dianteiros ..... 2-35

Buzina ..... 2-03

### C

Capacidade do reservatório de combustível ..... 2-67

Carga sobre o teto ..... 2-50

Chave de roda ..... 2-46

Chaves ..... 2-15

Cinzeiros ..... 2-42

Climatizador ..... 2-57

Cobertura do compartimento de bagagem - Gol ..... 2-47

Cobertura do compartimento de bagagem - Parati ..... 2-48

Comando elétrico dos vidros ... 2-24

Comando remoto ..... 2-20

Comandos de ventilação ..... 2-52

Comandos do aquecimento .... 2-54

Comandos do ar condicionado . 2-57

Combustível ..... 2-08

- reserva ..... 2-11

Como desembaçar o pára-brisa e os vidros laterais ..... 2-53/2-55/2-59

Como manter desembaçados o pára-brisa e os vidros laterais? ..... 2-53/2-55/2-59

Como neutralizar o funcionamento do limitador de velocidade ..... 2-14

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 2

Como obter a cópia da chave? .....	2-15
Como regular a intensidade da iluminação do painel de instrumentos? .....	2-27
Compartimento de bagagem - Gol .....	2-47
Compartimento de bagagem - Parati .....	2-48
Compartimento do motor .....	2-25
Comutador da ignição .....	2-63
Condução .....	2-64
Cópias da chave .....	2-15
Cuidados com espelhos externos convexos .....	2-32
Cuidados com o reservatório do líquido de arrefecimento .....	2-11
Cuidados no abastecimento de combustível .....	2-67

### D

Desativação da ventilação .....	2-52/2-55
Desativação do alarme .....	2-23
Desativação do monitoramento .....	2-22
Desbloquear a tampa do compartimento do motor .....	2-25
Desembaçador do vidro traseiro .....	2-13/2-27
Difusores .....	2-53/2-55/2-58
Disposição das luzes indicadoras de funcionamento e controle .....	2-10
Instrumentos .....	2-06
Distribuição do ar .....	2-52/2-54/2-57

### E

Espelhos de cortesia .....	2-34
Espelhos internos .....	2-31
Espelhos retrovisores externos .....	2-32
Esquema das marchas .....	2-63
Etiqueta de plástico .....	2-15

### F

Faróis altos .....	2-11/2-26/2-29
Faróis de neblina .....	2-26
Fechar a tampa traseira .....	2-17/2-19
Fechar a tampa do compartimento do motor .....	2-25
Freio de estacionamento .....	2-10/2-66
Funcionamento do limitador de força .....	2-24

### H

Hodômetro com indicador do limite de velocidade .....	2-09/2-14
---	-----------

### I

Ignição (partida) .....	2-63
Iluminação do painel de instrumentos (reostato) .....	2-27
Imobilizador eletrônico .....	2-13/2-63
Indicação de velocidade máxima permitida .....	2-14
Indicador de nível de combustível .....	2-08

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 2

Indicador do limite de velocidade .....	2-09/2-13/2-14
Indicadores de direção .....	2-10
Instrumentos .....	2-06
Interruptor nas portas traseiras .....	2-24
Interruptores das luzes .....	2-26
Interruptores do comando elétrico dos vidros .....	2-24

### J

Janelas .....	2-24
---------------	------

### L

Lanterna de neblina .....	2-26
Lanternas do veículo .....	2-26
Lanternas internas (teto) .....	2-28
Lavador do pára-brisa/ vidro traseiro .....	2-30
Limitador de força .....	2-24
Limite de velocidade .....	2-14
Limpador do pára-brisa .....	2-30
Limpador do vidro traseiro .....	2-31
Literatura de Bordo .....	2-41
Luz de controle	
- Acelerador eletrônico (e-gas) .....	2-12
- Alternador .....	2-11
- Desembaçador do vidro traseiro .....	2-13
- Farol alto .....	2-11
- Funcionamento das lanternas .....	2-13
- Imobilizador eletrônico .....	2-13
- Indicador de nível de combustível .....	2-11

- Indicador do limite de velocidade .....	2-13/2-14
- Indicadores de direção .....	2-10
- Nível do fluido de freio/ freio de estacionamento .....	2-10
- Pressão do óleo do motor .....	2-12
- Reserva de combustível .....	2-11
- Sistema de airbag .....	2-13
- Sistema de freio ABS .....	2-13
- Temperatura do líquido de arrefecimento .....	2-11
Luzes indicadoras de funcionamento e controle .....	2-10

### M

Macaco .....	2-46
Monitoramento do compartimento interno por ultra-som .....	2-22
Motor	
- Pressão do óleo .....	2-12

### N

Neutralizar a trava de segurança para crianças .....	2-16
Nível de combustível .....	2-08

### O

O que acontece quando um dos indicadores de direção está defeituoso? .....	2-10
O que significa quando a luz de freio não se apaga? .....	2-10

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 2

- O que significa quando a luz do ABS acende-se? ..... 2-13
- O que significa quando a luz EPC acende-se ? ..... 2-12
- Óleo do motor - pressão ..... 2-12

### P

- Painel de instrumentos ..... 2-03
- Pára-sóis ..... 2-33
- Parada do motor ..... 2-65
- Partida do motor ..... 2-64
- Pedais ..... 2-38
- Porta-copos ..... 2-41
- Porta-luvas ..... 2-41
- Porta-objetos ..... 2-41
- Portas ..... 2-16
- Posição antiofuscente do espelho interno ..... 2-31
- Posições da alavanca do lavador/limpador ..... 2-30
- Posições da chave no cilindro da ignição ..... 2-63
- Posições do interruptor da lanterna interna ..... 2-28
- Pressão do óleo ..... 2-12

### R

- Raio de ação do comando remoto ..... 2-20
- Rebatimento do encosto do banco traseiro ..... 2-39
- Recirculação do ar ..... 2-58
- Recolocação do banco traseiro na posição original ..... 2-40

- Regulagem
  - da altura do banco do motorista ..... 2-36
  - da inclinação do encosto ..... 2-36
  - no sentido longitudinal ..... 2-36
  - do apoio para cabeça em altura ..... 2-37
  - do banco do motorista ..... 2-35
  - do espelho interno ..... 2-31
  - dos espelhos externos ..... 2-32
  - elétrica dos espelhos retrovisores ..... 2-32
  - eletrônica do motor (EPC) .. 2-12
- Relógio digital ..... 2-06
- Remoção e instalação dos apoios para cabeça ..... 2-37
- Reostato ..... 2-27
- Roda de emergência ..... 2-46

### S

- Sensores do ultra-som ..... 2-22
- Sinais de luzes (lampejamento) ..... 2-21
- Sincronização do comando remoto ..... 2-21
- Sistema ABS ..... 2-13
- Sistema de alarme com monitoramento por ultra-som ..... 2-22

### T

- Tacômetro ..... 2-06
- Tampa traseira ..... 2-17/2-19
- Temperatura do líquido de arrefecimento ..... 2-07/2-11

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 2

- Tomada elétrica ..... 2-44
- Transmissão ..... 2-63
- Travamento das portas ..... 2-16
- Travamento das portas com comando remoto ..... 2-20
- Travamento elétrico das portas . 2-18
- Trava de segurança para crianças ..... 2-16
- Triângulo de segurança ..... 2-45

### U

- Utilização do ar condicionado ... 2-58
- Utilização econômica do ar condicionado ..... 2-61

### V

- Velocímetro ..... 2-09
- Ventilação ..... 2-52
- Ventilação (renovação de ar) ..... 2-56/2-59
- Ventilador ..... 2-52/2-54/2-57
- Vista geral do painel ..... 2-03

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 3

### A

Abastecimento .....	3-02
ABS .....	3-05
Acelerador eletrônico .....	3-06
Acessórios .....	3-49
Aditivos do líquido de arrefecimento .....	3-28
Aditivos do óleo do motor .....	3-25
Ajuda na partida .....	3-63
Ambiente	
- abastecimento .....	3-02
- bateria .....	3-39
- fluido de freio .....	3-34
- gases do escapamento .....	3-07
- gasolina sem chumbo .....	3-02
- lavagem .....	3-14/3-20
- líquido de arrefecimento .....	3-28
- pneus velhos .....	3-45
- pressão dos pneus .....	3-43
- produtos de conservação .....	3-13
- vazamentos .....	3-23
Antena eletrônica .....	3-50
Aparelhos com sinais radiofônicos .....	3-51
Aquaplanagem .....	3-45
Aros de aço .....	3-17
Aros de liga leve .....	3-17

### B

Balanceamento das rodas .....	3-44
Bateria .....	3-38
Bateria do comando remoto .....	3-42

### C

Cabo auxiliar de partida .....	3-63
Cilindros das fechaduras das portas .....	3-17
Combustível - Qualidade .....	3-02
Compartimento do motor	
- limpeza .....	3-20
- recomendações de segurança .....	3-23
Como verificar a data de validade do extintor de incêndio .....	3-48
Condução econômica e pouco poluente .....	3-09
Conservação .....	3-15
- da pintura .....	3-16
- das cavidades ocas .....	3-17
- do couro .....	3-19
- dos aros de aço .....	3-17
- dos aros de liga leve .....	3-17
- dos cintos de segurança .....	3-19
- dos cromados .....	3-17
- painel de instrumentos .....	3-18
- peças de plástico .....	3-18
- tecidos .....	3-19
Conservação do veículo .....	3-13 a 3-19
Conservação externa do veículo .....	3-13
Conservação interna do veículo .....	3-18
Consumo de óleo .....	3-25
Controle da pressão dos pneus .....	3-11
Controle das emissões de escapamento e gases .....	3-08
Correia do alternador .....	3-35/3-36
Cuidados	
- ao manusear a bateria .....	3-38
- com a gasolina .....	3-08

ÍNDICE ALFABÉTICO

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 3

- com as pastilhas de freio novas .....	3-07
- com o catalisador .....	3-08/3-18
- com o meio ambiente .....	3-07
- com os pneus novos .....	3-07
- com veículos com catalisador .....	3-02
- na lavagem .....	3-14
- na limpeza dos cintos .....	3-19
- na troca do óleo e do filtro .....	3-27
Cuidados com a antena de teto na lavagem .....	3-14

### D

Desalinhamento das rodas .....	3-45
Descarte da bateria .....	3-39
Descarte do fluido de freio .....	3-34
Descarte dos produtos usados na limpeza do veículo .....	3-13
Direção hidráulica .....	3-06/3-34
Duração dos pneus .....	3-43

### E

Elemento filtrante do filtro de ar .....	3-36/3-37
EPC .....	3-06
Especificação do combustível .....	3-02
Especificação dos pneus .....	3-46
Especificação dos óleos .....	3-25
Extintor de incêndio .....	3-48

### F

Filtro de ar .....	3-36
--------------------	------

ÍNDICE ALFABÉTICO

Filtro de poeira e pólen .....	3-37
Fluido de freio .....	3-34
Freios .....	3-03
Funcionamento do ABS .....	3-05
Fusíveis .....	3-59

### G

Gasolina .....	3-02
----------------	------

### I

Indicadores de desgaste dos pneus .....	3-45
Instalação das palhetas .....	3-32
Instalação posterior do rádio .....	3-50
Instalações de lavagem automática .....	3-14

### J

Juntas de vedação .....	3-17
-------------------------	------

### L

Lavador do pára-brisa/vidro traseiro .....	3-30
Lavagem .....	3-13
Lavagem manual .....	3-14
Lavagem por sistema de alta pressão .....	3-15
Limpeza do compartimento do motor .....	3-20
Limpeza dos cintos de segurança .....	3-19
Localização da bateria .....	3-39

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 3

### M

- Materiais sintéticos ..... 3-16
- Modificações no veículo ..... 3-49

### O

- Óleo da transmissão ..... 3-27
- Óleo do motor ..... 3-25
- Os primeiros 1500 km ..... 3-07

### P

- Palheta dos limpadores ..... 3-32
- Parafuso das rodas ..... 3-47
- Perdas de líquido de arrefecimento ..... 3-28
- Pneus ..... 3-17/3-43
- Pneus velhos ou substituídos .. 3-45
- Polimento ..... 3-16
- Pressão dos pneus ..... 3-43
- Programa antipoluição ..... 3-08
- Prolongado desuso ..... 3-21
- Proteção inferior ..... 3-18

### R

- Rádio ..... 3-50
- Reabastecimento do líquido de arrefecimento ..... 3-29
- Reabastecimento do óleo do motor ..... 3-26
- Reabastecimento do reservatório do lavador ..... 3-31
- Reboque por guincho ..... 3-63

- Recarga da bateria ..... 3-40
- Recomendações de segurança nos trabalhos no compartimento do motor ..... 3-23
- Recomendações para a condução ..... 3-07
- Recomendações para as palhetas dos limpadores ..... 3-32
- Regulagem dos ejetores ..... 3-31
- Regulagem eletrônica do motor (EPC) ..... 3-06
- Remoção das palhetas ..... 3-32
- Reservatório do fluido de freio . 3-34
- Reservatório do óleo da direção hidráulica ..... 3-34
- Retoques na pintura ..... 3-16
- Rodas ..... 3-43

### S

- Servofreio ..... 3-04
- Sistema antibloqueio dos freios (ABS) ..... 3-05
- Sistema de arrefecimento ..... 3-28
- Substituição
  - da bateria ..... 3-41
  - das palhetas dos limpadores 3-32
  - de aros/pneus ..... 3-45
  - de lâmpadas ..... 3-12
  - de peças ..... 3-49
  - de uma roda ..... 3-52
  - do filtro de óleo ..... 3-27
  - do fluido de freio ..... 3-34
  - dos fusíveis ..... 3-59
- Substituições de peças ..... 3-49

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 3

- Superaquecimento dos freios .. 3-04

### T

- Tempo de imobilização do veículo 3-39
- Troca de óleo ..... 3-27
- Troca da roda ..... 3-55

### V

- Vareta de óleo ..... 3-25
- Ventilador do radiador ..... 3-24
- Verificação do nível do líquido de arrefecimento ..... 3-29
- Verificação do nível do óleo .... 3-25
- Viagens ao exterior ..... 3-12
- Vidros ..... 3-16
- Viscosidade e especificação dos óleos ..... 3-25

## ÍNDICE ALFABÉTICO - CAPÍTULO 4

### A

Ano de fabricação do veículo ... 4-05

### C

Capacidades .... 4-11/4-14/4-17/4-20/  
4-23/4-26/4-29

Cargas de reboque .. 4-04/4-10/4-13/  
4-16/4-19/4-22/4-25/4-28

Compartimento do motor ..... 4-07

Consumo de combustível 4-02/4-09/  
4-12/4-15/4-18/4-21/4-24/4-27

### D

Dados de identificação do  
veículo ..... 4-05

Dados do motor . 4-02/4-09/4-12/4-15/  
4-21/4-24/4-27

Desempenho ... 4-09/4-12/4-15/4-18/  
4-21/4-24/4-27

Dimensões ..... 4-10/4-13/4-16/4-19/  
4-22/4-25/4-28

### E

Etiqueta de dados do veículo ... 4-05

Etiqueta de identificação do  
fabricante ..... 4-05

### I

Informações gerais sobre os dados  
técnicos ..... 4-02

### N

Número do motor ..... 4-05/4-06

### O

O número de identificação de  
veículo ..... 4-05

### P

Pesos ..... 4-04/4-10/4-13/4-16/  
4-19/4-22/4-25/4-28

Pressão da roda de emergência 4-11/  
4-14/4-17/4-20/4-23/4-26/4-29

Pressão de apoio ..... 4-04

Pressão dos pneus .. 4-04/4-11/4-14/  
4-17/4-20/4-23/4-26/4-29

Programa antipoluição 4-02/4-11/4-14/  
4-17/4-20/4-23/4-26/4-29

### R

Rendimentos ..... 4-02

Rodas e pneus .. 4-11/4-14/4-17/4-20/  
4-23/4-26/4-29

### T

Torque de aperto das rodas .... 4-04

### V

Velocidades ..... 4-10/4-13/4-16/4-19/  
4-22/4-25/4-28



**VOLKSWAGEN**  
Você conhece, você confia.